

Micro Satellite System

Bedienungsanleitung _____ **DE**

Manual de instrucciones _____ **ES**

Gebruiksaanwijzing _____ **NL**

Bruksanvisning _____ **SE**

Istruzioni per l'uso _____ **IT**

Manual de instruções _____ **PT**

Betjeningsvejledning _____ **DK**

Käyttöohjeet _____ **FI**

XXXXX _____ **PL**

XXXXX _____ **RU**

XXXXX _____ **CS**

SA-VE505/VE502
SA-VE305/VE302

WARNUNG

Zur Vermeidung von Bränden und Stromschlägen darf das System keinesfalls dem Regen oder starker Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Wegen Stromschlaggefahr keinesfalls das Gehäuse öffnen. Servicearbeiten ausschließlich dem qualifizierten Fachmann überlassen.

Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem ausreichende Luftzufuhr nicht gegeben ist, zum Beispiel in einem engen Regalfach oder in einem Einbauschränk.

Inhaltsverzeichnis

Anschluß des Lautsprechersystems	4
Positionierung der Lautsprecher	7
Klangwiedergabe	8
Klangeinstellung	9
Zur besonderen Beachtung	11
Fehlersuche	12
Technische Daten	12

Hinweis zu dieser Bedienungsanleitung

DE

Die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung beziehen sich auf die Sony Mikro-Satellitensysteme SA-VE505, SA-VE502, SA-VE305 und SA-VE302.


Unterschiede zwischen den Systemen

- **SA-VE505 und SA-VE305**

Bei den Modellen SA-VE505 und SA-VE305 handelt es sich um 5.1-Kanal-Lautsprechersysteme, die aus jeweils zwei Front- und Rücklautsprechern sowie einem Mittellautsprecher und einem Subwoofer bestehen. Beide Modelle unterstützen Sony Digital Cinema Sound, Dolby* Pro Logic und Dolby Digital (AC-3) und sind daher speziell zur Wiedergabe des Tons (Soundtrack) von Spielfilmen ausgelegt.

- **SA-VE502 und SA-VE302**

Mit jeweils zwei Frontlautsprechern und einem Subwoofer bieten Ihnen Modell SA-VE502 und SA-VE302 stets optimalen Hörgenuß.

* Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY, das doppel D symbol , PRO LOGIC und Dolby Digital (AC-3) sind Warenzeichen der Dolby Laboratories Licensing Corporation.

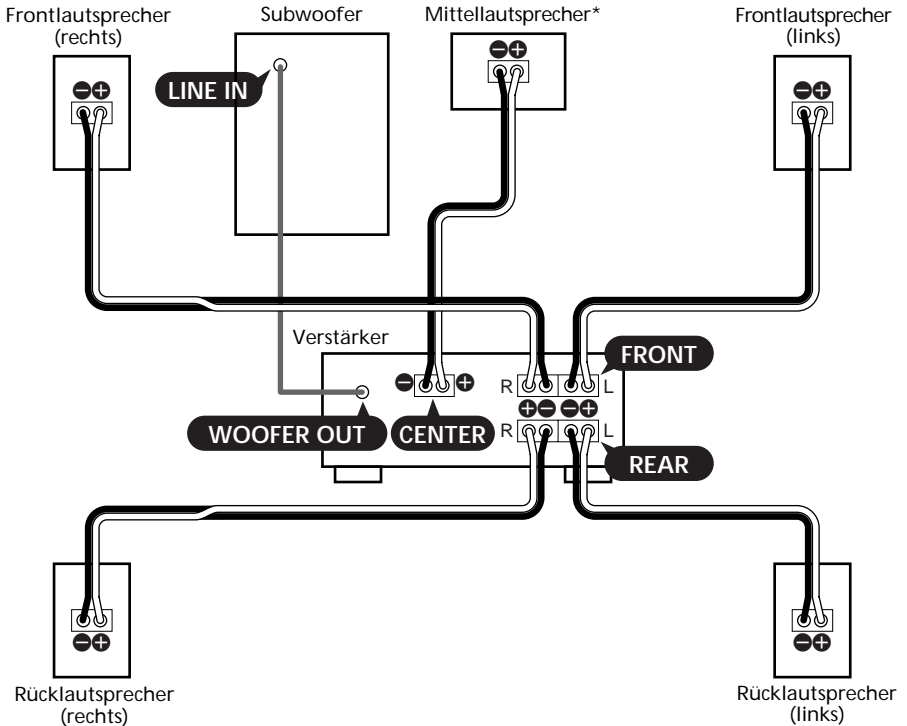
Unterschiede bei der Bedienung sind stets ausdrücklich im laufenden Text vermerkt, so z.B. durch die Angabe „nur bei SA-VE505“.

Anschluß des Lautsprechersystems

Verbinden Sie das Lautsprechersystem mit den Lautsprecherausgängen des Verstärkers. Sorgen Sie dafür, daß vor dem Herstellen der Kabelverbindungen alle Komponenteen (einschließlich des Subwoofers) ausgeschaltet sind.

Anschlußkonfiguration A (bei SA-VE505/SA-VE305)

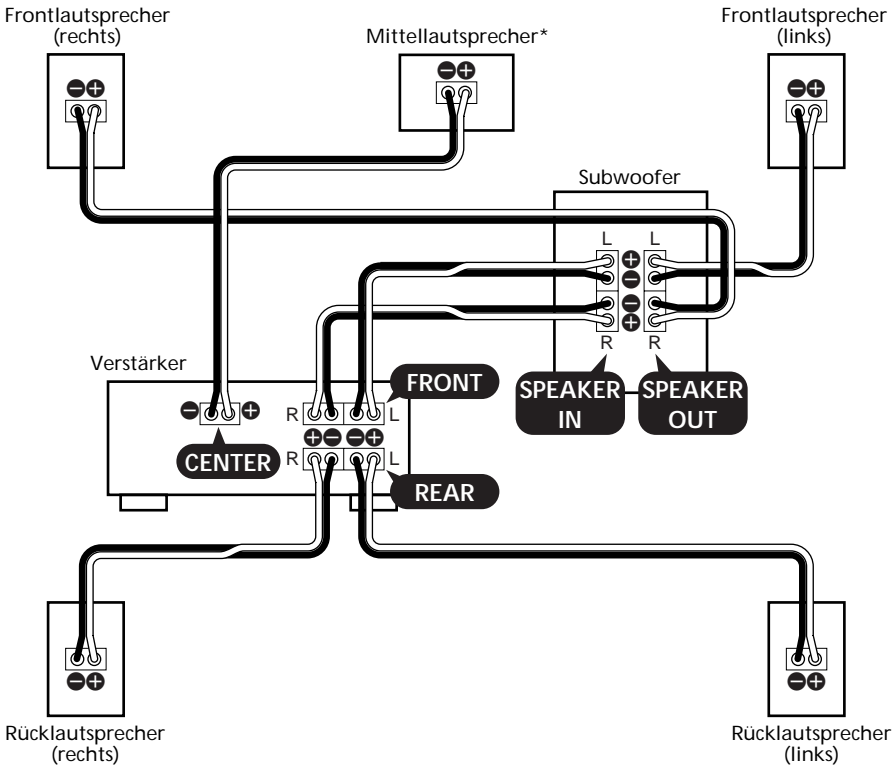
Diese Konfiguration empfiehlt sich, wenn der Verstärker mit einem DVD- oder LD-Spieler bzw. einem Videorecorder oder einer anderen Videokomponente verbunden ist.



Anschlußkonfiguration B (bei SA-VE505/SA-VE305)

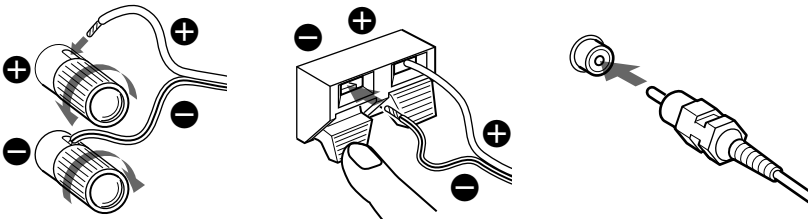
Diese Konfiguration ist unter den nachstehend aufgeführten Bedingungen der „Anschlußkonfiguration A“ vorzuziehen:

- Kein Subwoofer-Ausgang am Verstärker
- Bei gewünschter betonter Baßwiedergabe über den Subwoofer



* (Nur bei SA-VE505) Schließen Sie den Mittellautsprecher an den Verstärker an, und montieren Sie ihn auf dem mitgelieferten Lautsprecherständer zur Aufstellung auf einem Fernsehgerät (siehe Seite 7).

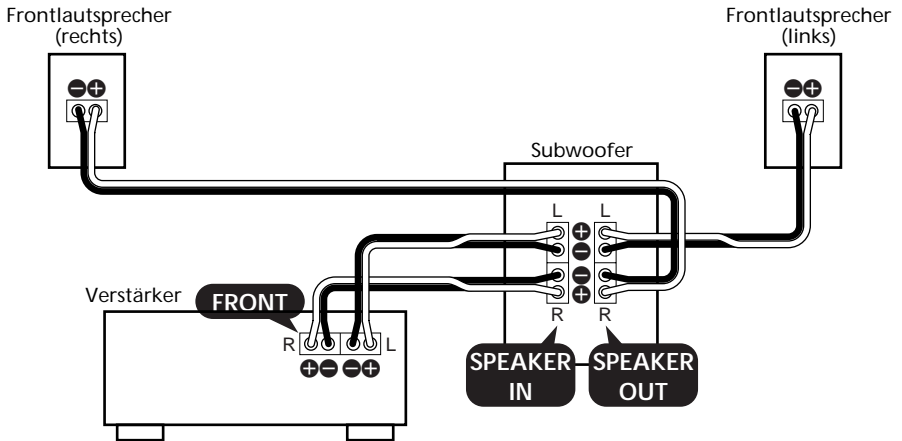
Anschluß an die Lautsprecherklemmen/-buchsen



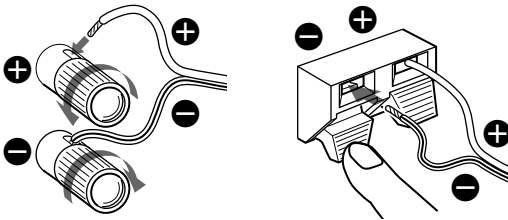
Anschluß des Lautsprechersystems (Fortsetzung)

Anschlußkonfiguration C (bei SA-VE502/SA-VE302)

Diese Konfiguration empfiehlt sich, wenn der Verstärker mit einem CD- oder MD-Spieler bzw. einem Cassettendeck oder einer anderen Audiokomponente verbunden ist.



Anschlußbelegung der Klemmen



Hinweise

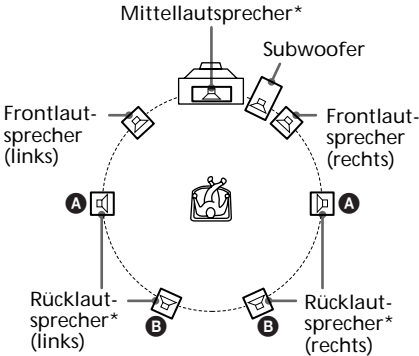
- Die positiven (+) und negativen (-) Klemmen an den Lautsprechern sind mit den Klemmen gleicher Polarität am Verstärker zu verbinden (also Plus an Plus und Minus an Minus).
- Die Klemmschrauben fest zudrehen. Lockere Verbindungen können Rauschstörungen verursachen.
- Alle Verbindungen müssen sicheren Sitz haben. Außerdem kann durch den Kontakt von blanken Drähten an den Lautsprecherklemmen zu Kurzschlüssen führen.
- Verbinden Sie den Subwoofer keinesfalls mit dem (für Dolby Pro Logic oder Dolby Digital (AC-3)) bestimmten CENTER-Ausgang am Verstärker. Andernfalls ist eine Baßwiedergabe über den Subwoofer unmöglich.
- Näheres zu der Verkabelung des Verstärkers finden Sie in dessen Bedienungsanleitung.

Tip

Denken Sie als Gedächtnisstütze stets daran, daß alle gestreiften Kabel Minuspolarität (-) haben und daher mit den Minus-Lautsprecherklemmen (-) zu verbinden sind.

Positionierung der Lautsprecher

Aufstellorte der einzelnen Lautsprecher



*Nur bei SA-VE505/VE305

Alle Lautsprecher müssen auf die Hörposition ausgerichtet sein. Man erhält einen besseren Surround-Effekt, wenn alle Lautsprecher denselben Abstand von der Hörposition haben.

Stellen Sie die Frontlautsprecher in passendem Abstand links und rechts vom Fernsehgerät auf.

Der Subwoofer kann auf jeder Seite des Fernsehgeräts seinen Platz finden.

Stellen Sie den Mittellautsprecher oben in der Mitte auf dem Fernsehgerät auf.

Die Positionierung der Rücklautsprecher ist vor allem von der Auslegung des Hörraums abhängig. So können die Rücklautsprecher wie bei **A** links und rechts auf gleicher Höhe mit der Hörposition auf. Ä stellt sein oder wie bei **B** hinter der Hörposition.

Tips

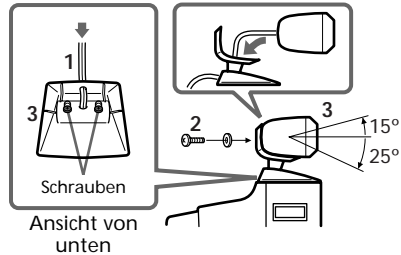
- Spielfilme sieht und hört man sich am besten in einem Raum ohne Nachhall an (keine Echowirkung durch weitgehende Abdeckung der Wände mit Vorhängen).
- Musik (vor allem klassische Stücke) kommt am besten in nachhallenden Räumen mit einem gewissen Echoeffekt zur Geltung.

Einstellung des Mittellautsprechers

SA-VE505

Bringen Sie den Mittellautsprecher zunächst am mitgelieferten Lautsprecherständer an und stellen Sie ihn dann auf das Fernsehgerät.

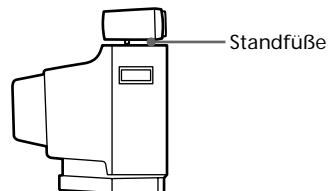
Für optimalen Hörgenuß muß der Lautsprecher direkt auf den Hörer weisen. Stellen Sie zu diesem Zweck den Neigungswinkel des Lautsprecherständers entsprechend ein.



- 1 Führen Sie das Lautsprecherkabel durch die Öffnung an der Rückseite des Sockels und über die Öffnung an der Unterseite heraus.
- 2 Befestigen Sie den Mittellautsprecher mit den mitgelieferten Schrauben am Sockel.
- 3 Stellen Sie den Neigungswinkel des Lautsprecherständers entsprechend ein. Lösen Sie die beiden Schrauben am Sockel, um den Winkel einzustellen, und ziehen Sie danach die Schrauben wieder fest an.

SA-VE305

Bringen Sie die mitgelieferten Füße jeweils an den Ecken der Unterseite des Mittellautsprechers an. Verbinden Sie zunächst den Lautsprecher fest mit der Oberseite des Fernsehgeräts, und sorgen Sie dann dafür, daß er genau horizontal ausgerichtet ist.

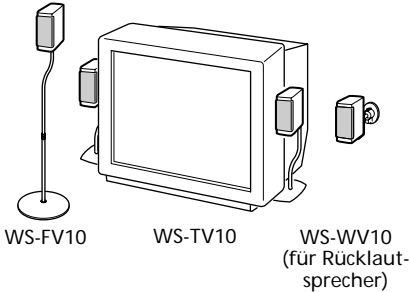


Fortsetzung

Positionierung der Lautsprecher (Fortsetzung)

Aufstellung weiterer Lautsprecher

Im Interesse einer größeren Flexibilität bei der Positionierung der Lautsprecher sollten Sie möglichst die gesondert erhältlichen Lautsprecherständer WS-FV10, WS-TV10 oder WS-WV10 verwenden (nur in bestimmten Bestimmungsländern erhältlich).

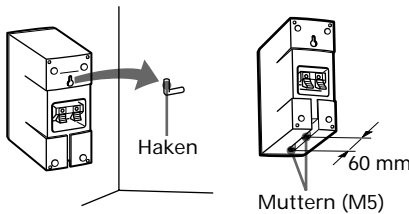


Nur bei SA-VE505/VE502

Sie können die mitgelieferten Füße unten an den Lautsprechern anbringen, an jeder Ecke einen.

Nur bei SA-VE305/VE302

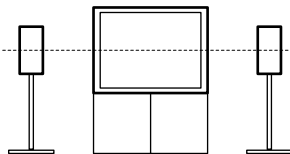
Sie können die Frontlautsprecher (und auch die Rücklautsprecher) mit Hilfe von (handelsüblichen) Haken oder Muttern an der Wand aufhängen oder montieren.



Hinweis

Sie sind für die Wahl der richtigen Beschläge im Fachhandel zuständig sowie für die korrekte und sichere Montage der Lautsprecher.

Tip (für SA-VE505/VE305)

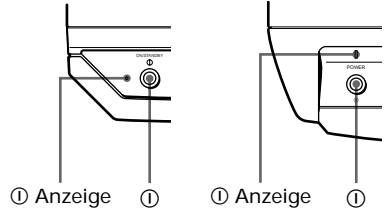


Die Höhe der Frontlautsprecher ist so einzustellen, daß sie etwa mit der horizontalen Mittellinie des Fernsehschirms fluchten.

Klangwiedergabe

SA-VE505/VE502

SA-VE305/VE302



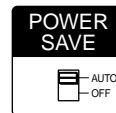
Drehen Sie zunächst die Lautstärke des Verstärkers zurück. Vor der Wiedergabe der Signalquelle sollte die Lautstärke ganz zurückgedreht sein.

- 1** Schalten Sie den Verstärker ein, und wählen Sie die Signalquelle.
- 2** Drücken Sie ① am Subwoofer. Daraufhin leuchtet die Anzeige ① am Subwoofer grün auf.
- 3** Starten Sie die Wiedergabe der Signalquelle.

Automatisches Ein- und Ausschalten der Stromversorgung — Ein-/Ausschaltautomatik (Nur bei SA-VE505/VE502)

Wenn der Subwoofer aktiviert ist (d.h. die Anzeige ① grün leuchtet) und mehrere Minuten lang kein Signal eingegeben wird, wechselt die Anzeige ① auf Rot, und der Subwoofer schaltet auf Energiesparbetrieb. Wenn in dieser Betriebsart dem Subwoofer ein Signal zugeführt wird, so wird dieser automatisch eingeschaltet (Ein-/Ausschaltautomatik).

Zur Deaktivierung dieser Funktion müssen Sie den POWER SAVE-Schalter an der Rückseite auf OFF stellen.



Hinweis

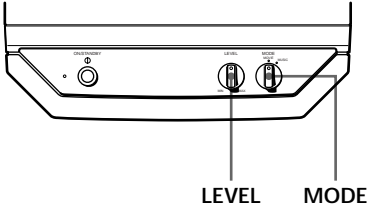
Wird der Lautstärkepegel des Subwoofers zu weit zurückgedreht, so kann die Ein-/Ausschaltautomatik ansprechen und den Subwoofer auf Energiesparbetrieb umschalten.

Klangeinstellung

Bereits geringfügig geänderte Einstellungen des Systems können das Hörvergnügen beträchtlich steigern.

Einstellung des Subwoofers

SA-VE505/VE502



- 1 Stellen Sie je nach der Signalquelle MODE wie folgt ein:

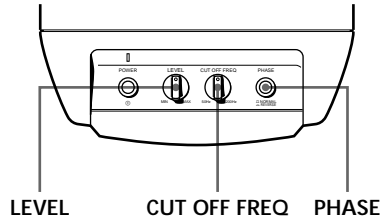
Signalquelle	MODE
DVD, LD, Videocassette oder anderes Videoträgermedium	MOVIE
MD, CD, Cassette oder andere Audioträgermedium	MUSIC

- 2 Stellen Sie mit LEVEL die Lautstärke ein.
Passen Sie den Lautstärkepegel an die jeweilige Signalquelle an.

Hinweise

- Einige Verstärkerfunktionen zur Klangverbesserung können die Klangwiedergabe des Subwoofers verzerren. In solchen Fällen deaktivieren Sie diese Funktionen.
- Um hochwertigen Klang genießen zu können, darf die Lautstärke des Subwoofers nicht zu hoch eingestellt werden.
- Zur Betonung des Subwoofer-Baßklangs bedienen Sie sich der „Anschlußkonfiguration B“ (siehe Seite 5).

SA-VE305/VE302



- 1 Stellen Sie mit CUT OFF FREQ die Übernahmefrequenz auf 100 Hz bis 150 Hz ein (oder positionsbezogen zwischen „1 Uhr“ und „3 Uhr“).
Bei Dolby Digital (AC-3) ist die Übernahmefrequenz auf Maximalpegel (200 Hz) einzustellen.

- 2 Stellen Sie mit LEVEL die Lautstärke ein.
Passen Sie den Lautstärkepegel an die jeweilige Signalquelle an.

- 3 Wählen Sie mit PHASE die Phasenpolarität (NORMAL oder REVERSE).
Stellen Sie PHASE auf NORMAL, wenn Dolby Digital (AC-3) aktiviert ist.

Tip

Die richtige Phasenpolarität richtet sich nach dem Aufstellort des Subwoofers oder der Einstellung der Übernahmefrequenz.

Probieren Sie beide Einstellungen aus und wählen Sie diejenige, die Ihren Hörgewohnheiten am besten entspricht.

Hinweise

- Einige Verstärkerfunktionen zur Klangverbesserung können die Klangwiedergabe des Subwoofers verzerren. In solchen Fällen deaktivieren Sie diese Funktionen.
- Um hochwertigen Klang genießen zu können, darf die Lautstärke des Subwoofers nicht zu hoch eingestellt werden.
- Zur Betonung des Subwoofer-Baßklangs bedienen Sie sich der „Anschlußkonfiguration B“ (siehe Seite 5).

Einstellung des Verstärkers auf optimale Film-Soundtrackwiedergabe (nur bei SA-VE505/VE305)

Bei Dolby Digital (AC-3)

Ist der Verstärker intern oder extern mit einem Dolby Digital-Prozessor (AC-3) verbunden, so sollten die Parameterwerte des Lautsprechersystems über bestimmte Verstärker-Menüs eingegeben werden.

Die richtigen Einstellungen sind der nachstehenden Tabelle zu entnehmen. Näheres zum Einstellverfahren finden Sie in der Bedienungsanleitung des Lautsprechers.

Bei „Anschlußkonfiguration A“ (Lautsprechereinstellung)

Für	Parameter
Frontlautsprecher	SMALL
Mittellautsprecher	SMALL
Rücklautsprecher	SMALL
Subwoofer	ON (oder YES)

(Andere Einstellung)

Menü	Einstellung
LFE MIX*	-10 dB
BASS BOOST**	ON

* „Low Frequency Effect“

**Funktion zur Betonung des Baßklangs

Bei „Anschlußkonfiguration B“ (Lautsprechereinstellung)

Für	Parameter
Frontlautsprecher	LARGE
Mittellautsprecher	SMALL
Rücklautsprecher	SMALL
Subwoofer	OFF (oder NO)

(Andere Einstellung)

Menü	Einstellung
LFE MIX	-10 dB
BASS BOOST	ON

Bei Dolby Pro Logic

Ist der Verstärker intern oder extern mit einem Dolby Pro Logic-Prozessor verbunden, so empfiehlt sich für den Surround-Effekt am Verstärker die Einstellung „NORMAL“ für das jeweilige Lautsprechersystem.

Näheres zur Einstellung in diesem Fall finden Sie in der Bedienungsanleitung des Verstärkers.

Zur besonderen Beachtung

Betriebssicherheit

- Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme des Systems, daß die Betriebsspannung mit der Netzspannung vor Ort übereinstimmt.
- Solange der Netzstecker nicht aus der Steckdose gezogen ist, bleibt die Komponente mit dem Stromnetz verbunden, und zwar auch dann, wenn ihre Stromversorgung ausgeschaltet worden ist.
- Ziehen Sie vor längerem Nichtgebrauch den Netzstecker aus der Steckdose. Zu diesem Zweck fassen Sie das Netzkabel stets am Stecker, und zerren Sie keinesfalls am Netzkabel.
- Falls Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Innere gelangen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen das System vor weiterem Gebrauch von einem qualifizierten Servicetechniker überprüfen.
- Das Netzkabel darf nur von einem qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden.

Betrieb

- Steuern Sie das Lautsprechersystem keinesfalls über längere Zeit mit einer Leistung an, die über seiner maximalen Belastbarkeit der einzelnen Lautsprecher liegt.
- Eine falsche Polung der Lautsprecheranschlüsse führt zu einer schwachen Baßwiedergabe und zu einer unbestimmten Stereolokalisierung der einzelnen Instrumente.
- Der Kontakt von blanken Drähten an den Lautsprecherklemmen kann zu Kurzschlüssen führen.
- Schalten Sie vor dem Herstellen der Kabelverbindungen den Verstärker aus, damit eine Beschädigung des Lautsprechersystems ausgeschlossen ist.
- Das Lautsprechergrill läßt sich nicht abnehmen. Daher keinesfalls versuchen, den Lautsprechergrill vom Lautsprechersystem abzutrennen. Andernfalls droht eine Beschädigung der Lautsprecher.

Wenn es zu Störungen des Fernsehbilds kommt

Dank der magnetischen Abschirmung kann der Lautsprecher normalerweise problemlos direkt neben einem Fernsehgerät aufgestellt werden. Dennoch kann es bei manchen Modellen zu Farbverfälschungen des Fernsehbilds kommen.

Bei Farbverfälschungen...

- Schalten Sie das Fernsehgerät aus und dann nach 15 bis 30 Minuten wieder ein.

Wenn die Farbwiedergabe danach immer noch beeinträchtigt ist...

- Stellen Sie das Lautsprechersystem weiter entfernt vom Fernsehgerät auf.

Bei Heulgeräuschen

Ändern Sie die Aufstellpositionen der Lautsprecher, oder drehen Sie die Lautstärke zurück.

Aufstellung

- Stellen Sie die Lautsprecher keinesfalls in geneigter Position auf.
- Meiden Sie Aufstellorte mit den folgenden Bedingungen:
 - Extreme Temperaturen
 - Staub- oder Schmutzbelastung
 - Extreme Luftfeuchtigkeit
 - Vibrationsbelastung
 - Direkte Sonneneinstrahlung

Reinigung

Reinigen Sie die Lautsprechergehäuse mit einem weichen Tuch, das leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet ist. Scheuermittel oder Lösungsmittel wie Farbverdünner, Waschbenzin oder Alkohol sind für diesen Zweck völlig ungeeignet.

Bei Problemen mit oder Fragen zu Ihrem System wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Fehlersuche

Bei Problemen mit dem Lautsprechersystem versuchen Sie bitte zunächst eine Abhilfe anhand der nachstehenden Liste. Läßt sich das Problem auf diese Weise nicht beseitigen, so wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Keine Klangweidergabe über die Lautsprecher

- Vergewissern Sie sich, daß alle Verbindungskabel einwandfrei angeschlossen sind.
- Die Lautstärkeeinstellung am Verstärker muß ausreichend hoch sein.
- Am Verstärker muß die richtige Signalquelle eingestellt sein.
- Anschluß von Kopfhörern. Trennen Sie ggf. den Kopfhörer ab.

Verzerrte Klangwiedergabe über den Subwoofer

- Bei aktivierter Funktion Dolby Digital (AC-3) muß die Übernahmefrequenz des Subwoofers auf Maximalwert (200 Hz) eingestellt sein (nur bei SA-VE305).
- Klangverstärkungsfunktionen am Verstärker aktiviert. Gegebenenfalls diese Funktionen deaktivieren.

Brummen oder Rauschen der Lautsprecher

- Vergewissern Sie sich, daß alle Verbindungskabel einwandfrei angeschlossen sind.
- Sorgen Sie ggf. für ausreichenden Abstand der Audiokomponenten vom Fernsehgerät.

Plötzliches Aussetzen der Klangwiedergabe

- Vergewissern Sie sich, daß alle Verbindungskabel einwandfrei angeschlossen sind. Der Kontakt von blanken Drähten an den Lautsprecherklemmen kann zu Kurzschlüssen führen.
-

Technische Daten

SA-VE505/VE502

SS-MS5 (Front-, Mittel- und Rücklautsprecher)

Bauart	Breitbandlautsprecher × 2, magnetisch abgeschirmt
Lautsprechertyp	5 cm, symmetrischer Treiber
Gehäusertyp	Baßreflex
Nennimpedanz	8Ω
Belastbarkeit	
Max. Belastbarkeit	120 W
Kennschalldruckpegel	87 dB (1 W, 1 m)
Übertragungsbereich	120 bis 20.000 Hz
Abmessungen (B/H/T)	ca. 77 × 131 × 105 mm, einschließlich Grill ca. 131 × 125 × 113 mm, mit Ständer für Mittellautsprecher
Gewicht	ca. 730 g je Lautsprecher

SA-WMS5 (subwoofer)

System	
Lautsprechersysteme	Subwoofer-Aktivbox, magnetisch abgeschirmt
Lautsprechertyp	Tieftöner: 20 cm, Konustyp
Gehäusertyp	fortgeschrittener SAW-Typ
Effektive max. Ausgangsleistung	100 W
Übertragungsbereich	26 bis 150 Hz
Eingänge	
LINE IN (Cinch)	
Ausgänge	
LINE OUT (Cinch)	
SPEAKER IN (Eingangsklemmen)	
SPEAKER OUT (Ausgangsklemmen)	
Allgemeines	
Stromversorgung	
USA und Kanada:	120 V Wechselspannung, 60 Hz
Europa:	220 - 230 V Wechselspannung, 50/60 Hz
Sonstige:	220 - 240 V Wechselspannung, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	80 W

Abmessungen (B/H/T)	ca. 230 × 380 × 440 mm, einschließlich Grill
Gewicht	ca. 13 kg

Zubehör

SA-VE505	
Füße (16)	
Mittellautsprecher-Ständer (1)	
Schraube (für den Mittellautsprecher-Stand) (1)	
Unterlegscheibe (für den Mittellautsprecher-Stand) (1)	
Audiokabel (1)	
Lautsprecherkabel, 10 m (2)	
Lautsprecherkabel, 2,5 m (5)	
SA-VE502	
Füße (8)	
Audiokabel (1)	
Lautsprecherkabel, 2,5 m (4)	

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

SA-VE305/VE302

SS-V305 (Front- und Rücklautsprecher)

Bauart	Breitbandlautsprecher, magnetisch abgeschirmt
Lautsprechertyp	5 × 9 cm, Konustyp
Gehäusetyp	Baßreflex
Nennimpedanz	8Ω
Belastbarkeit	
Max. Belastbarkeit	100 W
Kennschalldruckpegel	86 dB (1 W, 1 m)
Übertragungsbereich	90 bis 20.000 Hz
Abmessungen (B/H/T)	ca. 68 × 151 × 135 mm, einschließlich Grill
Gewicht	ca. 790 g je Lautsprecher

SS-CN305 (Mittellautsprecher)

Bauart	Breitbandlautsprecher × 2, magnetisch abgeschirmt
Lautsprechertyp	5 × 9 cm, Konustyp
Gehäusetyp	Baßreflex
Nennimpedanz	8Ω
Belastbarkeit	
Max. Belastbarkeit	120 W
Kennschalldruckpegel	88 dB (1 W, 1 m)
Übertragungsbereich	90 bis 20.000 Hz
Abmessungen (B/H/T)	ca. 301 × 68 × 137 mm, einschließlich Grill
Gewicht	ca. 1,5 kg

SA-W305G (Subwoofer)

System	Subwoofer-Aktivbox, magnetisch abgeschirmt
Lautsprechersystem	Tieftöner: 16 cm, Konustyp
Lautsprechertyp	fortgeschrittener SAW-Typ
Gehäusetyp	
Effektive max. Ausgangsleistung	
USA:	60 W
Sonstige:	50 W
Übertragungsbereich	28 bis 200 Hz
Übernahmefrequenz	50 bis 200 Hz
Phasenwähler	NORMAL, REVERSE
Eingänge	
LINE IN (Cinch)	
SPEAKER IN (Eingangsklemmen)	
Ausgänge	
LINE OUT (Cinch)	
SPEAKER OUT (Ausgangsklemmen)	

Allgemeines

Stromversorgung	
USA und Kanada:	120 V Wechselspannung, 60 Hz
Europa:	220 - 230 V Wechselspannung, 50/60 Hz
Singapur und Malaysia:	110 - 220/220 - 240 V Wechselspannung, 50/60 Hz
Sonstige:	220 - 240 V Wechselspannung, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	
USA:	35 W
Sonstige:	45 W
Abmessungen (B/H/T)	ca. 205 × 380 × 395 mm, einschließlich Grill
Gewicht	ca. 9,5 kg

Zubehör

SA-VE305	
Füße (4)	
Audiokabel (1)	
Lautsprecherkabel, 10 m (2)	
Lautsprecherkabel, 2,5 m (5)	
SA-VE302	
Audiokabel (1)	
Lautsprecherkabel, 2,5 m (4)	

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar la electrocución, no abra el mueble. Solicite el servicio sólo a un técnico cualificado.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

Indice

Conexiones del sistema	4
Instalación de los altavoces	7
Escuchando el sonido	8
Ajuste del sonido	9
Precauciones	11
Localización de averías	12
Especificaciones	12

Sobre este manual

ES

Las instrucciones de este manual son para los sistemas micro-satélites SA-VE505, SA-VE502, SA-VE305 y SA-VE302 de Sony.

Diferencias entre los sistemas

- **SA-VE505 y SA-VE305**

Los SA-VE505 y SA-VE305 son sistemas de altavoces de 5.1 canales con dos altavoces delanteros, dos altavoces traseros, un altavoz central y un altavoz de subgraves. Ambos aceptan el Sonido de Cine Digital de Sony (Sony Digital Cinema Sound), Dolby* Pro Logic y Dolby Digital (AC-3) y fueron diseñados para disfrutar al máximo de las películas.

- **SA-VE502 y SA-VE302**

Los SA-VE502 y SA-VE302 se componen de dos altavoces delanteros y un altavoz de subgraves para disfrutar de la música.

* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY, el símbolo de la doble D , PRO LOGIC y Dolby Digital (AC-3) son marcas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Cualquier diferencia en su funcionamiento se indica a título expreso en el texto, por ejemplo “sólo SA-VE505”.

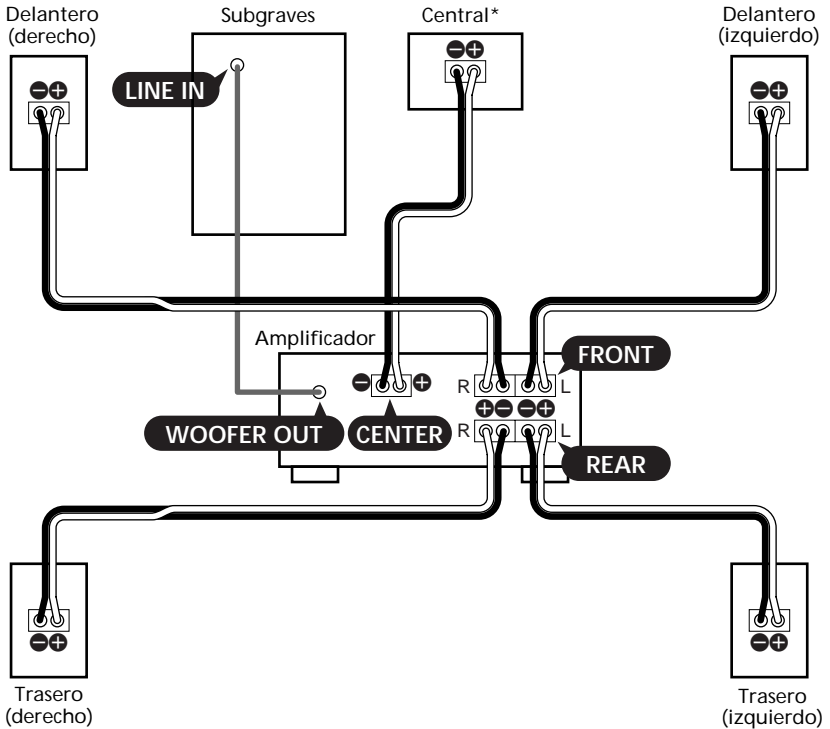
Conexiones del sistema

Conecte el sistema de altavoces en los terminales de salida de altavoz de un amplificador.

Asegúrese de que todos los componentes (incluido el altavoz de subgraves) están desconectados antes de empezar las conexiones.

Conexión A (para SA-VE505/VE305)

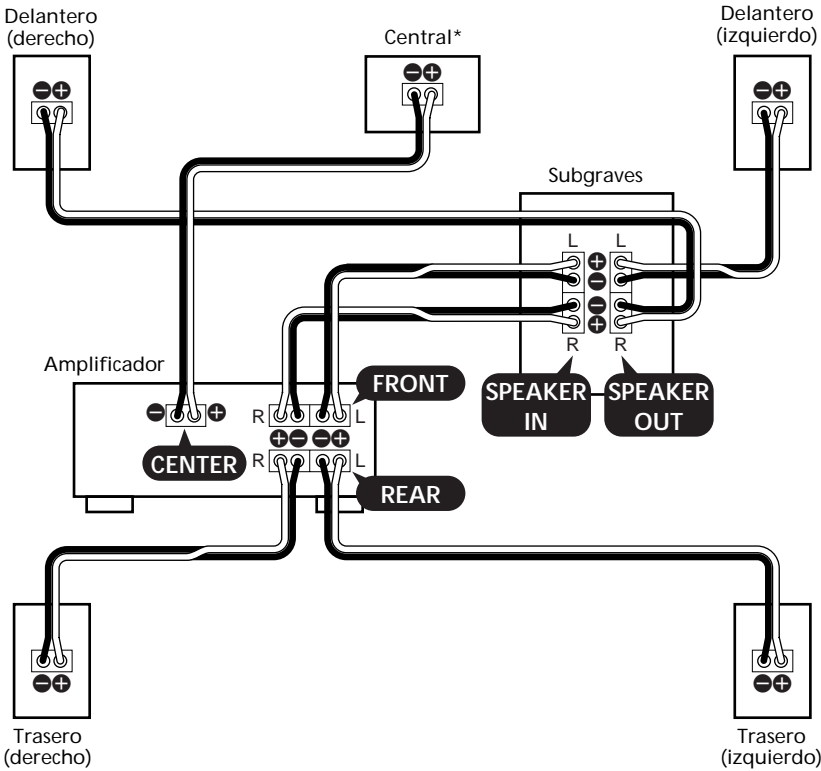
Esta configuración se utiliza cuando el amplificador está conectado a un tocadiscos de DVD, tocadiscos de discos láser, videograbadora u otros aparatos de video.



Conexión B (para SA-VE505/VE305)

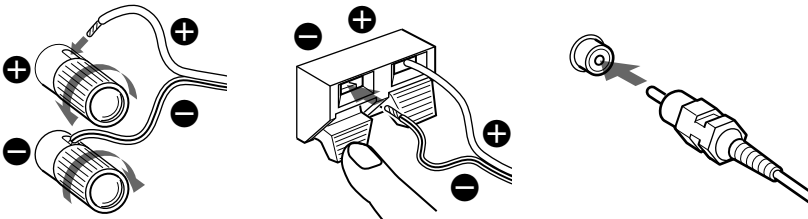
Pruebe con esta configuración en lugar de la “Conexión A” en los siguientes casos:

- Cuando no hay tomas en el amplificador o altavoz de subgraves.
- Cuando desea un sonido de graves más fuerte del altavoz de subgraves.



* (Sólo SA-VE505) Conecte el altavoz central al amplificador y monte en el soporte de altavoz suministrado para instalarlo encima del aparato de TV (consulte la página 7).

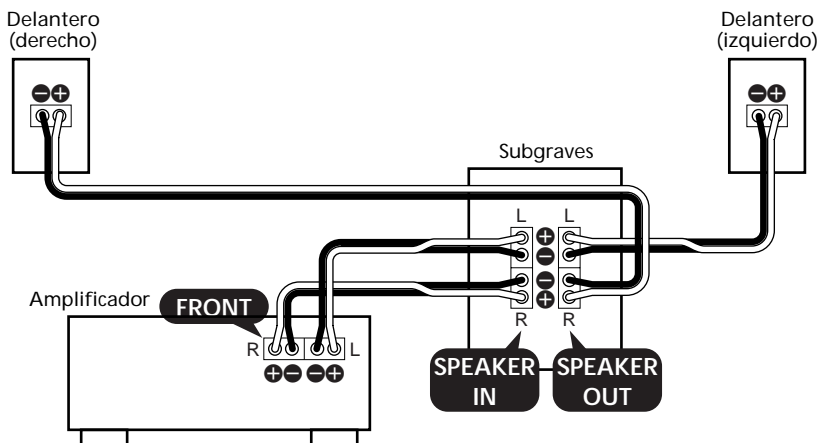
Conexiones de terminales (tomas)



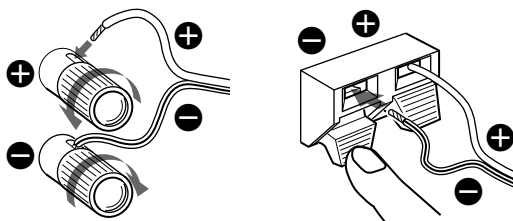
Conexiones del sistema (continuación)

Conexión C (para SA-VE502/VE302)

Esta configuración se utiliza cuando el amplificador está conectado a un tocadiscos de discos compactos, platina de minidiscos, platina de cassetes u otros aparatos de audio.



Conexiones de terminales



Notas

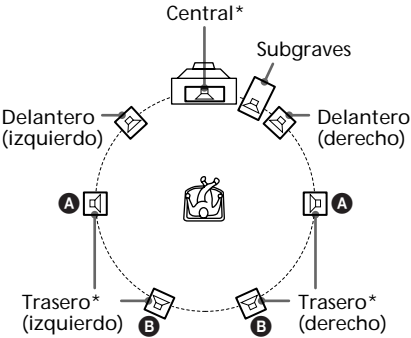
- Compruebe que los terminales positivo (+) y negativo (-) de los altavoces coinciden con los correspondientes terminales positivo (+) y negativo (-) del amplificador.
- Compruebe que los tornillos de los terminales de altavoz están bien apretados ya que un tornillo flojo puede convertirse en fuente de ruido.
- Compruebe que todas las conexiones están firmes. El contacto entre los cables de altavoz puede provocar un cortocircuito.
- No conecte el altavoz de subgraves en el terminal de salida CENTER del amplificador (que es para Dolby Pro Logic o Dolby Digital (AC-3)). No saldrán graves del altavoz de subgraves si hace esta conexión.
- Para más detalles sobre las conexiones del lado del amplificador, consulte el manual incluido con su amplificador.

Consejo

Conviene recordar que todos los cables con raya tienen polaridad negativa (-) y deben conectarse a los terminales de altavoz negativos (-).

Instalación de los altavoces

Ubicación de cada altavoz



*Sólo SA-VE505/VE305

Cada altavoz debe estar enfrentado hacia la posición de escucha. El efecto ambiental será mejor si todos los altavoces están a la misma distancia de la posición de escucha.

Coloque los altavoces delanteros a una distancia apropiada a la izquierda y derecha del televisor.

Coloque el altavoz de subgraves a uno de los lados del televisor.

Coloque el altavoz central arriba en el centro del televisor.

La instalación de los altavoces traseros depende mucho de la forma de la habitación. los altavoces traseros pueden instalarse en ambos lados de la posición de escucha **A** o detrás de la posición de escucha **B**.

Consejos

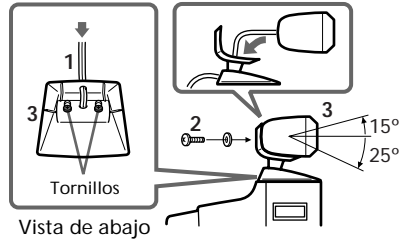
- Las películas se disfrutan mejor en una habitación sin ecos (o rodeada por cortinas).
- La música (especialmente la música clásica) se disfruta mejor en una habitación que tiene algún eco.

Instalación del altavoz central

SA-VE505

Instale el altavoz central en el soporte de altavoz suministrado y colóquelo encima del aparato de TV.

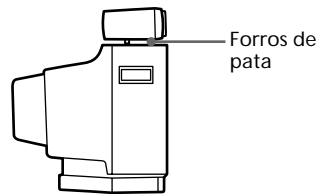
Para disfrutar mejor de los sonidos, el altavoz debe apuntar directamente hacia la posición de escucha. Ajuste, en consecuencia, el ángulo del altavoz.



- 1 Pase el cable del altavoz por el orificio en la parte trasera de la base y saque por el orificio en la parte inferior de la montura.
- 2 Asegure el altavoz central en la montura con el tornillo suministrado.
- 3 Ajuste el ángulo del soporte del altavoz. Afloje los dos tornillos debajo de la base para ajustar el ángulo y después apriete nuevamente.

SA-VE305

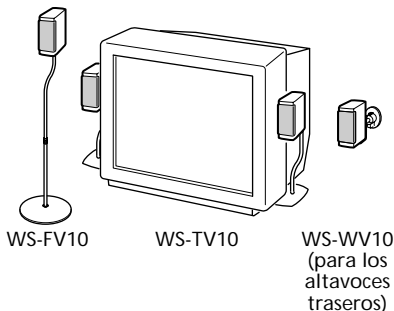
Instale los forros de pata suministrados en la parte inferior del altavoz central, uno en cada una de las cuatro esquinas. Coloque el altavoz firmemente sobre el aparato de TV y asegúrese de que está completamente plano.



Instalación de los altavoces (continuación)

Instalación de los otros altavoces

Para mayor flexibilidad en la ubicación de los altavoces, utilice los soportes de altavoz opcionales WS-FV10, WS-TV10 o WS-WV10 (sólo de venta en algunos países).

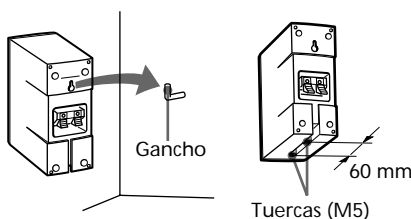


Sólo SA-VE505/VE502

Se pueden instalar los forros para pata suministrados, en la parte inferior de los altavoces, uno en cada esquina.

Sólo SA-VE305/VE302

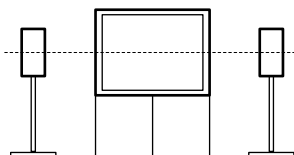
Se puede colgar o instalar los altavoces delanteros (y traseros) en una pared utilizando los ganchos o tuercas (de venta comercial).



Nota

Usted es responsable por la selección correcta y utilización del herraje para el montaje, adquirido en una ferretería, y para una montura correcta y segura de los altavoces.

Consejo (para SA-VE505/VE305)

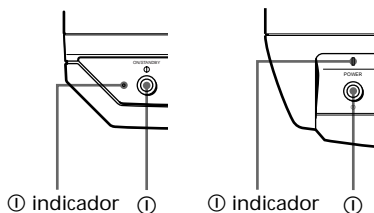


La altura de los altavoces delanteros debe ajustarse a aproximadamente el centro del aparato de TV.

Escuchando el sonido

SA-VE505/VE502

SA-VE305/VE302



Primero baje el volumen en el amplificador. El volumen debe estar al mínimo antes de empezar a reproducir la fuente de programa.

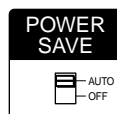
- 1 Conecte el amplificador y seleccione la fuente de programa.
- 2 Presione ① en el altavoz de subgraves. El indicador ① del altavoz de subgraves se enciende en verde.
- 3 Reproduzca la fuente de programa.

Conexión y desconexión

automáticas — Función de conexión/desconexión automática (Sólo SA-VE505/VE502)

Cuando el altavoz de subgraves está conectado (el indicador ① está encendido en verde) y no entra señal durante unos minutos, el indicador ① cambia a rojo y el altavoz de subgraves entra en el modo de ahorro de energía. En este modo, cuando entra una señal en el altavoz de graves, éste se conecta automáticamente (función de conexión/desconexión automática).

Para desactivar esta función, deslice el interruptor POWER SAVE del panel trasero a OFF.



Nota

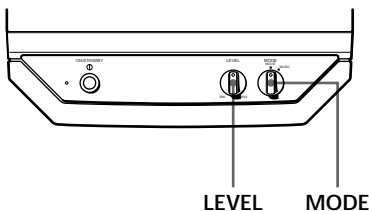
Si baja demasiado el volumen del altavoz de subgraves, puede activar la función de conexión/desconexión automática y el altavoz de subgraves entrará en el modo de ahorro de energía.

Ajuste del sonido

Pequeños ajustes del sistema pueden ayudarle a disfrutar más del sonido.

Ajuste del altavoz de subgraves

SA-VE505/VE502



- 1 Ajuste MODE de acuerdo a la fuente de programa, de la siguiente forma:

Fuente	MODE
DVD, discos láser, videocasete u otra fuente de video	MOVIE
Minidisco, disco compacto, cintas de casete u otra fuente de audio	MUSIC

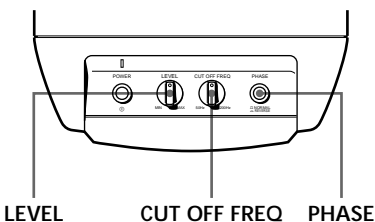
- 2 Gire LEVEL para ajustar el volumen.

Ajuste el nivel del volumen para su fuente de programa.

Notas

- Algunas funciones del amplificador para mejorar el sonido pueden provocar distorsión en el altavoz de subgraves. Si hay distorsión, desactive estas funciones.
- Para disfrutar de sonidos de alta calidad, no suba demasiado el volumen del altavoz de subgraves.
- Para aumentar el sonido de graves del altavoz de subgraves, conecte el sistema con la "Conexión B" (consulte la página 5).

SA-VE305/VE302



- 1 Gire CUT OFF FREQ para ajustar una frecuencia de corte de 100 Hz a 150 Hz (o entre las posiciones de la una y las tres del reloj). Para Dolby Digital (AC-3), ajuste la frecuencia de corte al nivel máximo (200 Hz).

- 2 Gire LEVEL para ajustar el volumen.

Ajuste el nivel del volumen para su fuente de programa.

- 3 Presione PHASE para seleccionar la polaridad de la fase (NORMAL o REVERSE).

Ajuste PHASE a NORMAL cuando se ha activado el Dolby Digital (AC-3).

Consejo

La polaridad de fase correcta depende del lugar del altavoz de subgraves o ajuste de la frecuencia de corte.

Trate ambos ajustes y seleccione el más apropiado a sus preferencias.

Notas

- Algunas funciones del amplificador para mejorar el sonido pueden provocar distorsión en el altavoz de subgraves. Si hay distorsión, desactive estas funciones.
- Para disfrutar de sonidos de alta calidad, no suba demasiado el volumen del altavoz de subgraves.
- Para aumentar el sonido de graves del altavoz de subgraves, conecte el sistema con la "Conexión B" (consulte la página 5).

Ajuste del sonido (continuación)

Ajuste del amplificador para disfrutar las películas (sólo SA-VE505/VE305)

Para el Dolby Digital (AC-3)

Si su amplificador tiene una conexión interna o externa con un procesador Dolby Digital (AC-3), puede utilizar algunos menús de ajuste en el amplificador para especificar los parámetros de su sistema de altavoces.

Consulte el siguiente cuadro para los ajustes correctos. Para más detalles sobre el procedimiento de ajuste, consulte el manual que viene con su amplificador.

Cuando se utiliza la "Conexión A" (Ajuste de altavoz)

Para	Ajuste a
Altavoces delanteros	SMALL
Altavoz central	SMALL
Altavoces traseros	SMALL
Altavoz de subgraves	ON (o YES)

(Otros ajustes)

Menú	Ajuste a
LFE MIX*	-10 dB
BASS BOOST**	ON

* Efecto de baja frecuencia

**Una función que refuerza el sonido de graves

Cuando se utiliza la "Conexión B" (Ajuste de altavoz)

Para	Ajuste a
Altavoces delanteros	LARGE
Altavoz central	SMALL
Altavoces traseros	SMALL
Altavoz de subgraves	OFF (o NO)

(Otros ajustes)

Menú	Ajuste a
LFE MIX	-10 dB
BASS BOOST	ON

Para el Dolby Pro Logic

Si su amplificador tiene una conexión interna o externa con un procesador Dolby Pro Logic, se debe ajustar el modo de efecto ambiental a "NORMAL" en el amplificador para su sistema de altavoz específico.

Para más detalles sobre el procedimiento de ajuste, consulte el manual que viene con su amplificador.

Precauciones

Para su seguridad

- Antes de hacer funcionar el sistema, compruebe que el voltaje de funcionamiento de su sistema es igual que el de la electricidad local.
- La unidad no se desconecta de la fuente de CA (electricidad) mientras siga enchufada al tomacorriente, incluso si se ha desconectado la alimentación de la unidad.
- Desenchufe el sistema del tomacorriente si no lo va a utilizar durante mucho tiempo. Para desconectar el cable, tire del enchufe. No tire del cable.
- Si se cae líquido o un objeto sólido en el sistema, desenchufe el cable eléctrico del sistema y hágalo inspeccionar por un técnico cualificado antes de seguir utilizando.
- El cable de CA debe cambiarse sólo en una tienda de servicio cualificada.

Para el funcionamiento

- No accione el sistema de altavoz con un vatíaje continuo que supere la máxima entrada del sistema.
- Si la polaridad de las conexiones del altavoz no es la correcta, los graves se escucharán débiles y la posición de los distintos instrumentos no podrán distinguirse bien.
- El contacto entre los cables de altavoz en los terminales puede provocar un cortocircuito.
- Antes de conectar, desconecte el amplificador para no dañar el sistema de altavoces.
- No se puede desmontar la pantalla del altavoz. No trate de desmontar la pantalla del sistema de altavoces. Si lo hace, puede dañar el altavoz.

Si hay problemas de color en una pantalla de TV cercana

Este sistema de altavoces está blindado magnéticamente para que pueda instalar cerca de un aparato de TV. Sin embargo, pueden aparecer problemas de color en algunos tipos de aparatos de TV.

Si aparecen problemas de color...

- Desconecte una vez el aparato de TV y vuelva a conectar después de 15 a 30 minutos.

Si aparecen otra vez problemas de color ...

- Aleje los altavoces del aparato de TV.

Si se producen aullidos

Cambie la posición de los altavoces o baje el volumen del amplificador.

Ubicación

- No coloque los altavoces inclinados.
- No coloque los altavoces en lugares:
 - Muy calientes o fríos
 - Con polvo o suciedad
 - Muy húmedos
 - Expuestos a vibraciones
 - Expuestos a los rayos directos del sol

Para la limpieza

Limpie los muebles de altavoz con un paño suave ligeramente empapado con una solución detergente neutra o agua. No utilice esponjas de metal, polvo abrasivo o disolventes tales como alcohol o bencina.

Si tiene dudas o problemas sobre el sistema de altavoces, consulte con su tienda de Sony más cercana.

Localización de averías

Si tiene problemas con su sistema de altavoces, verifique la siguiente lista y tome las medidas indicadas para cada caso. Si no se soluciona el problema, consulte con su tienda de Sony más cercana.

No se escuchan sonidos del sistema de altavoces.

- Compruebe que se han hecho correctamente todas las conexiones.
- Compruebe que ha subido correctamente el volumen del amplificador.
- Compruebe que el selector de fuente de programa del amplificador está en la fuente correcta.
- Compruebe que los altavoces están conectados. Si lo están, desconecte.

Hay distorsión en la salida de sonidos del altavoz de subgraves.

- Compruebe que la frecuencia de corte del altavoz de subgraves está en su nivel máximo (200 Hz) cuando se activa Dolby Digital (AC-3) (sólo SA-VE305).
- Verifique si se han activado las funciones de mejora de sonido en el amplificador. Si lo están, desactívelas.

Se escucha un zumbido o ruido en la salida del altavoz.

- Compruebe que todas las conexiones están bien hechas.
- Compruebe que ninguno de los componentes de audio está demasiado cerca del aparato de TV.

Se ha parado repentinamente el sonido.

- Compruebe que todas las conexiones están bien hechas. El contacto entre los cables de altavoz en los terminales de altavoz puede provocar un cortocircuito.

Especificaciones

SA-VE505/VE502

SS-MS5 (altavoces delanteros, central y traseros)

Sistema de altavoces	Gama completa × 2, blindado magnéticamente
Unidades de altavoz	Tipo accionamiento balanceado de 5 cm
Tipo de caja	Reflejo de graves
Impedancia de régimen	8 ohmios
Capacidad de potencia de excitación	
Máxima potencia de entrada:	120 vatios
Nivel de sensibilidad	87 dB (1 W, 1 m)
Gama de frecuencias	120 Hz - 20.000 Hz
Dimensiones (an/al/prof)	Aprox. 77 × 131 × 105 mm incluyendo pantalla frontal Aprox. 131 × 125 × 113 mm, con soporte de altavoz central instalado
Peso	Aprox. 730 g cada uno

SA-WMS5 (altavoz de subgraves)

Sistema	
Sistema de altavoz	Altavoz de subgraves activo, blindado magnéticamente
Unidad de altavoz	Altavoz para graves: 20 cm, tipo cono
Tipo de caja	Tipo SAW avanzado
Máxima salida práctica	100 W
Gama de frecuencias de reproducción	26 Hz - 150 Hz

Entradas

LINE IN (toma de pasador de entrada)
SPEAKER IN (terminales de entrada)

Salidas

LINE OUT (toma de pasador de salida)
SPEAKER OUT (terminales de salida)

General

Requisitos eléctricos

EE UU y Canadá:	CA de 120 V, 60 Hz
Europa:	CA de 220 - 230 V, 50/60 Hz
Otros:	CA de 220 - 240 V, 50/60 Hz
Consumo eléctrico	80 W

Dimensiones (an/al/prof)	Aprox. 230 × 380 × 440 mm, incluyendo pantalla frontal
Peso	Aprox. 13 kg

Accesorios suministrados

SA-VE505

- Forros de pata (16)
- Soporte de altavoz central (1)
- Tornillo (para el soporte de altavoz central) (1)
- Arandela (para el soporte de altavoz central) (1)
- Cable de conexión de audio (1)
- Cables de conexión de altavoz, 10 m (2)
- Cables de conexión de altavoz, 2,5 m (5)

SA-VE502

- Forros de pata (8)
- Cable de conexión de audio (1)
- Cables de conexión de altavoz, 2,5 m (4)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

SA-VE305/VE302

SS-V305 (altavoces delanteros y traseros)

Sistema de altavoces	Gama completa, blindado magnéticamente
Unidades de altavoz	5 × 9 cm, tipo cono
Tipo de caja	Reflejo de graves
Impedancia de régimen	8 ohmios
Capacidad de potencia de excitación	
Máxima potencia de entrada:	100 vatios
Nivel de sensibilidad	86 dB (1 W, 1 m)
Gama de frecuencias	90 Hz - 20.000 Hz
Dimensiones (an/al/prof)	Aprox. 68 × 151 × 135 mm incluyendo pantalla frontal
Peso	Aprox. 790 g cada uno

SS-CN305 (altavoz central)

Sistema de altavoz	Gama completa × 2, blindado magnéticamente
Unidades de altavoz	5 × 9 cm, tipo cono
Tipo de caja	Reflejo de graves
Impedancia de régimen	8 ohmios
Capacidad de potencia de excitación	
Máxima potencia de entrada:	120 vatios
Nivel de sensibilidad	88 dB (1 W, 1 m)
Gama de frecuencias	90 Hz - 20.000 Hz
Dimensiones (an/al/prof)	Aprox. 301 × 68 × 137 mm incluyendo pantalla frontal
Peso	Aprox. 1,5 kg

SA-W305G (altavoz de subgraves)

Sistema	Altavoz de subgraves activo, blindado magnéticamente
Sistema de altavoz	Altavoz para graves: 16 cm, tipo cono
Unidad de altavoz	Tipo SAW avanzado
Tipo de caja	
Máxima salida práctica	60 W
EE UU:	50 W
Otros:	60 W
Gama de frecuencias de reproducción	28 Hz - 200 Hz
Frecuencia de corte de frecuencias altas	50 Hz - 200 Hz
Selector de fase	NORMAL, REVERSE
Entradas	
LINE IN (toma de pasador de entrada)	
SPEAKER IN (terminales de entrada)	
Salidas	
LINE OUT (toma de pasador de salida)	
SPEAKER OUT (terminales de salida)	
General	
Requisitos eléctricos	
EE UU y Canadá:	CA de 120 V, 60 Hz
Europa:	CA de 220 - 230 V, 50/60 Hz
Singapur y Malasia:	CA de 110 - 220/220 - 240 V, 50/60 Hz
Otros:	CA de 220 - 240 V, 50/60 Hz
Consumo eléctrico	
EE UU:	35 W
Otros:	45 W
Dimensiones (an/al/prof)	Aprox. 205 × 380 × 395 mm, incluyendo pantalla frontal
Peso	Aprox. 9,5 kg

Accesorios suministrados

SA-VE305

- Forros de pata (4)
- Cable de conexión de audio (1)
- Cables de conexión de altavoz, 10 m (2)
- Cables de conexión de altavoz, 2,5 m (5)

SA-VE302

- Cable de conexión de audio (1)
- Cables de conexión de altavoz, 2,5 m (4)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen.

Open de behuizing niet, om een elektrische schok te vermijden. Laat eventuele reparaties verrichten door bevoegd onderhoudspersoneel.

Plaats het apparaat niet in een gesloten ruimte, zoals een boekenrek of ingebouwde kast.

Inhoudsopgave

Aansluiten van de luidsprekers	4
Opstellen van de luidsprekers	7
Luisteren naar de weergave	8
Bijregelen van de weergave	9
Voorzorgsmaatregelen	11
Verhelpen van storingen	12
Technische gegevens	12

Betreffende deze gebruiksaanwijzing

De aanwijzingen in deze handleiding gelden voor de SA-VE505, SA-VE502, SA-VE305 en SA-VE302 Sony Micro Satellite Systems luidsprekers.

NL


Verschillen tussen de luidsprekersystemen

- **SA-VE505 en SA-VE305**

De SA-VE505 en SA-VE305 zijn 5.1 kanaals luidsprekersystemen bestaande uit twee voorluidsprekers, twee achterluidsprekers, een middenluidspreker en een laagtonenluidspreker. Beide systemen zijn geschikt voor Sony Digital Cinema Sound, Dolby* Pro Logic en Dolby Digital (AC-3), dus ideaal voor de weergave van filmgeluid.

- **SA-VE502 en SA-VE302**

De SA-VE502 en SA-VE302 zijn met twee voorluidsprekers en een laagtonenluidspreker optimaal geschikt voor de weergave van muziek.

* Geproduceerd onder licentie van: Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY, het dubbel D symbool , PRO LOGIC en Dolby Digital (AC-3) zijn handelsmerken van: Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Waar de modellen verschillen in bediening, wordt dit in de tekst duidelijk vermeld, als bijvoorbeeld "alleen voor de SA-VE505".

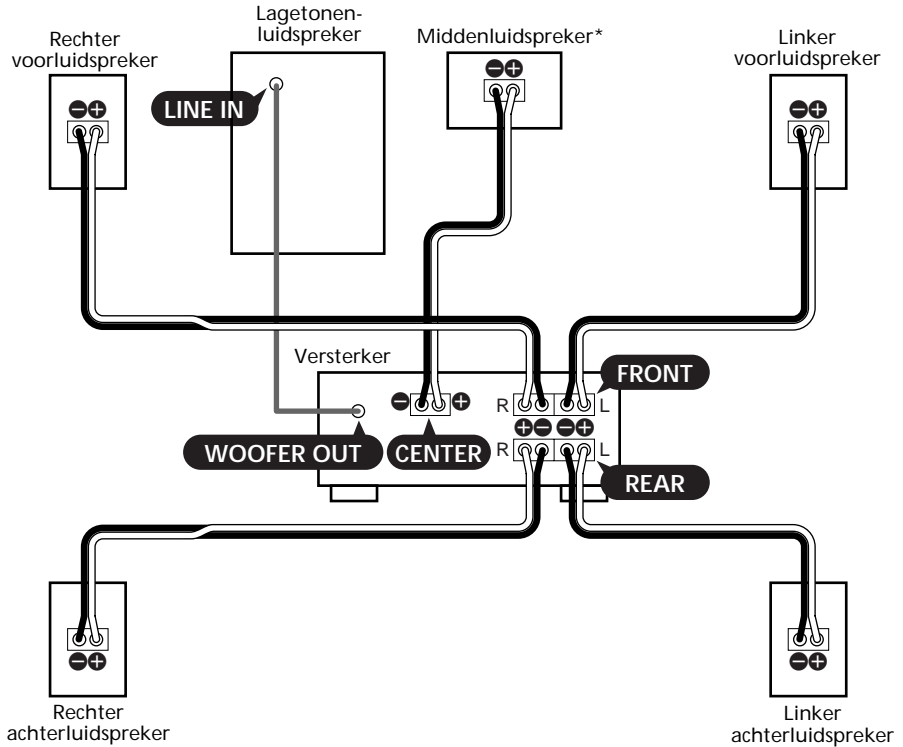
Aansluiten van de luidsprekers

Verbind de luidsprekers met de luidspreker-uitgangen van een versterker.

Zorg dat alle apparatuur (inclusief de laagtonen-luidspreker) is uitgeschakeld alvorens u enige aansluiting gaat maken.

Aansluitmethode A (voor de SA-VE505/VE305)

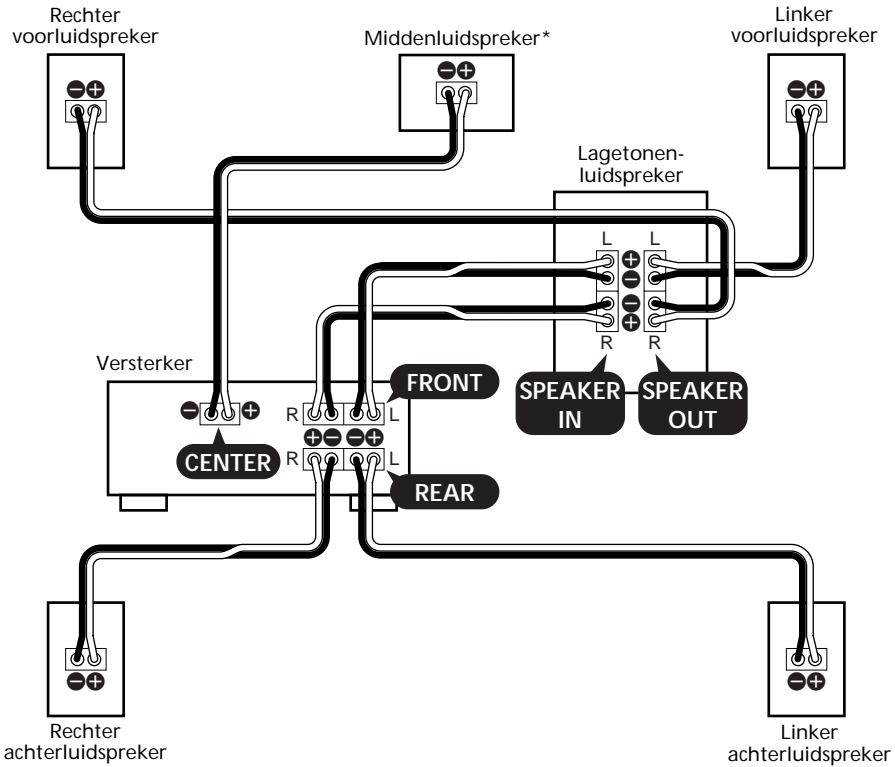
Deze configuratie gebruikt u wanneer de versterker is aangesloten op een DVD videospeler, een laserdisc-speler, een videorecorder of andere video-apparatuur.



Aansluitmethode B (voor de SA-VE505/VE305)

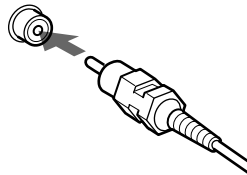
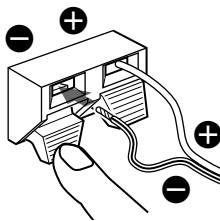
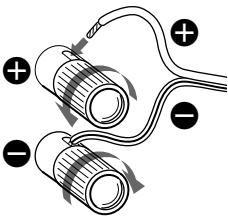
Deze configuratie dient u in plaats van "Aansluitmethode A" te gebruiken onder de volgende omstandigheden:

- als uw versterker geen afzonderlijke aansluitingen voor een laagtonen-luidspreker heeft;
- als u een krachtiger weergave van de laagtonen-luidspreker verlangt.



* (alleen voor de SA-VE505) Sluit de middenluidspreker aan op de versterker en bevestig hem op de bijgeleverde luidsprekerstandaard, voor opstelling bovenop een TV-toestel (zie blz. 7).

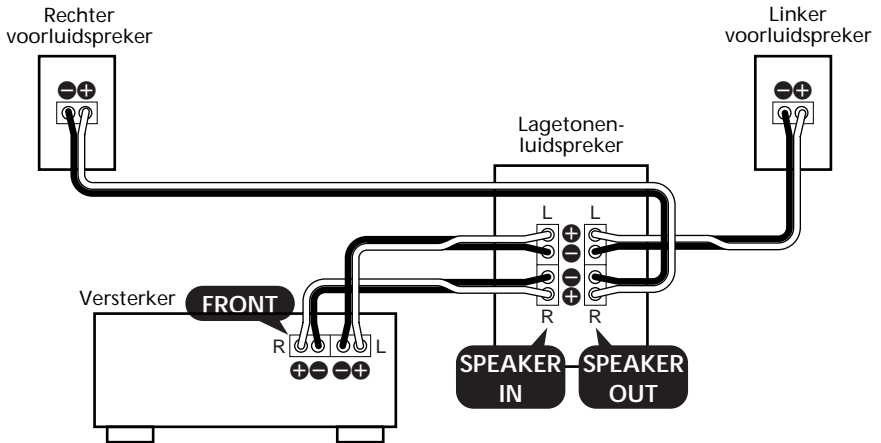
Wijze van aansluiten



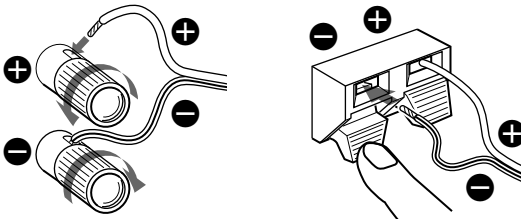
Aansluiten van de luidsprekers (vervolg)

Aansluitmethode C (voor de SA-VE502/VE302)

Deze configuratie gebruikt u wanneer de versterker is aangesloten op een compact disc speler, minidisc-recorder, cassettedeck of andere audio-apparatuur.



Wijze van aansluiten



Opmerkingen

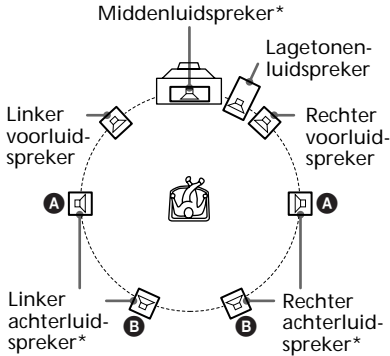
- Let bij het aansluiten goed op dat de plus (+) en (-) aansluitingen op de luidsprekers overeenkomen met de plus (+) en (-) aansluitingen op de versterker.
- Draai de schroeven van de luidspreker-aansluitingen stevig vast, want losse aansluitingen kunnen storende bijgeluiden veroorzaken.
- Zorg dat alle aansluitingen stevig vast zitten. Als er losse draden aan de luidspreker-aansluitingen contact maken, kan dat kortsluiting veroorzaken.
- Sluit de lagetonen-luidspreker niet aan op de CENTER uitgangsaansluiting van de versterker (die bestemd is voor een Dolby Pro Logic of Dolby Digital (AC-3) middenluidspreker), anders zal de lagetonen-luidspreker geen geluid weergeven.
- Zie voor nadere aanwijzingen voor het aansluiten op uw versterker de gebruiksaanwijzing van de versterker.

Tip

Voor het gemak kunt u het beste de draden met een streepje gebruiken voor de min-polen (-) van de aansluitingen en deze dus overal aansluiten op de met min (-) gemerkte luidspreker-aansluitingen.

Opstellen van de luidsprekers

Plaatsing van elke luidspreker



*alleen voor de SA-VE505/VE305

Richt elke luidspreker naar uw favoriete luisterplaats. Het beste akoestiekeffect zult u verkrijgen als alle luidsprekers op gelijke afstand van uw luisterplaats staan.

Zet de voorluidsprekers op geschikte afstand links en rechts van uw TV-toestel.

Zet de lagetonen-luidspreker naast het TV-toestel.

Zet de middenluidspreker midden bovenop uw TV-toestel.

De beste plaatsing van de achterluidsprekers is afhankelijk van de vorm van uw kamer. U kunt de achterluidsprekers opstellen aan weerszijden van uw luisterplaats **A** of desgewenst achter uw luisterplaats **B**.

Tips

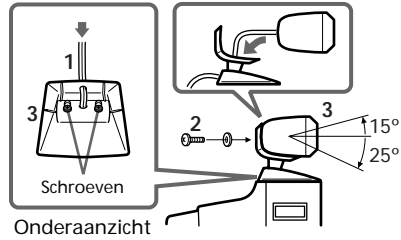
- Filmgeluid klinkt het best in een kamer zonder galm of echo (dus zonder veel harde, vlakke wanden en liefst met de gordijnen dicht).
- Muziek (vooral klassieke muziek) klinkt vaak het best in een kamer met wel wat galm en weerkaatsing.

Installeren van de middenluidspreker

SA-VE505

Bevestig de luidspreker op de bijgeleverde luidsprekerstandaard en plaats deze bovenop uw TV-toestel.

Voor de beste weergave moet de luidspreker recht op de luisteraar gericht staan. Hiervoor kunt u de richting van de luidspreker verstellen.



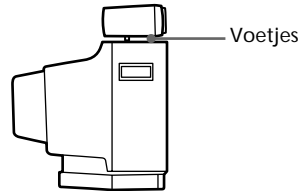
Onderaanzicht

- 1 Steek het luidsprekersnoer door de opening achterin de standaard en naar buiten door de opening onderin de standaard.
- 2 Bevestigen de middenluidspreker op de standaard met de bijgeleverde schroef.
- 3 Verstel de hoekinstelling van de luidsprekerstandaard.

Draai de twee schroeven aan de onderkant van de standaard los, draai de standaard in de gewenste stand en zet de schroeven weer vast.

SA-VE305

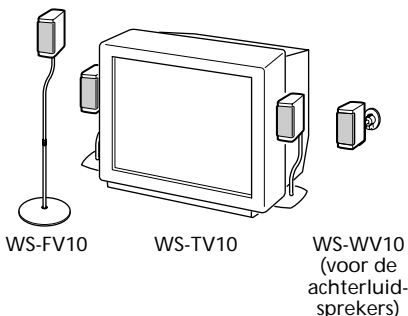
Breng de bijgeleverde voetjes aan de onderkant van de middenluidspreker aan, onder elke hoek een. Zet de luidspreker op een stabiele plaats bovenop het TV-toestel en zorg dat de luidspreker precies recht staat.



Opstellen van de luidsprekers (vervolg)

Installeren van de andere luidsprekers

Voor de meest flexibele opstelling van de luidsprekers kunt u gebruik maken van de los verkrijgbare WS-FV10, WS-TV10 en/of WS-WV10 luidsprekerstandaards (alleen in bepaalde landen verkrijgbaar).

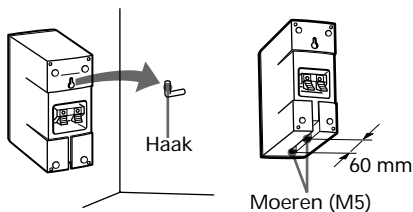


Alleen voor de SA-VE505/VE502

De bijgeleverde plakvoetjes kunt u aanbrengen aan de onderkant van de luidsprekers, onder elke hoek één.

Alleen voor de SA-VE305/VE302

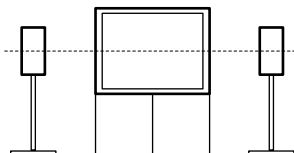
Desgewenst kunt u de voorluidsprekers (en de achterluidsprekers) aan de wand hangen aan (in de ijzerhandel verkrijgbare) stevige ophanghaken of moeren.



Opmerking

Bij het ophangen van de luidsprekers bent u zelf volledig verantwoordelijk voor de keuze van het juiste installatiemateriaal in de ijzerhandel en voor het veilig ophangen aan een geschikte wand.

Tip (voor de SA-VE505/VE305)

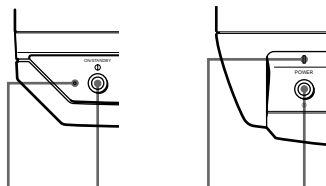


- 8 Plaats de voorluidsprekers op dezelfde hoogte als het midden van uw TV-scherm.

Luisteren naar de weergave

SA-VE505/VE502

SA-VE305/VE302



- ① spanningslampje ① ① spanningslampje ①

Draai eerst de volumeregelaar van de versterker geheel terug. Voor het afspelen van de geluidsbron moet de geluidssterkte in de minimumstand staan.

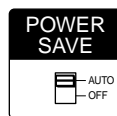
- 1 Schakel de versterker in en kies de gewenste geluidsbron.
- 2 Druk op de ① toets van de lagetonen-luidspreker. Het ① spanningslampje van de lagetonen-luidspreker licht groen op.
- 3 Start het afspelen van de geluidsbron.

Automatisch in- en uitschakelen

— Automatische in/uitschakelfunctie (alleen voor de SA-VE505/VE502)

Wanneer de lagetonen-luidspreker is ingeschakeld (d.w.z. wanneer het ① spanningslampje groen oplicht) maar er komt enkele minuten lang geen geluidssignaal door, dan verandert het ① spanningslampje van groen naar rood en komt de lagetonen-luidspreker in de stroombesparingsstand. Zodra er in deze stand weer een geluidssignaal doorkomt, wordt de lagetonen-luidspreker automatisch weer ingeschakeld (automatische in/uitschakelfunctie).

Als u deze functie niet wilt gebruiken, schuift u de POWER SAVE schakelaar op het achterpaneel in de "OFF" stand.



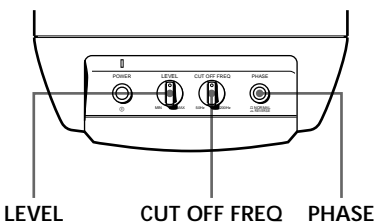
Opmerking

Als u de geluidssterkte van de lagetonen-luidspreker erg zacht instelt, kan de automatische in/uitschakelfunctie op de afwezigheid van geluid reageren door de lagetonen-luidspreker in de stroombesparingsstand te zetten.

Bijregelen van de weergave

U kunt de luidsprekers zo afstellen dat het geluid optimaal wordt weergegeven.

SA-VE305/VE302



- 1 Draai aan de CUT OFF FREQ regelaar om een grensfrequentie te kiezen tussen 100 Hz en 150 Hz (met de regelknop in een stand rechtsboven, als het ware tussen 1 uur en 3 uur).

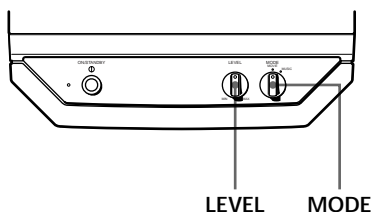
Voor Dolby Digital (AC-3) weergave zet u de regelaar in de uiterste stand, voor een grensfrequentie van 200 Hz.

- 2 Draai aan de LEVEL regelaar om de geluidssterkte in te stellen. Kies de geluidssterkte zo dat het weergegeven geluid optimaal klinkt.

- 3 Druk op de PHASE toets om de fase-instelling te kiezen (NORMAL of REVERSE). Voor Dolby Digital (AC-3) weergave drukt u de PHASE toets in de NORMAL uit-stand.

Bijregelen van de lagetonen-luidspreker

SA-VE505/VE502



- 1 Zet de MODE keuzeschakelaar in de juiste stand voor de weer te geven geluidsbron, als volgt:

Geluidsbron	MODE schakelaar
DVD videospeler, laserdisc-speler, videorecorder of andere videobron	MOVIE
CD-speler, minidisc-recorder, cassettedeck of andere audiobron	MUSIC

- 2 Draai aan de LEVEL regelaar om de geluidssterkte in te stellen. Kies de geluidssterkte zo dat het weergegeven geluid optimaal klinkt.

Opmerkingen

- Bepaalde extra versterkingsfuncties van de versterker kunnen vervorming in de weergave van de lagetonen-luidspreker veroorzaken. Als u dergelijke vervorming hoort, kunt u de betreffende functies beter uitschakelen.
- Zet de lagetonen-luidspreker niet te hard, want dat komt de geluidskwaliteit niet ten goede.
- Voor een zo krachtig mogelijke weergave van de lagetonen-luidspreker sluit u deze aan volgens "Aansluitmethode B" (zie blz. 5).

Tip

De juiste fase-polariteit is afhankelijk van de plaatsing van de lagetonen-luidspreker en de keuze van de grensfrequentie. Probeer beide standen uit en kies de fase-instelling die u het best vindt klinken.

Opmerkingen

- Bepaalde extra versterkingsfuncties van de versterker kunnen vervorming in de weergave van de lagetonen-luidspreker veroorzaken. Als u dergelijke vervorming hoort, kunt u de betreffende functies beter uitschakelen.
- Zet de lagetonen-luidspreker niet te hard, want dat komt de geluidskwaliteit niet ten goede.
- Voor een zo krachtig mogelijke weergave van de lagetonen-luidspreker sluit u deze aan volgens "Aansluitmethode B" (zie blz. 5).

Bijregelen van de weergave (vervolg)

Instellen van uw versterker voor de weergave van filmgeluid (alleen voor de SA-VE505/VE305)

Voor Dolby Digital (AC-3) weergave

Als uw versterker is voorzien van een Dolby Digital (AC-3) verwerkingstrap of is aangesloten op een externe AC-3 akoestiekeenheid, kunt u via de instelmenu's van de versterker een juiste aanpassing maken voor uw luidsprekersysteem.

Zie de onderstaande tabel voor de juiste instellingen. Preciese aanwijzingen voor het maken van deze instellingen kunt u vinden in de gebruiksaanwijzing van uw versterker.

Bij gebruik van "Aansluitmethode A" Luidspreker-instellingen:

Voor de	kiest u de stand
Voorluidsprekers	SMALL
Middenluidspreker	SMALL
Achterluidsprekers	SMALL
Lagetonen-luidspreker	ON (of YES)

Andere instellingen:

Voor menu-onderdeel	kiest u de stand
LFE MIX*	-10 dB
BASS BOOST**	ON

* Low Frequency Effect

**Functie voor extra basversterking

Bij gebruik van "Aansluitmethode B" Luidspreker-instellingen:

Voor de	kiest u de stand
Voorluidsprekers	LARGE
Middenluidspreker	SMALL
Achterluidsprekers	SMALL
Lagetonen-luidspreker	OFF (of NO)

Andere instellingen:

Voor menu-onderdeel	kiest u de stand
LFE MIX	-10 dB
BASS BOOST	ON

Voor Dolby Pro Logic weergave

Als uw versterker is voorzien van een Dolby Pro Logic verwerkingstrap of is aangesloten op een externe Pro Logic akoestiekeenheid, kunt u voor dit luidsprekersysteem het best de akoestiekinstelling "NORMAL" kiezen op uw versterker.

Zie voor nadere bijzonderheden over de akoestiekinstelling de gebruiksaanwijzing van uw versterker.

Voorzorgsmaatregelen

Veiligheid

- Controleer, alvorens het luidsprekersysteem in gebruik te nemen, of de bedrijfsspanning van de apparatuur overeenkomt met de plaatselijke netspanning.
- Zolang de stekker van het netsnoer in het stopcontact zit, blijft er een geringe hoeveelheid stroom naar de apparatuur lopen, ook al is de apparatuur zelf uitgeschakeld.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer u denkt de apparatuur geruime tijd niet te gebruiken. Pak de stekker vast om deze uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het snoer.
- Mocht er vloeistof of een voorwerp in het inwendige van de apparatuur terechtkomen, verbreek dan de aansluiting op het stopcontact en laat de stereo-installatie eerst door een deskundige nakijken alvorens deze weer in gebruik te nemen.
- Mocht het nodig zijn het netsnoer of de stekker te vervangen, laat dit dan uitsluitend door een erkende onderhoudsdienst verrichten.

Zorgvuldig behandelen

- Let op de luidsprekers niet langdurig achtereen te belasten met een vermogen dat het maximaal ingangsvermogen van dit luidsprekersysteem overschrijdt.
- Als bij het aansluiten de plus- en min-polen verwisseld worden, zal bij weergave de positie van de muziekinstrumenten onduidelijk zijn, terwijl de lage tonen grotendeels zullen ontbreken.
- Zorg dat er geen losse draden uitsteken bij de luidspreker-aansluitingen, want dat kan kortsluiting veroorzaken.
- Schakel de versterker uit alvorens de luidsprekers aan te sluiten, om beschadiging van de luidsprekers te voorkomen.
- De voorroosters van de luidsprekers zijn niet afneembaar. Probeer niet enig voorrooster te verwijderen, want daardoor kunt u de luidsprekers beschadigen.

Als er storing optreedt in de kleurweergave van een dichtbij staande TV

Dankzij de magnetische afscherming van dit luidsprekersysteem kunnen de luidsprekers in de buurt van een TV-toestel worden opgesteld. Toch kan zich in bepaalde gevallen ongelijkmatige kleurweergave voordoen, afhankelijk van het type kleuren-TV waarover u beschikt.

Wanneer zich storing in de kleurweergave voordoet...

- Schakel het TV-toestel uit en schakel het na 15 tot 30 minuten weer in.

Als de kleuren nog steeds niet goed zijn...

- Zet dan de luidsprekers en het TV-toestel wat verder uit elkaar.

Als er een fluit- of loeiton gaat "rondzingen"

Zet de luidsprekers verder van de andere geluidsapparatuur of verminder de geluidssterkte op de versterker.

Opstelling

- Zorg dat de luidsprekers goed stabiel en rechtop staan.
- Plaats de luidsprekers zo dat ze niet blootgesteld worden aan:
 - extreme hitte of koude
 - stof of vuil
 - erg veel vocht
 - heftige trillingen
 - directe zonnestraling

Reinigen

U kunt de buitenkant van de luidsprekers schoonmaken met een zachte doek, licht bevochtigd met wat water of milde vloeibare zeep. Gebruik geen schuurpons, schuurmiddelen of vluchtige stoffen zoals spiritus of benzine.

Mocht u vragen of problemen met uw luidsprekers hebben, aarzel dan niet contact op te nemen met de dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Verhelpen van storingen

Mocht zich bij het gebruik van de luidsprekers een probleem voordoen, neemt u dan even deze lijst met controlepunten door. Is de storing aan de hand hiervan niet te verhelpen, raadpleeg dan a.u.b. uw dichtstbijzijnde Sony handelaar.

De luidsprekers geven geen geluid.

- Controleer of alle aansluitingen in orde zijn.
- Controleer of de geluidssterkte op de versterker wel goed is ingesteld.
- Controleer of de versterker wel op de juiste geluidsbron staat ingesteld.
- Controleer of er een hoofdtelefoon is aangesloten. Verminder de geluidssterkte en maak de hoofdtelefoon los.

De weergave van de laagtonen-luidspreker klinkt vervormd.

- Controleer of de grensfrequentie wel op de maximale waarde van 200 Hz staat ingesteld, voor Dolby Digital (AC-3) weergave (alleen voor de SA-VE305).
- Controleer of er op de versterker een functie voor extra basversterking is ingeschakeld. Schakel deze functie uit, om vervorming te voorkomen.

Er klinkt een bromtoon of ander storend geluid.

- Controleer of alle aansluitingen in orde zijn.
- Zorg dat de audio-apparatuur niet te dicht bij een TV-toestel staat.

De geluidswaergave wordt plotseling onderbroken.

- Controleer of alle aansluitingen in orde zijn. Losse draden die uitsteken bij de luidspreker-aansluitingen kunnen kortsluiting veroorzaken.
-

Technische gegevens

SA-VE505/VE502

SS-MS5 (voor-, midden- en achterluidsprekers)

Luidsprekersysteem	Breedband-luidsprekers × 2, magnetisch afgeschermd
Luidsprekereenheid	5 cm, gebalanceerd aangedreven type Basreflexkasten
Luidsprekerboxen	8 ohm
Nominale impedantie	
Verwerkingscapaciteit	
Maximaal ingangsvermogen:	120 watt
Rendement	87 dB (1 watt, 1 meter)
Frequentiebereik	120 Hz - 20.000 Hz
Afmetingen (b/h/d)	Ca. 77 × 131 × 105 mm, inclusief voorrooster
	Ca. 131 × 125 × 113 met standaard voor middenluidspreker
	Ca. 730 gram per stuk
Gewicht	

SA-WMS5 (lagetonen-luidspreker)

Systeem	
Luidsprekersysteem	Actieve laagtonen-luidspreker, magnetisch afgeschermd
Luidsprekereenheid	Woofer: 20 cm conus type
Luidsprekerbox	Geavanceerd SAW type
Maximaal effectief uitgangsvermogen	100 watt
Frequentiebereik	26 Hz - 150 Hz
Ingangen	
LINE IN (ingangsstekkerbus)	
SPEAKER IN (aansluitklemmen)	
Uitgangen	
LINE OUT (uitgangsstekkerbus)	
SPEAKER OUT (aansluitklemmen)	
Algemeen	
Stroomvoorziening	
V.S. en Canada:	120 V wisselstroom, 60 Hz
Europa:	220 - 230 V wisselstroom, 50/60 Hz
Overige landen:	220 - 240 V wisselstroom, 50/60 Hz
Stroomverbruik	80 watt

Afmetingen (b/h/d)	Ca. 230 × 380 × 440 mm, inclusief voorrooster
Gewicht	Ca. 13 kg

Bijgeleverd toebehoren

SA-VE505	
Luidsprekervoetjes (16)	
Middenluidspreker-standaard (1)	
Schroef (voor de middenluidsprekerstandaard) (1)	
Tussenring (voor de middenluidsprekerstandaard) (1)	
Audio-aansluitsnoer (1)	
Luidsprekersnoeren, 10 meter lang (2)	
Luidsprekersnoeren, 2,5 meter lang (5)	
SA-VE502	
Luidsprekervoetjes (8)	
Audio-aansluitsnoer (1)	
Luidsprekersnoeren, 2,5 meter lang (4)	

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens
voorbehouden, zonder kennisgeving.

SA-VE305/VE302

SS-V305 (voor- en achterluidsprekers)

Luidsprekersysteem	Breedband-luidsprekers, magnetisch afgeschermd
Luidsprekereenheden	5 × 9 cm, conustype
Luidsprekerboxen	Basreflexkasten
Nominale impedantie	8 ohm
Verwerkingscapaciteit	
Maximaal ingangsvermogen:	100 watt
Rendement	86 dB (1 watt, 1 meter)
Frequentiebereik	90 Hz - 20.000 Hz
Afmetingen (b/h/d)	Ca. 68 × 151 × 135 mm, inclusief voorrooster
Gewicht	Ca. 790 gram per stuk

SS-CN305 (middenluidspreker)

Luidsprekersysteem	Breedband-luidsprekers × 2, magnetisch afgeschermd
Luidsprekereenheden	5 × 9 cm, conustype
Luidsprekerbox	Basreflexkast
Nominale impedantie	8 ohm
Verwerkingscapaciteit	
Maximaal ingangsvermogen:	120 watt
Rendement	88 dB (1 watt, 1 meter)
Frequentiebereik	90 Hz - 20.000 Hz
Afmetingen (b/h/d)	Ca. 301 × 68 × 137 mm, inclusief voorrooster
Gewicht	Ca. 1,5 kg

SA-W305G (lagetonen-luidspreker)

Systeem	
Luidsprekersysteem	Actieve lagetonen- luidspreker, magnetisch afgeschermd
Luidsprekereenheid	Woofers: 16 cm conus type Geavanceerd SAW type
Luidsprekerbox	
Maximaal effectief uitgangsvermogen	50 watt
V.S.:	60 watt
Overige landen:	50 watt
Frequentiebereik	28 Hz - 200 Hz
Bovenste grensfrequentie	50 Hz - 200 Hz instelbaar
Fase-instellingen	NORMAL, REVERSE
Ingangen	
LINE IN (ingangstekkerbus)	
SPEAKER IN (aansluitklemmen)	
Uitgangen	
LINE OUT (uitgangstekkerbus)	
SPEAKER OUT (aansluitklemmen)	
Algemeen	
Stroomvoorziening	
V.S. en Canada:	120 V wisselstroom, 60 Hz
Europa:	220 - 230 V wisselstroom, 50/60 Hz
Singapore en Maleisië:	110 - 220/220 - 240 V wisselstroom, 50/60 Hz
Overige landen:	220 - 240 V wisselstroom, 50/60 Hz
Stroomverbruik	
V.S.:	35 watt
Overige landen:	45 watt
Afmetingen (b/h/d)	Ca. 205 × 380 × 395 mm, inclusief voorrooster
Gewicht	Ca. 9,5 kg

Bijgeleverd toebehoren

SA-VE305	
Luidsprekervoetjes (4)	
Audio-aansluitsnoer (1)	
Luidsprekersnoeren, 10 meter lang (2)	
Luidsprekersnoeren, 2,5 meter lang (5)	
SA-VE302	
Audio-aansluitsnoer (1)	
Luidsprekersnoeren, 2,5 meter lang (4)	

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens
voorbehouden, zonder kennisgeving.

VARNING

**UTSÄTT INTE DENNA APPARATEN FÖR
REGN OCH FUKT FÖR ATT UNDVIKA
RISKERNA FÖR BRAND OCH/ELLER
ELEKTRISKA STÖTAR.**

Öppna inte höljet. Det medför risk för elektriska stötar. Överlåt allt reparationsarbete till kvalificerad personal.

Placera enheten på en plats med god ventilation.
Placera den inte i bokhyllan eller i ett skåp.

Innehållsförteckning

Inkoppling av högtalarna	4
Utplacering av högtalarna	7
Lyssna på ljudet	8
Justering av ljudet	9
Att observera	11
Felsökning	12
Tekniska data	12

Angående denna bruksanvisning

Instruktionerna i denna bruksanvisning gäller Sonys Mikro-satellitesystem SA-VE505, SA-VE502, SA-VE305 och SA-VE302.


Skillnader mellan högtalarsystemen

- **SA-VE505 och SA-VE305**

SA-VE505 och SA-VE305 är 5.1-kanaliga högtalarsystem som består av två främre högtalare, två bakre högtalare, en mitthögtalare, och en subwoofer. Båda modellerna har stöd för Sony Digital Cinema Sound, Dolby* Pro Logic, och Dolby Digital (AC-3), och är därför utmärkt lämpade för ljudet till filmer.

- **SA-VE502 och SA-VE302**

SA-VE502 och SA-VE302 består av två främre högtalare och en subwoofer, och är främst avsedda för musiklyssning.

* Tillverkas under licens av Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY, dubbel D-kännetecknet , PRO LOGIC, och Dolby Digital (AC-3) är Dolby Laboratories Licensing Corporation:s varumärken.

Eventuella skillnader i användningssättet mellan de olika modellerna är tydligt markerade i texten, t.ex. "gäller endast SA-VE505".

SE

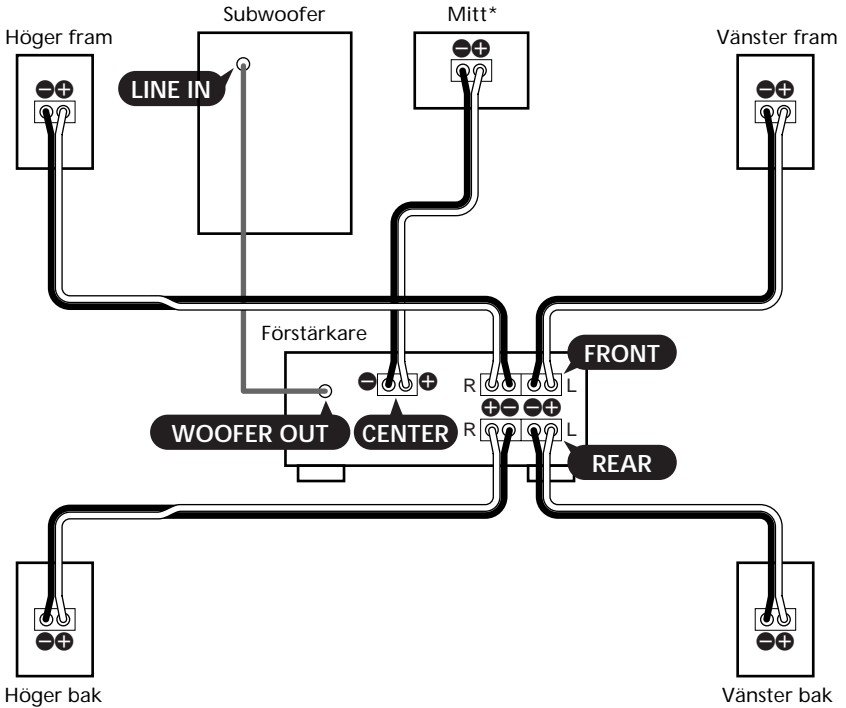
Inkoppling av högtalarna

Koppla in högtalarsystemet i högtalarutgångarna på en förstärkare.

Kontrollera att alla komponenterna (inklusive subwoofern) är avstängda innan du börjar göra några anslutningar.

Anslutningssätt A (för SA-VE505/VE305)

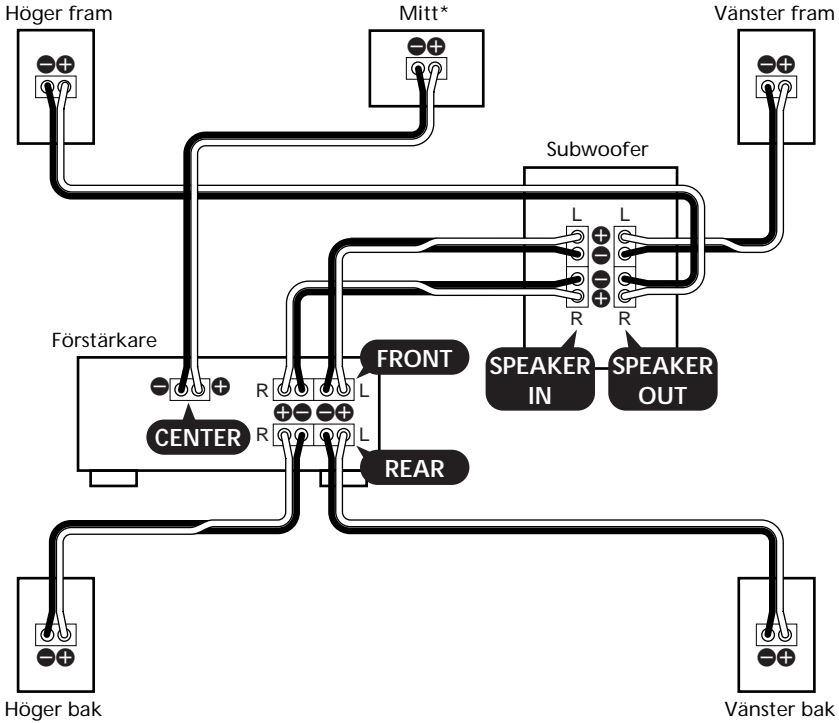
Denna uppsättning används när förstärkaren är kopplad till en DVD-spelare, LD-spelare, videobandspelare eller andra videoapparater.



Anslutningssätt B (för SA-VE505/VE305)

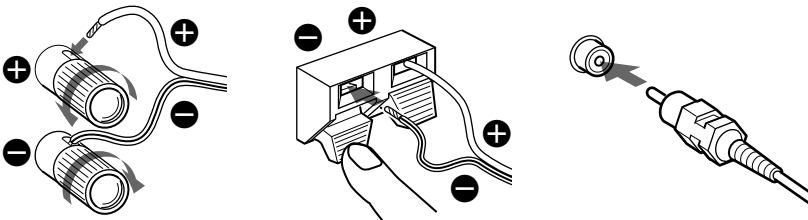
Prova denna uppsättning i stället för "Anslutningssätt A" i följande fall:

- Om det inte finns någon utgång för en subwoofer på förstärkaren.
- Om du vill ha en kraftigare bas från subwoofern.



* (Gäller endast SA-VE505) Anslut mitthögtalaren till förstärkaren och montera den på det medföljande högtalarstativet för att ställa den ovanpå TV-apparaten (se sidan 7).

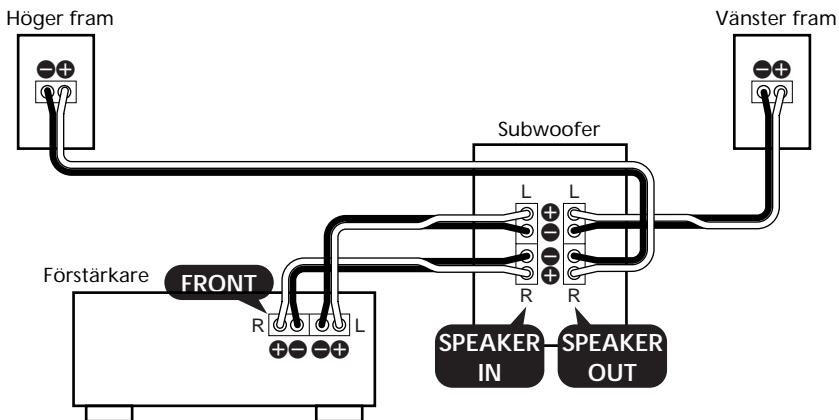
Anslutningar till högtalaruttagen



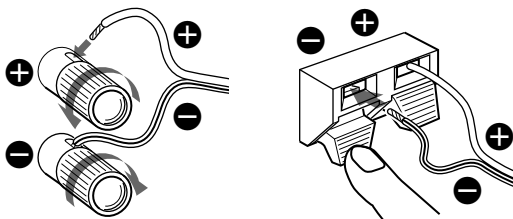
Inkoppling av högtalarna (forts.)

Anslutningsätt C (för SA-VE502/VE302)

Denna uppsättning används när förstärkaren är ansluten till en CD-spelare, en MD-spelare, ett kassettdäck eller andra ljudkomponenter.



Anslutningar till högtalaruttagen



Observera

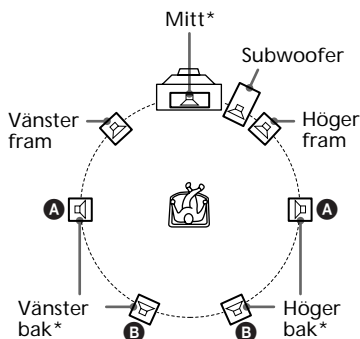
- Var noga med att ansluta pluskontakterna (+) och minuskontakterna (-) på högtalarna till motsvarande pluskontakter (+) och minuskontakter (-) på förstärkaren.
- Var noga med att dra åt högtalarkontakternas skruvar ordentligt, eftersom lösa skruvar kan ge upphov till störningar.
- Kontrollera att alla kablar är ordentligt anslutna. Om avskalade högtalarledningar kommer i kontakt med varandra vid uttagen finns det risk för kortslutning.
- Koppla inte in subwoofern i mitthögtalarutgången (CENTER) på förstärkaren. Den utgången är avsedd för Dolby Pro Logic eller Dolby Digital (AC-3). Om subwoofern kopplas in i den utgången matas det inte ut någon bas genom subwoofern.
- Se bruksanvisningen till förstärkaren för närmare detaljer om anslutningarna på förstärkarsidan.

Tips

Det är praktiskt att komma ihåg att alla randiga ledningar har negativ polaritet (-) och ska anslutas till minuskontakter (-).

Utplacering av högtalarna

De olika högtalarnas placering



*Gäller endast SA-VE505/VE305.

Alla högtalarna bör vara vända mot lyssningsplatsen. För bästa möjliga surroundeffekt bör alla högtalarna vara placerade på samma avstånd från lyssningsplatsen.

Ställ de främre högtalarn på lagom avstånd till höger och vänster om TV-apparaten.

Ställ subwoofern på endera sidan om TV-apparaten.

Ställ mitthögtalaren mitt ovanpå TV-apparaten.

Var de bakre högtalarna bör placeras beror i hög utsträckning på hur rummet ser ut. Det går att placera de bakre högtalarna antingen bredvid lyssningsplatsen **A** eller bakom lyssningsplatsen **B**.

Tips

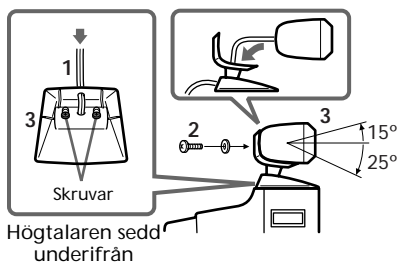
- Ljudet från filmer blir allra bäst i ett rum utan ekon (t.ex. ett rum med draperier runtom).
- Musik (framför allt klassisk musik) låter däremot bättre i ett rum med en aning echo.

Utplacering av mitthögtalaren

SA-VE505

Montera mitthögtalaren på det medföljande högtalarstativet och ställ den sedan ovanpå TV-apparaten.

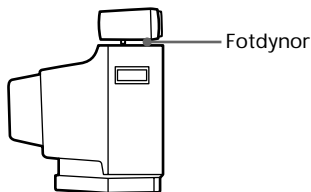
För bästa möjliga lyssningsförhållanden bör mitthögtalaren vara riktad rakt mot lyssnaren. Justera högtalarens vinkel därefter.



- 1 Trä högtalarkabeln genom hålet baktill på bottenplattan och ut genom hålet i monteringsfästet.
- 2 Skruva fast högtalaren i monteringsfästet med den medföljande skruven.
- 3 Justera högtalarstativets vinkel. Lossa de två skruvarna under bottenplattan för att justera vinkeln, och dra sedan åt dem igen efter justeringen.

SA-VE305

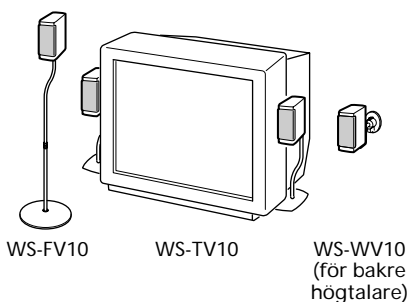
Sätt fast de medföljande fotdynorna på undersidan av mitthögtalaren, en i varje hörn. Ställ sedan mitthögtalaren stadigt ovanpå TV-apparaten och kontrollera att den står helt plant.



Utplacering av högtalarna (forts.)

Utplacering av de andra högtalarna

Använd högtalarstativen WS-FV10, WS-TV10 eller WS-WV10 som säljs separat för ökad flexibilitet vad det gäller utplaceringen av högtalarna. (Dessa stativ säljs bara i vissa länder.)

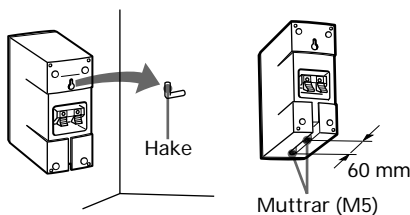


Gäller endast SA-VE505/VE502

Det går att sätta fast de medföljande fotdynorna på undersidan av högtalarna, en i varje hörn.

Gäller endast SA-VE305/VE302

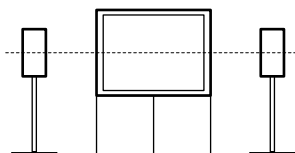
Det går att installera eller hänga upp de främre (och de bakre) högtalarna på en vägg med hjälp av hakar eller muttrar (finns i handeln).



Observera

Du ansvarar själv för valet och användningen av lämpliga monteringsstillbehör som finns att köpa i en järnaffär eller liknande, och för att högtalarna blir ordentligt och säkert monterade.

Tips (för SA-VE505/VE305)

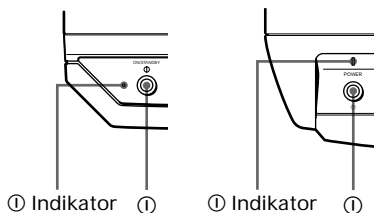


- 8 De främre högtalarna bör stå ungefär i jämnhöjd med mitten på TV-skärmen.

Lyssna på ljudet

SA-VE505/VE502

SA-VE305/VE302



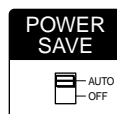
Börja med att skruva ner volymen på förstärkaren. Volymen bör vara helt nerskruvad innan du sätter igång programkällan.

- 1 Slå på förstärkaren och ställ in läget för programkällan.
- 2 Tryck på ① på subwoofern.
①-indikatorn på subwoofern tänds och lyser grönt.
- 3 Sätt igång programkällan.

Subwoofern slås på och stängs av automatiskt — Den automatiska påslagnings/avstängningsfunktionen (Gäller endast SA-VE505/VE502)

När subwoofern är påslagen (dvs. när ①-indikatorn lyser grönt) och det inte matas in någon signal på ett par minuter, ändras ①-indikatorn till att lysa rött och subwoofern går över i strömsparingsläge. Om en signal matas in i subwoofern i detta läge slås den automatiskt på igen (den automatiska påslagnings/avstängningsfunktionen).

Om du vill stänga av denna funktion så skjut POWER SAVE-omkopplaren på bakpanelen till OFF.



Observera

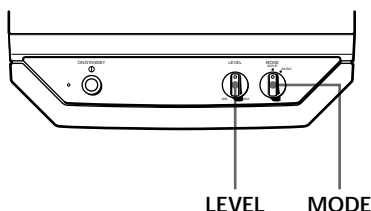
Om du skruvar ner subwoofers volym alltför lågt kan det hända att den automatiska påslagnings/avstängningsfunktionen aktiveras så att subwoofern går över i strömsparingsläge.

Justering av ljudet

Små justeringar av högtalarsystemet kan förhöja lyssningsupplevelsen ytterligare.

Justering av subwoofern

SA-VE505 /VE502



- 1 Ställ in MODE-omkopplaren på följande sätt i förhållande till programkällan:

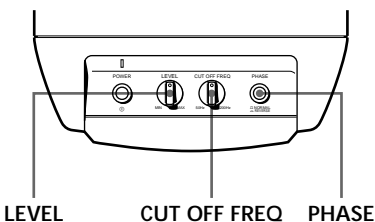
Programkälla	MODE
DVD, LD, videokassett eller annan videokälla	MOVIE
Minidisk, CD, kassettband eller annan ljudkälla	MUSIC

- 2 Vrid på LEVEL för att ställa in volymen.
Ställ in en lagom volym för den programkällan.

Observera

- Vissa förstärkare är försedda med ljudförstärkningsfunktioner som kan göra att ljudet från subwoofern låter förvrängt. Stäng i så fall av de funktionerna.
- Skruva inte upp subwoofervolymen alltför högt när du vill lyssna med hög ljudkvalitet.
- Om du vill ha en ännu kraftigare bas från subwoofern så koppla in högtalarsystemet med "Anslutningssätt B" (se sidan 5).

SA-VE305 /VE302



- 1 Vrid på CUT OFF FREQ för att ställa in en gränshäufigens på mellan 100 Hz och 150 Hz (vilket motsvarar ett läge på mellan klockan 1 och klockan 3).
Ställ in gränshäufigens på maximal nivå (200 Hz) för Dolby Digital (AC-3).

- 2 Vrid på LEVEL för att ställa in volymen.
Ställ in en lagom volym för den programkällan.

- 3 Tryck på PHASE för att välja faspolaritet (NORMAL eller REVERSE).
Ställ in PHASE på NORMAL när Dolby Digital (AC-3) är på.

Tips

Rätt faspolaritet beror på subwoofers placering och på gränshäufigensinställningen. Prova båda lägena och välj det som du tycker låter bäst.

Observera

- Vissa förstärkare är försedda med ljudförstärkningsfunktioner som kan göra att ljudet från subwoofern låter förvrängt. Stäng i så fall av de funktionerna.
- Skruva inte upp subwoofervolymen alltför högt när du vill lyssna med hög ljudkvalitet.
- Om du vill ha en ännu kraftigare bas från subwoofern så koppla in högtalarsystemet med "Anslutningssätt B" (se sidan 5).

Inställningar på förstärkaren för film ljud (gäller endast SA-VE505/VE305)

För Dolby Digital (AC-3)

Om din förstärkare har en inbyggd Dolby Digital (AC-3)-processor, eller en separat sådan processor är inkopplad i förstärkaren, bör du ställa in olika parametrar för högtalarsystemet på de inställningsmenyer som bör finnas.

Se nedanstående tabell för rätt inställningar. Se förstärkarens bruksanvisning för närmare detaljer om hur inställningarna ska göras.

När "Anslutningssätt A" används (för högtalaruppsättningen)

För	Ställ in
De främre högtalarna	SMALL
Mitthögtalaren	SMALL
De bakre högtalarna	SMALL
Subwoofern	ON (eller YES)

(Övriga inställningar)

Menypunkt	Ställ in
LFE MIX*	-10 dB
BASS BOOST**	ON

* Low Frequency Effect

**Eller motsvarande basförstärkningsfunktion

När "Anslutningssätt B" används (för högtalaruppsättningen)

För	Ställ in
De främre högtalarna	LARGE
Mitthögtalaren	SMALL
De bakre högtalarna	SMALL
Subwoofern	OFF (eller NO)

(Övriga inställningar)

Menypunkt	Ställ in
LFE MIX	-10 dB
BASS BOOST	ON

För Dolby Pro Logic

Om din förstärkare har en inbyggd Dolby Pro Logic-processor, eller en separat sådan processor är inkopplad i förstärkaren, bör du ställa in surroundeffektläget på "NORMAL" på förstärkaren för ditt högtalarsystem.

Se förstärkarens bruksanvisning för närmare detaljer om hur inställningarna ska göras.

Att observera

För säkerhets skull

- Kontrollera att högtalarsystemets driftspänning överensstämmer med den lokala nätspänningen.
- Nätströmtillförseln kopplas inte ur så länge stickkontakten sitter i ett vägguttag, inte ens när strömmen slås av.
- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget om högtalarsystemet inte ska användas på länge. Hall i stickkontakten för att dra ut den. Dra aldrig i själva kabeln.
- Om det skulle råka komma in vätska eller något föremål i högtalarsystemet, så dra ut stickkontakten ur vägguttaget och låt en kvalificerad reparatör se över det innan du använder det igen.
- Närkabelbyte får endast utföras av en kvalificerad serviceverkstad.

Angående användningen

- Använd inte högtalarsystemet längre stunder med en effekt som överskrider högtalarsystemets maximala ineffekt.
- Om högtalaranslutningarnas polaritet kastas om blir basen dålig och det är svårt att höra var de olika instrumenten befinner sig i ljudbilden.
- Kontakt mellan avskalade högtalartrådar vid högtalaruttagen kan leda till kortslutning.
- Stäng av förstärkaren innan anslutningarna påbörjas för att undvika skador på högtalarsystemet.
- Högtalargallret går inte att ta av. Försök inte ta av högtalargallret. Om du försöker ta av det kan högtalaren skadas.

Om det uppstår färgstörningar på en TV-apparat i närheten

Detta högtalarsystem är magnetiskt avskärmat så att det ska gå att ställa nära en TV-apparat, men det kan trots allt uppstå färgstörningar på vissa sorters TV-apparater.

Om det uppstår färgstörningar...

- Stäng av TV-apparaten en gång, vänta i 15 till 30 minuter och slå sedan på den igen.

Om det fortfarande uppstår färgstörningar...

- Ställ högtalarna längre bort från TV-apparaten.

Om det blir rundgång

Flytta högtalarna eller skruva ner volymen på förstärkaren.

Angående högtalarnas placering

- Ställ inte högtalarna på lutande ytor.
- Ställ inte högtalarna på platser där de utsätts för:
 - Mycket hög eller låg temperatur
 - Damm eller smuts
 - Fukt
 - Vibrationer
 - Direkt solljus

Angående rengöring

Rengör högtalarkabinetten med en mjuk duk som fuktats med mild rengöringsmedelslösning eller vatten. Använd aldrig någon form av skursvampar, skurpulver eller lösningsmedel som sprit eller bensin.

Om du har några frågor eller om det skulle uppstå något problem med högtalarsystemet så kontakta närmaste Sony-handlare.

Felsökning

Om det skulle uppstå något problem med högtalarsystemet så gå igenom nedanstående felsökningsschema och vidtag motsvarande åtgärder. Om du trots allt inte lyckas lösa problemet så kontakta närmaste Sony-handlare.

Det hörs inget ljud ur högtalarna.

- Kontrollera att alla anslutningar är ordentligt gjorda.
- Kontrollera att volymen på förstärkaren är uppskruvad till en lagom nivå.
- Kontrollera att förstärkarens ingångsväljare är inställd på rätt programkälla.
- Kontrollera om ett par hörlurar är inkopplade. Koppla i så fall ur hörlurarna.

Ljudet från subwoofern låter förvrängt.

- Kontrollera att subwoofers gränshörsfrekvens är inställd på maximal nivå (200 Hz) när Dolby Digital (AC-3) är på (gäller endast SA-VE305).
- Kontrollera om några ljudförstärkande funktioner är påslagna på förstärkaren. Stäng i så fall av dem.

Det brummar eller brusar i högtalarna.

- Kontrollera att alla anslutningar är ordentligt gjorda.
- Kontrollera att ingen av ljudkomponenterna står för nära TV-apparaten.

Ljudet försvinner plötsligt.

- Kontrollera att alla anslutningar är ordentligt gjorda. Kontakt mellan avskalade högtalartrådar vid högtalaruttagen kan leda till kortslutning.
-

Tekniska data

SA-VE505/VE502

SS-MS5 (främre, mitt- och bakre högtalare)

Högtalarsystem	2 st. magnetiskt avskärade fullbandshögtalare
Högtalarelement	5 cm, balansdrivningstyp
Högtalarlåda	Basreflex
Märkimpedans	8 ohm
Effekthanteringskapacitet	
Maximal ineffekt:	120 W
Känslighetsnivå	87 dB (1 W, 1 m)
Frekvensområde	120 Hz - 20.000 Hz
Yttermått (b/h/d)	Ca. 77 × 131 × 105 mm, inklusive högtalargaller
	Ca. 131 × 125 × 113 mm, med mitthögtalarstativet monterat
Vikt	Ca. 730 g per högtalare

SA-WMS5 (subwoofer)

System	Magnetiskt avskärmat aktiv subwoofer
Högtalarsystem	
Högtalarelement	Woofers: 20 cm, kontyp
Högtalarlåda	Avancerad SAW-typ
Praktiskt användbar maximal uteffekt	100 W
Återgivningsfrekvensområde	26 Hz - 150 Hz

Ingångar

LINE IN (phono-ingång)
SPEAKER IN (högtalaringångar)

Utgångar

LINE OUT (phono-utgång)
SPEAKER OUT (högtalarutgångar)

Allmänt

Strömförsörjningskrav

USA och Kanada: 120 V växelström, 60 Hz
Europa: 220 - 230 V växelström, 50/60 Hz

Övriga länder: 220 - 240 V växelström, 50/60 Hz

Effektförbrukning: 80 W

Yttermått (b/h/d)	Ca. 230 × 380 × 440 mm, inklusive högtalargaller
Vikt	Ca. 13 kg

Medföljande tillbehör

SA-VE505
Fotdynor (16)
Mitthögtalarstativ (1)
Skruv (för mitthögtalarstativet) (1)
Bricka (för mitthögtalarstativet) (1)
Ljudkabel (1)
Högtalarkablar, 10 m (2)
Högtalarkablar, 2,5 m (5)
SA-VE502
Fotdynor (8)
Ljudkabel (1)
Högtalarkablar, 2,5 m (4)

Rätt till ändringar förbehålles.

SA-VE305/VE302

SS-V305 (främre och bakre högtalare)

Högtalarsystem	Magnetiskt avskärmat fullbandshögtalare
Högtalarelement	5 × 9 cm, kontyp
Högtalarlåda	Basreflex
Märkimpedans	8 ohm
Effekthanteringskapacitet	
Maximal ineffekt:	100 W
Känslighetsnivå	86 dB (1 W, 1 m)
Frekvensområde	90 Hz - 20.000 Hz
Yttermått (b/h/d)	Ca. 68 × 151 × 135 mm, inklusive högtalargaller
Vikt	Ca. 790 g per högtalare

SS-CN305 (mitthögtalare)

Högtalarsystem	2 st. Magnetiskt avskärmat fullbandshögtalare
Högtalarelement	5 × 9 cm, kontyp
Högtalarlåda	Basreflex
Märkimpedans	8 ohm
Effekthanteringskapacitet	
Maximal ineffekt:	120 W
Känslighetsnivå	88 dB (1 W, 1 m)
Frekvensområde	90 Hz - 20.000 Hz
Yttermått (b/h/d)	Ca. 301 × 68 × 137 mm, inklusive högtalargaller
Vikt	Ca. 1,5 kg

SA-W305G (subwoofer)

System	Magnetiskt avskärmat aktiv subwoofer
Högtalarsystem	Woofers: 16 cm, kontyp
Högtalarelement	Avancerad SAW-typ
Högtalarlåda	
Praktiskt användbar maximal uteffekt	
USA:	60 W
Övriga länder:	50 W
Återgivningsfrekvensområde	28 Hz - 200 Hz
Gränshörsfrekvens för höga frekvenser	50 Hz - 200 Hz
Fasomkopplare	NORMAL, REVERSE
Ingångar	
LINE IN (phono-ingång)	
SPEAKER IN (högtalaringångar)	
Utgångar	
LINE OUT (phono-utgång)	
SPEAKER OUT (högtalartutgångar)	

Allmänt

Strömförsörjningskrav	
USA och Kanada:	120 V växelström, 60 Hz
Europa:	220 - 230 V växelström, 50/60 Hz
Singapore och Malaysia:	110 - 220/220 - 240 V växelström, 50/60 Hz
Övriga länder:	220 - 240 V växelström, 50/60 Hz

Effektförbrukning

USA:	35 W
Övriga länder:	45 W
Yttermått (b/h/d)	Ca. 205 × 380 × 395 mm, inklusive högtalargaller
Vikt	Ca. 9,5 kg

Medföljande tillbehör

SA-VE305
Fotdynor (4)
Ljudkabel (1)
Högtalarkablar, 10 m (2)
Högtalarkablar, 2,5 m (5)
SA-VE302
Ljudkabel (1)
Högtalarkablar, 2,5 m (4)

Rätt till ändringar förbehålles.

ATTENZIONE

Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Per evitare scosse elettriche, non aprire il rivestimento. Per la manutenzione rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

Non installare l'apparecchio in uno spazio chiuso, come una libreria o un mobiletto.

Indice

Collegamento al sistema	4
Posizionamento dei diffusori	7
Ascolto del suono	8
Regolazione del suono	9
Precauzioni	11
Soluzione di problemi	12
Caratteristiche tecniche	12

Uso del manuale

Le istruzioni in questo manuale sono per i sistemi microsatellite Sony SA-VE505, SA-VE502, SA-VE305 e SA-VE302.

Differenze tra i sistemi

- **SA-VE505 e SA-VE305**

Il SA-VE505 e il SA-VE305 sono sistemi diffusori a 5.1 canali consistenti di due diffusori anteriori, due diffusori posteriori, un diffusore centrale e un subwoofer. Entrambi supportano Sony Digital Cinema Sound, Dolby* Pro Logic e Dolby Digital (AC-3) e sono quindi mirati all'ascolto di film.

- **SA-VE502 e SA-VE302**

Consistendo di due diffusori anteriori e di un subwoofer, il SA-VE502 e il SA-VE302 sono adatti all'ascolto della musica.

* Fabbricato su licenza della Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY, il simbolo della doppia D , PRO LOGIC e Dolby Digital (AC-3) sono marchi della Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Qualsiasi differenza nel funzionamento è chiaramente indicata nel testo, ad esempio con "solo SA-VE505".

IT

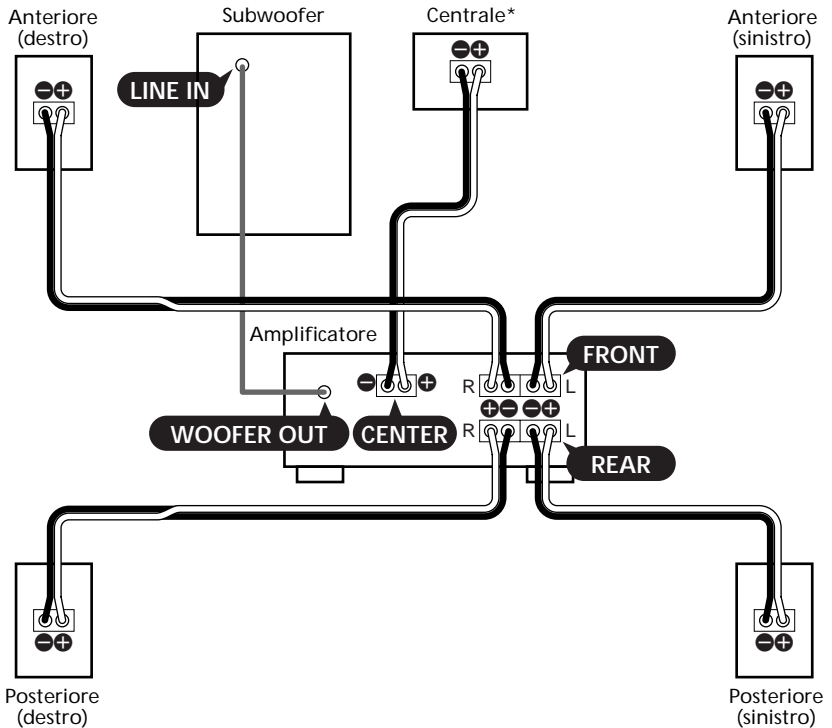
Collegamento al sistema

Collegare il sistema diffusori ai terminali di uscita diffusori sull'amplificatore.

Assicurarsi che tutti i componenti (incluso il subwoofer) siano spenti prima di procedere al collegamento.

Collegamento A (per il SA-VE505/VE305)

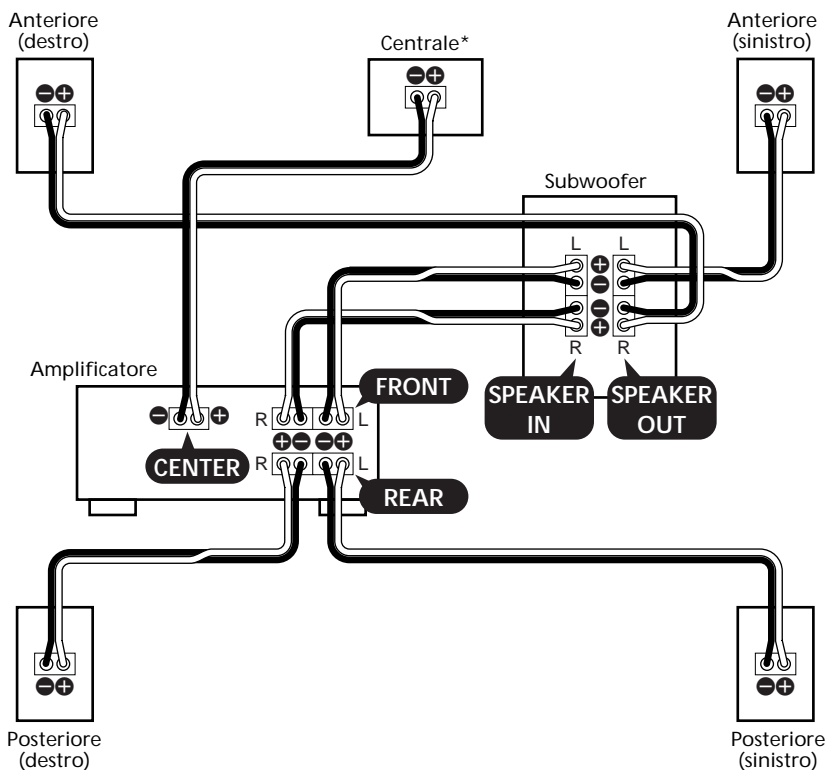
Questa configurazione viene usata quando l'amplificatore è collegato ad un lettore DVD, lettore LD, videoregistratore o altri apparecchi video.



Collegamento B (per il SA-VE505/VE305)

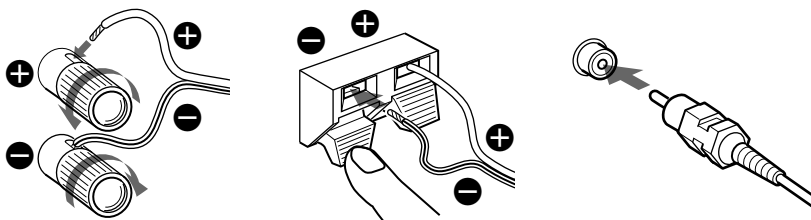
Provare questa configurazione invece del “Collegamento A” nei seguenti casi:

- quando l'amplificatore non dispone di prese per subwoofer
- quando si desidera ottenere bassi più forti dal subwoofer



* (Solo SA-VE505) Collegare il diffusore centrale all'amplificatore e montarlo sul supporto diffusore in dotazione per collocarlo sopra il televisore (vedere pagina 7).

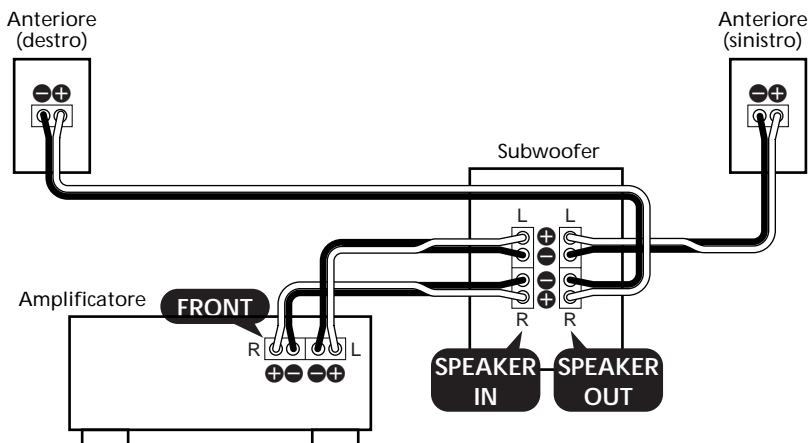
Collegamento dei terminali (prese)



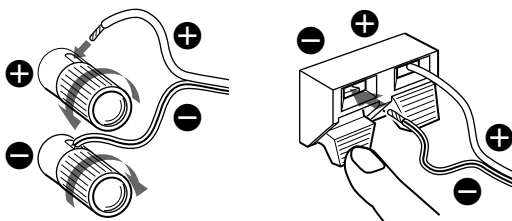
Collegamento al sistema (continuazione)

Collegamento C (per il SA-VE502/VE302)

Questa configurazione viene usata quando l'amplificatore è collegato ad un lettore CD, piastra MD, piastra a cassette o altri apparecchi audio.



Collegamento dei terminali



Note

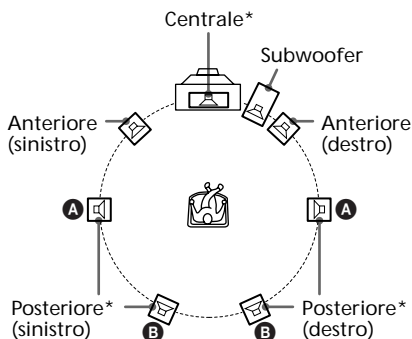
- Assicurarsi che i terminali positivi (+) e negativi (-) dei diffusori siano abbinati ai terminali positivi (+) e negativi (-) corrispondenti sull'amplificatore.
- Assicurarsi di serrare saldamente le viti dei terminali diffusori perché viti allentate possono generare disturbi.
- Assicurarsi che tutti i collegamenti siano saldi. Contatti tra i fili diffusori nudi e i terminali diffusori possono causare cortocircuiti.
- Non collegare il subwoofer al terminale di uscita CENTER dell'amplificatore (che serve per il Dolby Pro Logic o il Dolby Digital (AC-3)). Altrimenti non sono emessi bassi dal subwoofer.
- Per dettagli di collegamento per quanto riguarda l'amplificatore, fare riferimento al manuale allegato all'amplificatore.

Informazione

Può essere comodo ricordare che tutti i fili con una riga sono a polarità negativa (-) e vanno collegati ai terminali diffusori negativi (-).

Posizionamento dei diffusori

Posizione di ciascun diffusore



*Solo SA-VE505/VE305

Ciascun diffusore deve essere rivolto verso la posizione di ascolto. Si ottiene un effetto surround migliore se tutti i diffusori sono alla stessa distanza dalla posizione di ascolto.

Collocare i diffusori anteriori ad una distanza appropriata a sinistra e a destra del televisore.

Collocare il subwoofer su un lato del televisore.

Collocare il diffusore centrale sopra al centro del televisore.

Il posizionamento dei diffusori posteriori dipende in grande misura dalla configurazione della stanza. I diffusori posteriori possono essere collocati sui due lati della posizione di ascolto **A** o dietro la posizione di ascolto **B**.

Informazioni

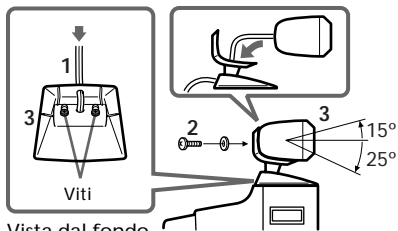
- Per i film il sonoro migliore si può ottenere in una stanza senza echi (come una circondata da tende).
- Per la musica (soprattutto la musica classica) l'ascolto è migliore in una stanza che produce un certo livello di eco.

Installazione del diffusore centrale

SA-VE505

Applicare il diffusore centrale al supporto diffusore in dotazione e collocarlo sopra il televisore.

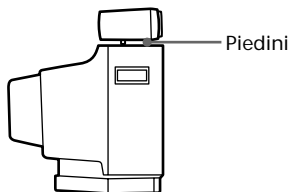
Per ottenere un sonoro ottimale, il diffusore deve essere rivolto direttamente verso l'ascoltatore. Regolare l'angolazione del diffusore in questo senso.



- 1 Far passare il cavo diffusore nel foro sul retro della base e farlo fuoriuscire dal foro sul fondo dell'attacco.
- 2 Fissare il diffusore centrale all'attacco con la vite in dotazione.
- 3 Regolare l'angolazione del supporto diffusore.
Allentare le due viti sotto la base per regolare l'angolazione e poi serrarle di nuovo.

SA-VE305

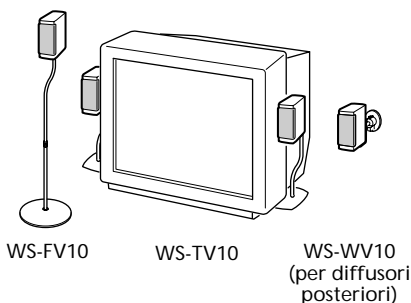
Applicare i piedini in dotazione al fondo del diffusore centrale, uno per ciascun angolo. Appoggiare saldamente il diffusore sopra il televisore e assicurarsi che sia perfettamente in piano.



Posizionamento dei diffusori (continuazione)

Installazione degli altri diffusori

Per una maggiore flessibilità nel posizionamento del sistema diffusori usare il supporto diffusore opzionale WS-FV10, WS-TV10 o WS-WV10 (disponibile solo in alcuni paesi).

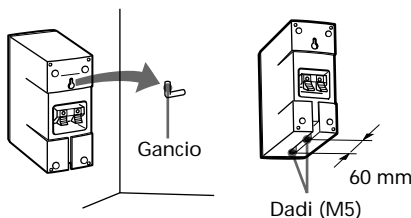


Solo SA-VE505/VE502

Si possono applicare i cuscinetti in dotazione al fondo dei diffusori, uno in ciascun angolo.

Solo SA-VE305/VE302

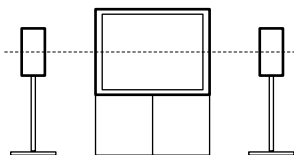
Si possono appendere o installare a parete i diffusori anteriori (e posteriori) usando ganci o dadi (reperibili in commercio).



Nota

L'acquirente è responsabile per la corretta selezione e uso del materiale di montaggio acquistato presso un negozio di ferramenta e per un montaggio corretto e sicuro dei diffusori.

Informazione (per il SA-VE505/VE305)

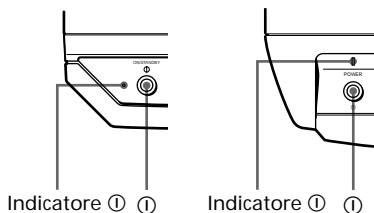


L'altezza dei diffusori anteriori dovrebbe corrispondere a circa il centro dello schermo del televisore.

Ascolto del suono

SA-VE505/VE502

SA-VE305/VE302



Innanzitutto abbassare il volume sull'amplificatore. Il volume deve essere regolato sul minimo prima di iniziare a riprodurre la fonte di programma.

1 Accendere l'amplificatore e selezionare la fonte di programma.

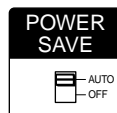
2 Premere ① sul subwoofer.
L'indicatore ① sul subwoofer si illumina in verde.

3 Riprodurre la fonte di programma.

Il subwoofer si accende e si spegne automaticamente — Funzione di accensione/spegnimento automatici (solo SA-VE505/VE502)

Quando il subwoofer è acceso (cioè l'indicatore ① è illuminato in verde), e non si ha alcun segnale in ingresso per vari minuti, l'indicatore ① diventa rosso e il subwoofer passa al modo di risparmio energia. Se durante questo modo si ha un segnale in ingresso al subwoofer, il subwoofer si accende automaticamente (funzione di accensione/spegnimento automatici).

Per disattivare questa funzione, spostare su OFF l'interruttore POWER SAVE sul pannello posteriore.



Nota

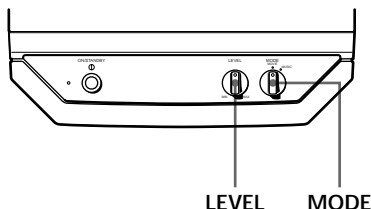
Se si abbassa eccessivamente il livello di volume del subwoofer, la funzione di accensione/spegnimento automatici può attivarsi, causando il passaggio al modo salvaenergia per il subwoofer.

Regolazione del suono

Leggere regolazioni del sistema possono potenziare il piacere sonoro.

Regolazione del subwoofer

SA-VE505/VE502



- 1 Regolare MODE in base alla fonte di programma come segue:

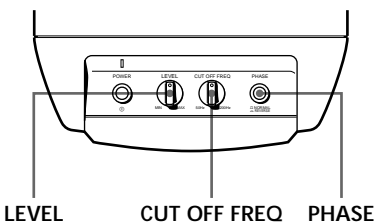
Fonte	MODE
Disco DVD, disco LD, videocassetta o altra fonte video	MOVIE
Disco MD, disco CD, audiocassetta o altra fonte audio	MUSIC

- 2 Girare LEVEL per regolare il volume.
Regolare il livello del volume in base alla fonte di programma.

Note

- Alcune funzioni dell'amplificatore per il potenziamento del suono possono causare distorsione nel subwoofer. Se si verifica tale distorsione, disattivare quelle funzioni.
- Per ottenere un suono di alta qualità, non alzare eccessivamente il volume del subwoofer.
- Per potenziare il suono dei bassi prodotto dal subwoofer, collegare al sistema usando "Collegamento B" (vedere pagina 5).

SA-VE305/VE302



- 1 Girare CUT OFF FREQ per impostare una frequenza di taglio da 100 Hz a 150 Hz (o tra la posizione della una e quella delle tre, se paragonato ad un'orologio). Per il Dolby Digital (AC-3), impostare la frequenza di taglio sul livello massimo (200 Hz).

- 2 Girare LEVEL per regolare il volume.
Regolare il livello del volume in base alla fonte di programma.

- 3 Premere PHASE per selezionare la polarità della fase (NORMAL o REVERSE).
Regolare PHASE su NORMAL quando è attivato il Dolby Digital (AC-3).

Informazione

La polarità di fase corretta dipende dalla posizione del subwoofer e dall'impostazione della frequenza di taglio.

Provare entrambe le posizioni e selezionare quella più consona ai propri gusti.

Note

- Alcune funzioni dell'amplificatore per il potenziamento del suono possono causare distorsione nel subwoofer. Se si verifica tale distorsione, disattivare quelle funzioni.
- Per ottenere un suono di alta qualità, non alzare eccessivamente il volume del subwoofer.
- Per potenziare il suono dei bassi prodotto dal subwoofer, collegare al sistema usando "Collegamento B" (vedere pagina 5).

Regolazione del suono (continuazione)

Impostazione dell'amplificatore per l'ascolto di film (solo SA-VE505/VE305)

Per il Dolby Digital (AC-3)

Se l'amplificatore è collegato internamente o esternamente ad un processore Dolby Digital (AC-3), si devono usare i menu di impostazione dell'amplificatore per specificare i parametri del sistema diffusori.

Vedere la tabella sotto per le impostazioni corrette. Per dettagli sul procedimento di impostazione, fare riferimento al manuale allegato all'amplificatore.

Quando si usa "Collegamento A" (Impostazione diffusori)

Per	Impostare su
Diffusori anteriori	SMALL
Diffusore centrale	SMALL
Diffusori posteriori	SMALL
Subwoofer	ON (o YES)

(Altre impostazioni)

Menu	Impostare su
LFE MIX*	-10 dB
BASS BOOST**	ON

* Effetto bassa frequenza

**Funzione che rinforza il suono dei bassi

Quando si usa "Collegamento B" (Impostazione diffusori)

Per	Impostare su
Diffusori anteriori	LARGE
Diffusore centrale	SMALL
Diffusori posteriori	SMALL
Subwoofer	OFF (o NO)

(Altre impostazioni)

Menu	Impostare su
LFE MIX	-10 dB
BASS BOOST	ON

Per il Dolby Pro Logic

Se l'amplificatore è collegato internamente o esternamente ad un processore Dolby Pro Logic, si deve impostare il modo di effetto surround su "NORMAL" nell'amplificatore per questo particolare sistema diffusori.

Per dettagli sul procedimento di impostazione, fare riferimento al manuale allegato all'amplificatore.

Precauzioni

Sicurezza

- Prima di usare il sistema, assicurarsi che la tensione operativa del sistema sia identica a quella della rete elettrica locale.
- Il sistema non è scollegato dalla fonte di alimentazione CA (corrente di rete) fintanto che è collegato alla presa di corrente, anche se il sistema stesso è stato spento.
- Scollegare il sistema dalla presa di corrente se non si usa per un lungo periodo. Per scollegare il cavo, tirare afferrandone la spina. Non tirare mai il cavo stesso.
- Se liquidi o oggetti solidi penetrano nel sistema, scollegare il cavo di alimentazione del sistema e far controllare il sistema da personale qualificato prima di usarlo ulteriormente
- Il cavo di alimentazione CA deve essere sostituito solo presso un centro assistenza qualificato.

Funzionamento

- Non pilotare il sistema diffusori a wattaggi continui che eccedano la potenza in ingresso massima del sistema.
- Se la polarità dei collegamenti diffusori non è corretta, i toni dei bassi sono deboli e la posizione dei vari strumenti non è chiara.
- Il contatto tra i fili diffusori nudi e i terminali diffusori può causare cortocircuiti.
- Prima di collegare, spegnere l'amplificatore per evitare danni al sistema diffusori.
- La griglia del diffusore non può essere rimossa. Non tentare di rimuovere la griglia del sistema diffusori. Se si tenta di rimuoverla, si può danneggiare il diffusore.

Se si notano irregolarità di colore sullo schermo di un televisore nei pressi

Questo sistema diffusori è schermato magneticamente per permetterne l'installazione vicino ad un televisore. Tuttavia, irregolarità di colore possono comunque apparire su alcuni tipi di televisore.

Se si notano irregolarità di colore...

- Spegnerne il televisore e quindi riaccenderlo dopo 15 - 30 minuti.

Se si notano ancora irregolarità di colore...

- Allontanare maggiormente i diffusori dal televisore.

Se si verifica feedback

Spostare i diffusori o abbassare il volume sull'amplificatore.

Collocazione

- Non collocare i diffusori in posizione inclinata.
- Non collocare i diffusori in luoghi:
 - estremamente caldi o freddi
 - polverosi o sporchi
 - molto umidi
 - soggetti a vibrazioni
 - esposti alla luce solare diretta

Pulizia

Pulire le casse dei diffusori con un panno morbido leggermente inumidito con una blanda soluzione detergente o acqua. Non usare alcun tipo di panno ruvido, polvere abrasiva o solventi come alcool o benzina.

In caso di interrogativi o problemi riguardanti il sistema diffusori, consultare il proprio rivenditore Sony.

Soluzione di problemi

Se si incontrano difficoltà con il sistema diffusori, controllare la seguente lista e prendere i provvedimenti indicati. Se il problema rimane insoluto, consultare il proprio rivenditore Sony.

Il sistema diffusori non emette alcun suono.

- Assicurarsi che tutti i collegamenti siano stati eseguiti correttamente.
- Assicurarsi che il volume dell'amplificatore sia stato alzato in modo appropriato.
- Assicurarsi che il selettore di fonte di programma dell'amplificatore sia impostato sulla fonte corretta.
- Controllare se sono collegate delle cuffie. Se lo fossero, scollegarle.

Si ha distorsione nell'uscita sonora del subwoofer.

- Assicurarsi che la frequenza di taglio del subwoofer sia regolata sul livello massimo (200 Hz) quando è attivato il Dolby Digital (AC-3) (solo SA-VE305).
- Controllare se sono attivate funzioni di potenziamento del suono sull'amplificatore. Se lo fossero, disattivarle.

Ronzii e o rumori nell'uscita dei diffusori.

- Assicurarsi che tutti i collegamenti siano stati eseguiti correttamente.
- Assicurarsi che nessun componente audio sia troppo vicino al televisore.

Il suono si interrompe improvvisamente.

- Assicurarsi che tutti i collegamenti siano stati eseguiti correttamente. Il contatto dei fili diffusore nudi con i terminali diffusori può causare cortocircuiti.
-

Caratteristiche tecniche

SA-VE505/VE502

SS-MS5 (diffusori anteriori, centrale e posteriori)

Sistema diffusori	Gamma completa × 2, schermato magneticamente
Unità diffusori	5 cm, tipo a pilotaggio bilanciato
Tipo di cassa	Riflessione bassi
Impedenza nominale	8 ohm
Capacità di potenza	
Potenza massima in ingresso:	120 watt
Livello di sensibilità	87 dB (1 W, 1 m)
Campo di frequenza	120 Hz - 20.000 Hz
Dimensioni (l/a/p)	Circa 77 × 131 × 105 mm, inclusa griglia anteriore
	Circa 131 × 125 × 113 mm, con supporto diffusore centrale applicato
	Circa 730 g ciascuno
Massa	

SA-WMS5 (subwoofer)

Sistema	
Sistema diffusori	Subwoofer attivo, schermato magneticamente
Unità diffusori	Woofer: 20 cm, tipo a cono
Tipo di cassa	Tipo SAW avanzato
Uscita pratica massima	100 W
Campo di frequenza riproduzione	26 Hz - 150 Hz

Ingressi

LINE IN (presa di ingresso a terminale)
SPEAKER IN (terminali di ingresso)

Uscite

LINE OUT (presa di uscita a terminale)
SPEAKER OUT (terminali di uscita)

Generali

Alimentazione	
USA e Canada:	120 V CA, 60 Hz
Europa:	220 - 230 V CA, 50/60 Hz
Altri paesi:	220 - 240 V CA, 50/60 Hz
Consumo	80 W

Dimensioni (l/a/p)	Circa 230 × 380 × 440 mm, inclusa griglia anteriore
Massa	Circa 13 kg

Accessori in dotazione

SA-VE505
Piedini (16)
Supporto diffusore centrale (1)
Vite (per supporto diffusore centrale) (1)
Rondella (per supporto diffusore centrale) (1)
Cavo di collegamento audio (1)
Cavi di collegamento diffusori, 10 m (2)
Cavi di collegamento diffusori, 2,5 m (5)
SA-VE502
Piedini (8)
Cavo di collegamento audio (1)
Cavi di collegamento diffusori, 2,5 m (4)

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

SA-VE305/VE302

SS-V305 (diffusori anteriori e posteriori)

Sistema diffusori	Gamma completa, schermato magneticamente
Unità diffusori	5 × 9 cm, tipo a cono
Tipo di cassa	Riflessione bassi
Impedenza nominale	8 ohm
Capacità di potenza	
Potenza massima in ingresso:	100 watt
Livello di sensibilità	86 dB (1 W, 1 m)
Campo di frequenza	90 Hz - 20.000 Hz
Dimensioni (l/a/p)	Circa 68 × 151 × 135 mm, inclusa griglia anteriore
Massa	Circa 790 g ciascuno

SS-CN305 (diffusore centrale)

Sistema diffusori	Gamma completa × 2, schermato magneticamente
Unità diffusori	5 × 9 cm, tipo a cono
Tipo di cassa	Riflessione bassi
Impedenza nominale	8 ohm
Capacità di potenza	
Potenza massima in ingresso:	120 watt
Livello di sensibilità	88 dB (1 W, 1 m)
Campo di frequenza	90 Hz - 20.000 Hz
Dimensioni (l/a/p)	Circa 301 × 68 × 137 mm, inclusa griglia anteriore
Massa	Circa 1,5 kg

SA-W305G (subwoofer)

Sistema	
Sistema diffusori	Subwoofer attivo, schermato magneticamente
Unità diffusori	Woofer: 16 cm, tipo a cono
Tipo di cassa	Tipo SAW avanzato
Uscita pratica massima	
USA:	60 W
Altri paesi:	50 W
Campo di frequenza riproduzione	28 Hz - 200 Hz
Frequenza di taglio alte frequenze	50 Hz - 200 Hz
Selettore di fase	NORMAL, REVERSE
Ingressi	
LINE IN (presa di ingresso a terminale)	
SPEAKER IN (terminali di ingresso)	
Uscite	
LINE OUT (presa di uscita a terminale)	
SPEAKER OUT (terminali di uscita)	
Generali	
Alimentazione	
USA e Canada:	120 V CA, 60 Hz
Europa:	220 - 230 V CA, 50/60 Hz
Singapore e Malesia:	110 - 220/220 - 240 V CA, 50/60 Hz
Altri paesi:	220 - 240 V CA, 50/60 Hz
Consumo	
USA:	35 W
Altri paesi:	45 W
Dimensioni (l/a/p)	Circa 205 × 380 × 395 mm, inclusa griglia anteriore
Massa	Circa 9,5 kg

Accessori in dotazione

SA-VE305
Piedini (4)
Cavo di collegamento audio (1)
Cavi di collegamento diffusori, 10 m (2)
Cavi di collegamento diffusori, 2,5 m (5)
SA-VE302
Cavo di collegamento audio (1)
Cavi di collegamento diffusori, 2,5 m (4)

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

ADVERTÊNCIA

Para prevenir incêndio ou risco de choque eléctrico, não exponha a unidade a chuva ou humidade.

Para evitar choque eléctrico, não abra o aparelho. Solicite assistência somente a técnicos especializados.

Não instale o aparelho num espaço fechado, como por exemplo, uma estante ou um armário.

Índice

Ligação do sistema	4
Posicionamento das colunas	7
Audição do som	8
Ajuste do som	9
Precauções	11
Guia de soluções	12
Especificações	12

Sobre este manual

As instruções deste manual referem-se aos Micro Sistemas Satélites Sony SA-VE505, SA-VE502, SA-VE305, e SA-VE302.


Diferenças entre os sistemas

- **SA-VE505 e SA-VE305**

Os modelos SA-VE505 e SA-VE305 são sistemas de colunas de 5.1 canais que consistem em duas colunas dianteiras, duas colunas traseiras, uma coluna central e um subwoofer (altifalante auxiliar de graves). Ambos são compatíveis com o Sony Digital Cinema Sound, o Dolby* Pro Logic e o Dolby Digital (AC-3), estando bem equipados para a apreciação de filmes.

- **SA-VE502 e SA-VE302**

Com duas colunas dianteiras e um subwoofer, os modelos SA-VE502 e SA-VE302 proporcionam óptimos recursos para a apreciação de música.

* Fabricada sob licença de Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY, o símbolo dos dois D , PRO LOGIC, e Dolby Digital (AC-3) são marcas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Qualquer diferença em operação é indicada claramente no texto - por exemplo, "Somente no SA-VE505".

PT

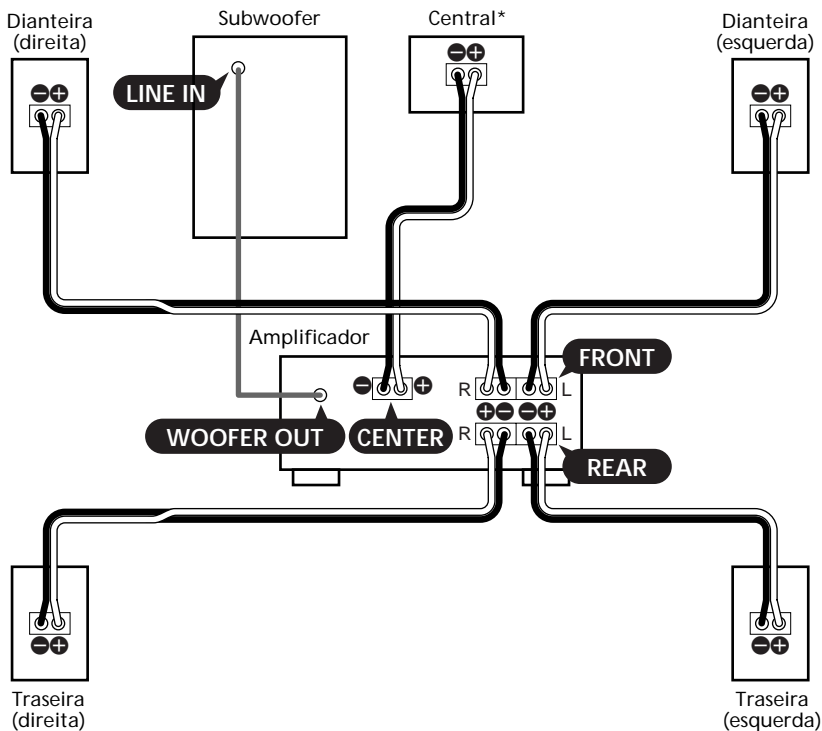
Ligação do sistema

Conecte o sistema de colunas às saídas para altifalante de um amplificador.

Certifique-se de que a alimentação de todos os componentes (incluindo o subwoofer) esteja desligada antes de iniciar as ligações.

Conexão A (para o SA-VE505/VE305)

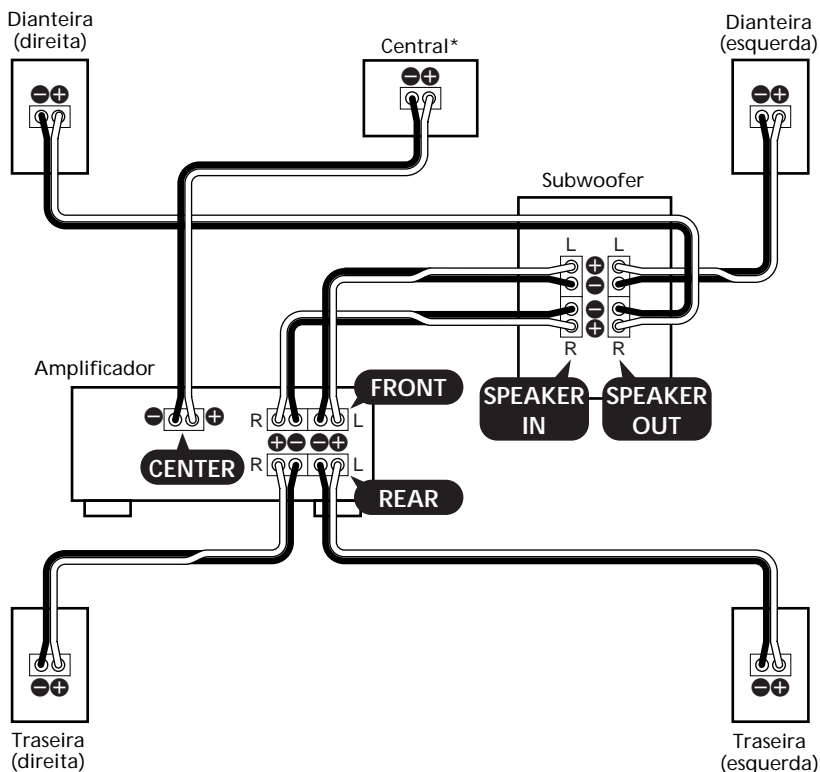
Utilize esta configuração quando o amplificador estiver ligado a um leitor de DVDs, leitor de videodiscos, videogravador ou outro aparelho vídeo.



Conexão B (para o SA-VE505/VE305)

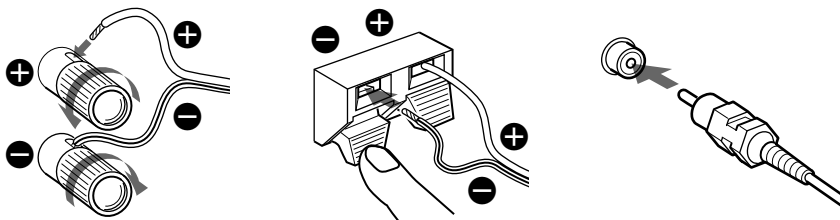
Experimente esta configuração, em vez da “Conexão A”, nas situações seguintes:

- Quando o amplificador não tiver saída para subwoofer.
- Quando quiser obter graves mais fortes do subwoofer.



* (Somente no SA-VE505) Conecte a coluna central ao amplificador e fixe-a no suporte de coluna fornecido para colocação em cima de um televisor (veja a pág. 7).

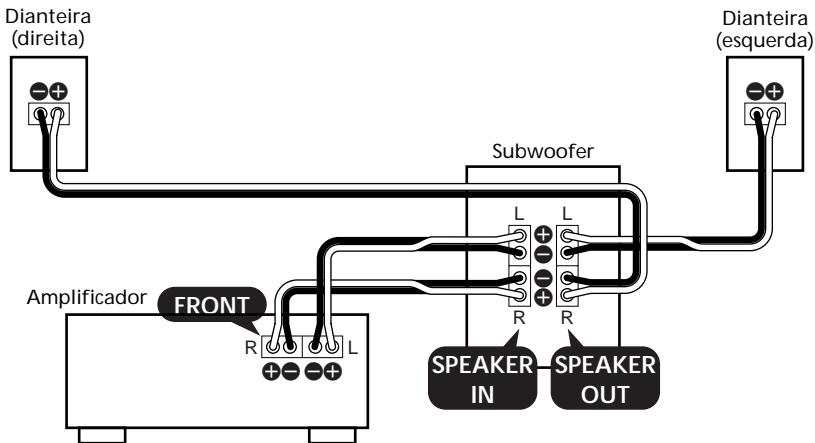
Conexão aos terminais



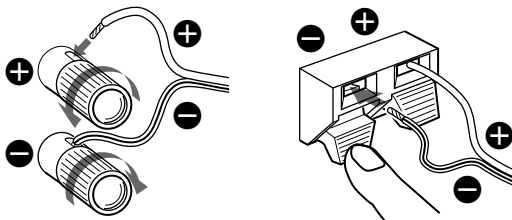
Ligação do sistema (continuação)

Conexão C (para o SA-VE502/VE302)

Utilize esta configuração quando o amplificador estiver ligado a um leitor de CDs, deck de MDs, deck de cassetes ou outro aparelho audio.



Conexão aos terminais



Notas

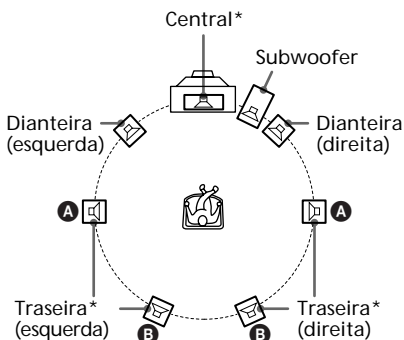
- Certifique-se de que os terminais positivo (+) e negativo (-) das colunas coincidam com os terminais positivo (+) e negativo (-) correspondentes do amplificador.
- Aperte bem os parafusos dos terminais para altifalantes, visto que parafusos frouxos podem dar origem a ruídos.
- Certifique-se de que todas as conexões estejam firmes. Um contacto entre fios de altifalantes desencapados com os terminais para altifalantes pode causar curto-circuito.
- Não ligue o subwoofer à saída CENTER do amplificador (que se destina ao Dolby Pro Logic ou Dolby Digital (AC-3)). Se fizer essa ligação, o subwoofer não emitirá graves.
- Para conhecer em detalhes o procedimento de conexões ao amplificador, consulte o manual fornecido com o seu amplificador.

Lembrete

Convém lembrar que todos os fios listrados têm polaridade negativa (-) e devem ser conectados aos terminais para altifalantes negativos (-).

Posicionamento das colunas

Localização das colunas



*Somente no SA-VE505/VE305

Cada coluna deve ficar de frente para a posição de audição. Produzir-se-á um melhor efeito surround se todas as colunas forem posicionadas a uma mesma distância da posição de audição.

Coloque as colunas dianteiras a uma distância conveniente à esquerda e à direita do televisor.

Coloque o subwoofer em qualquer um dos lados do televisor.

Coloque a coluna central sobre o centro do televisor.

A posição das colunas traseiras depende em grande parte da configuração da sala. As colunas traseiras podem ser colocadas em ambos os lados da posição de audição **A** ou atrás da posição de audição **B**.

Lembretes

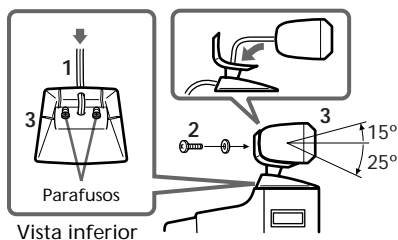
- Filmes são mais bem desfrutados em sala onde não se produza ressonância (como numa sala com cortinas ao redor).
- Música (especialmente música clássica) é mais bem desfrutada em sala onde se produza certa ressonância.

Instalação da coluna central

SA-VE505

Fixe a coluna central no suporte de coluna fornecido e coloque-a sobre o televisor.

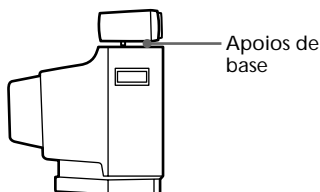
Para se obter um óptimo prazer de audição, a coluna deve ser posicionada bem de frente para o ouvinte. Ajuste o ângulo da coluna para tal orientação.



- 1 Passe o cabo de altifalante por dentro do buraco existente atrás da base e faça-o sair pelo buraco existente embaixo da armação.
- 2 Fixe seguramente a coluna central na armação com o parafuso fornecido.
- 3 Ajuste o ângulo do suporte de coluna. Afrouxe os dois parafusos existentes embaixo da base para ajustar o ângulo. Em seguida, aperte-os novamente.

SA-VE305

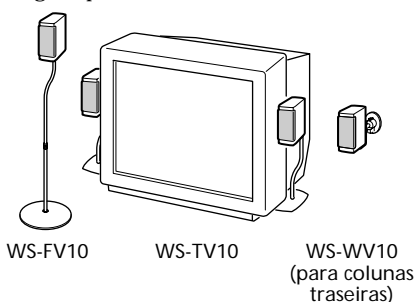
Fixe os apoios de base fornecidos na base da coluna central, um em cada um dos quatro cantos. Posicione a coluna de maneira estável sobre o televisor e certifique-se de que esteja completamente em nível horizontal.



Posicionamento das colunas (continuação)

Instalação de outras colunas

Para dispor de maior flexibilidade no posicionamento das colunas, utilize os suportes de coluna WS-FV10, WS-TV10 ou WS-WV10, opcionais (disponíveis somente em alguns países).

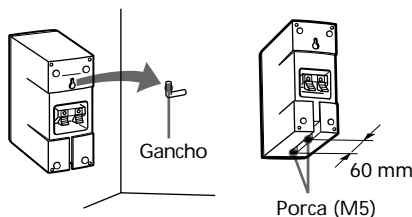


Somente no SA-VE505/VE502

É possível fixar os apoios de base fornecidos na base das colunas, um em cada canto.

Somente no SA-VE305/VE302

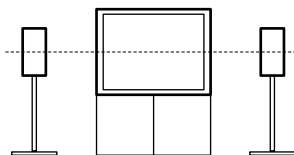
É possível suspender, ou instalar, as colunas dianteiras (e as traseiras) numa parede mediante o uso de ganchos ou porcas (à venda no comércio).



Nota

Cabe a si a responsabilidade pela selecção e utilização apropriadas das ferragens de montagem que adquirir num estabelecimento de ferragens e pela instalação apropriada e segura das colunas.

Lembrete (para o SA-VE505/VE305)

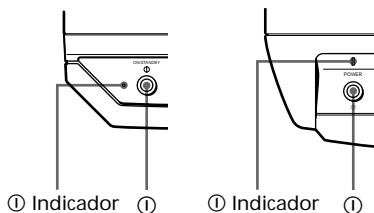


A altura das colunas dianteiras deve ser ajustada mais ou menos ao centro do ecrã do televisor.

Audição do som

SA-VE505/VE502

SA-VE305/VE302



Primeiro, diminua o volume do som no amplificador. O volume deve ser ajustado ao mínimo antes de se accionar a fonte de programa.

1 Ligue o amplificador e seleccione a fonte de programa.

2 Pressione ① no subwoofer.

O indicador ① no subwoofer ilumina-se em verde.

3 Accione a fonte de programa.

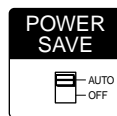
Ligar e desligar automaticamente

— Função de Activação/Desactivação Automática

(somente no SA-VE505/VE502)

Quando o subwoofer estiver ligado (isto é, com o indicador ① iluminado em verde) e não receber nenhum sinal durante alguns minutos, o indicador ① mudará para vermelho e o subwoofer entrará no modo de economia de energia. Se, neste modo, um sinal for recebido pelo subwoofer, o subwoofer ligar-se-á automaticamente (função de activação/desactivação automática).

Para desligar esta função, mova a chave POWER SAVE no painel traseiro para OFF.



Nota

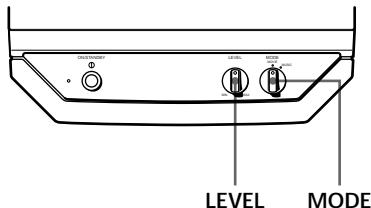
Se baixar demais o nível de volume do subwoofer, a função de activação/desactivação automática poderá ser accionada automaticamente, fazendo com que o subwoofer entre no modo de economia de energia.

Ajuste do som

Pequenos ajustes do sistema podem aumentar o prazer da audição.

Ajuste do subwoofer

SA-VE505/VE502



- 1 Ajuste MODE de acordo com a fonte de programa como se mostra a seguir:

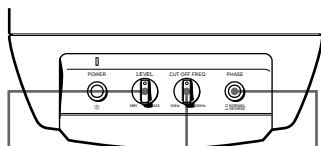
Fonte	MODE
DVD, videodisco, cassete de video ou outra fonte video	MOVIE
MD, CD, fita cassete ou outra fonte audio	MUSIC

- 2 Gire LEVEL para ajustar o volume. Ajuste o volume a um nível adequado à fonte de programa.

Notas

- Algumas funções que amplificadores dispõem para aprimorar o som podem causar distorções no subwoofer. Se houver distorções, desactive essas funções.
- Para desfrutar um som de alta qualidade, não regule o volume de subwoofer a um nível muito elevado.
- Para reforçar os graves do subwoofer, conecte o sistema através da "Conexão B" (veja a pág. 5).

SA-VE305/VE302



LEVEL CUT OFF FREQ PHASE

- 1 Gire CUT OFF FREQ para ajustar a frequência de corte entre 100 Hz e 150 Hz (posições que, num relógio, correspondem ao intervalo entre 1 hora e 3 horas).
Para o Dolby Digital (AC-3), ajuste a frequência de corte ao nível máximo (200 Hz).

- 2 Gire LEVEL para ajustar o volume. Ajuste o volume a um nível adequado à fonte de programa.

- 3 Pressione PHASE para seleccionar a polaridade de fase (NORMAL ou REVERSE).
Ajuste PHASE a NORMAL quando o Dolby Digital (AC-3) estiver activado.

Lembrete

A polaridade de fase apropriada depende da localização do subwoofer ou do ajuste da frequência de corte.

Experimente os dois ajustes e seleccione aquele que lhe oferecer o maior prazer de audição.

Notas

- Algumas funções que amplificadores dispõem para aprimorar o som podem causar distorções no subwoofer. Se houver distorções, desactive essas funções.
- Para desfrutar um som de alta qualidade, não regule o volume de subwoofer a um nível muito elevado.
- Para reforçar os graves do subwoofer, conecte o sistema através da "Conexão B" (veja a pág. 5).

Ajuste do som (continuação)

Ajuste o seu amplificador para desfrutar filmes (somente no SA-VE505/VE305)

Para o Dolby Digital (AC-3)

Se o seu amplificador estiver conectado interna ou externamente com um processador Dolby Digital (AC-3), você deve usar os mesmos menus de ajuste do amplificador para especificar os parâmetros do seu sistema de colunas.

Veja na tabela abaixo os ajustes apropriados. Para conhecer em detalhes o procedimento de ajuste, consulte o manual fornecido com o seu amplificador.

Quando se utiliza a “Conexão A” (Ajuste de altifalantes)

Para	Ajuste a
Colunas dianteiras	SMALL
Coluna central	SMALL
Colunas traseiras	SMALL
Subwoofer	ON (ou YES)

(Outro ajuste)

Para	Ajuste a
LFE MIX*	-10 dB
BASS BOOST**	ON

* Efeito de Baixa Frequência

**Função de reforço dos graves

Quando se utiliza a “Conexão B” (Ajuste de altifalantes)

Para	Ajuste a
Colunas dianteiras	LARGE
Coluna central	SMALL
Colunas traseiras	SMALL
Subwoofer	OFF (ou NO)

(Outro ajuste)

Para	Ajuste a
LFE MIX	-10 dB
BASS BOOST	ON

Para o Dolby Pro Logic

Se o seu amplificador estiver conectado interna ou externamente com um processador Dolby Pro Logic, você deve ajustar o modo do efeito surround a “NORMAL” no amplificador especificamente para o seu sistema de colunas.

Para conhecer em detalhes o procedimento de ajuste, consulte o manual fornecido com o seu amplificador.

Precauções

Segurança

- Antes de operar o sistema, certifique-se de que a voltagem de funcionamento do sistema seja idêntica à da rede eléctrica local.
- Mesmo quando o interruptor de alimentação estiver desligado, o aparelho não estará desligado da rede CA enquanto estiver ligado à tomada de parede.
- Desligue o sistema da tomada da rede eléctrica se não for utilizar o mesmo por um período prolongado. Para desligar o cabo de alimentação, puxe a ficha. Nunca puxe o próprio fio.
- Se qualquer líquido ou objecto sólido penetrar na unidade, desligue o sistema e submeta-o a uma averiguação por pessoal qualificado antes de voltar a operá-lo.
- O cabo de alimentação de CA somente deve ser trocado em estabelecimento de reparações qualificado.

Funcionamento

- Não utilize o sistema de colunas com uma wattagem contínua que exceda a potência máxima de entrada do sistema.
- Se a polaridade das ligações dos altifalantes não estiver correcta, os tons graves serão fracos e a posição dos vários instrumentos ficará pouco definida.
- Um contacto entre fios de altifalantes desencapados com os terminais para altifalantes pode causar curto-circuito.
- Antes de efectuar conexões, desligue a alimentação do amplificador para evitar danos ao sistema de colunas.
- A tela das colunas não pode ser removida. Não tente remover a tela do sistema de colunas. A remoção da tela poderia danificar as colunas.

Se visualizar cores irregulares no ecrã de um televisor próximo

Este sistema de colunas tem protecção antimagnética para possibilitar sua instalação perto de um televisor. Mesmo assim, cores irregulares podem ser observadas em certos tipos de televisores.

Se observar cores irregulares...

- Desligue o televisor e ligue-o novamente depois de 15 a 30 minutos.

Se observar cores irregulares outra vez...

- Afaste as colunas do televisor.

Se houver sibilação

Mude a localização das colunas ou diminua o volume do som no amplificador.

Localização

- Não coloque as colunas em posição inclinada.
- Não coloque as colunas em locais:
 - extremamente quentes ou frios
 - empoeirados ou sujos
 - excessivamente húmidos
 - sujeitos a vibrações
 - sujeitos à incidência directa da luz solar.

Limpeza

Limpe as colunas exteriormente com um pano macio ligeiramente humedecido com uma solução de detergente suave ou água. Não use nenhum tipo de escova abrasiva, pó saponáceo ou solvente, tal como diluente, benzina ou álcool.

Se tiver dúvidas ou se surgirem problemas relacionados ao seu sistema de colunas, consulte o revendedor Sony de sua região.

Guia de soluções

Se tiver qualquer problema com seu sistema de colunas, consulte a lista seguinte e tome as medidas indicadas. Se o problema persistir, consulte o revendedor Sony de sua região.

O sistema de colunas não produz nenhum som.

- Certifique-se de que todas as conexões tenham sido feitas correctamente.
- Certifique-se de que o volume do som tenha sido ajustado adequadamente no amplificador.
- Certifique-se de que o selector de fonte de programa, no amplificador, tenha sido ajustado à fonte apropriada.
- Verifique se os auscultadores estão conectados. Se estiverem, desconecte-os.

O som emitido pelo subwoofer apresenta distorções.

- Certifique-se de que a frequência de corte no subwoofer esteja ajustada ao nível máximo (200 Hz) quando Dolby Digital (AC-3) está activado (somente no SA-VE305).
- Verifique se quaisquer funções destinadas a aprimorar o som estão activadas no amplificador. Se estiverem, desactive-as.

As colunas emitem som com zumbidos ou ruídos.

- Certifique-se de que todas as conexões tenham sido feitas correctamente.
- Certifique-se de que nenhum dos componentes audio tenha sido posicionado perto demais do televisor.

O som interrompe-se de repente.

- Certifique-se de que todas as conexões tenham sido feitas correctamente. Um contacto entre fios de altifalantes desencapados com os terminais para altifalantes pode causar curto-circuito.

Especificações

SA-VE505/VE502

SS-MS5 (colunas dianteiras, central e traseiras)

Sistema de altifalante	Gama completa × 2, com protecção antimagnética
Altifalantes	5 cm, tipo "altifalante equilibrado"
Tipo de caixa	Reflector de graves
Impedância nominal	8 ohms
Potência utilizável	
Potência máxima de entrada:	
	120 watts
Nível de sensibilidade	87 dB (1 W, 1 m)
Gama de frequências	120 Hz - 20.000 Hz
Dimensões (larg. × alt. × prof.)	
	Aprox. 77 × 131 × 105 mm, com a tela frontal
	Aprox. 131 × 125 × 113 mm, com o suporte da coluna central instalado
Peso	Aprox. 730 g cada

SA-WMS5 (subwoofer)

Sistema	
Sistema de altifalante	Subwoofer activo, com protecção antimagnética
Altifalante	Woofer: 20 cm, tipo cónico
Tipo de caixa	SAW avançado
Potência máxima efectiva	100 W
Gama de frequências de reprodução	26 Hz - 150 Hz

Entradas

LINE IN (entrada de pino)
SPEAKER IN (terminais de entrada)

Saídas

LINE OUT (saída de pino)
SPEAKER OUT (terminais de saída)

Gerais

Alimentação
EUA e Canadá: CA de 120 V, 60 Hz
Europa: CA de 220 - 230 V, 50/60 Hz

Outros: CA de 220 - 240 V, 50/60 Hz

Consumo 80 W

Dimensões (larg. × alt. × prof.)	Aprox. 230 × 380 × 440 mm, com a tela frontal
Peso	Aprox. 13 kg

Acessórios fornecidos

SA-VE505

Apoio de base (16)
Suporte da coluna central (1)
Parafuso (para o suporte da coluna central) (1)
Arruela (para o suporte da coluna central) (1)
Cabo de ligação audio (1)
Cabos de ligação de altifalantes, 10 m (2)
Cabos de ligação de altifalantes, 2,5 m (5)

SA-VE502

Apoio de base (8)
Cabo de ligação audio (1)
Cabos de ligação de altifalantes, 2,5 m (4)

Design e especificações sujeitos a alterações sem comunicação prévia.

SA-VE305/VE302

SS-V305 (colunas dianteiras e traseiras)

Sistema de altifalante	Gama completa, com protecção antimagnética
Altifalantes	5 × 9 cm, tipo cónico
Tipo de caixa	Reflector de graves
Impedância nominal	8 ohms
Potência utilizável	
Potência máxima de entrada:	100 watts
Nível de sensibilidade	86 dB (1 W, 1 m)
Gama de frequências	90 Hz - 20.000 Hz
Dimensões (larg. × alt. × prof.)	Aprox. 68 × 151 × 135 mm, com a tela frontal
Peso	Aprox. 790 g cada

SS-CN305 (coluna central)

Sistema de altifalante	Gama completa × 2, com protecção antimagnética
Altifalantes	5 × 9 cm, tipo cónico
Tipo de caixa	Reflector de graves
Impedância nominal	8 ohms
Potência utilizável	
Potência máxima de entrada:	120 watts
Nível de sensibilidade	88 dB (1 W, 1 m)
Gama de frequências	90 Hz - 20.000 Hz
Dimensões (larg. × alt. × prof.)	Aprox. 301 × 68 × 137 mm, com a tela frontal
Peso	Aprox. 1,5 kg

SA-W305G (subwoofer)

Sistema	
Sistema de altifalante	Subwoofer activo, com protecção antimagnética
Altifalante	Woofer: 16 cm, tipo cónico
Tipo de caixa	SAW avançado
Potência máxima efectiva	
EUA:	60 W
Outros:	50 W
Gama de frequências de reprodução	28 Hz - 200 Hz
Frequência de corte em altas frequências	50 Hz - 200 Hz
Selector de fase	NORMAL, REVERSE
Entradas	
LINE IN (entrada de pino)	
SPEAKER IN (terminais de entrada)	
Saídas	
LINE OUT (saída de pino)	
SPEAKER OUT (terminais de saída)	
Gerais	
Alimentação	
EUA e Canadá:	CA de 120 V, 60 Hz
Europa:	CA de 220 - 230 V, 50/60 Hz
Singapura e Malásia:	CA de 110 - 220/220 - 240 V, 50/60 Hz
Outros:	CA de 220 - 240 V, 50/60 Hz
Consumo	
EUA:	35 W
Outros:	45 W
Dimensões (larg. × alt. × prof.)	
	Aprox. 205 × 380 × 395 mm, com a tela frontal
Peso	Aprox. 9,5 kg

Acessórios fornecidos

SA-VE305

Apoio de base (4)
Cabo de ligação audio (1)
Cabos de ligação de altifalantes, 10 m (2)
Cabos de ligação de altifalantes, 2,5 m (5)

SA-VE302

Cabo de ligação audio (1)
Cabos de ligação de altifalantes, 2,5 m (4)

Design e especificações sujeitos a alterações sem comunicação prévia.

ADVARSEL

For at undgå faren for brand eller elektrisk stød må udstyret ikke udsættes for regn eller kraftig fugt.

For at undgå elektrisk stød, må kabinettet ikke åbnes. Overlad alle reparationer til kvalificeret personale.

Installer ikke apparatet hvor pladsen er meget begrænset, som f.eks. i en bogreol eller et indbygget skab.

Indholdsfortegnelse

Tilslutning af systemet	4
Placering af højttalerne	7
Lytning til lyden	8
Regulering af lyden	9
Regler for anvendelsen	11
Fejlfinding	12
Specifikationer	12

Om denne brugsvejledning

Anvisningerne i denne brugsvejledning gælder modellerne SA-VE505, SA-VE502, SA-VE305 og SA-VE302 Sony Micro Satellit systemer.

Forskelle mellem systemerne


- **SA-VE505 og SA-VE305**

Modellerne SA-VE505 og SA-VE305 er 5.1 kanals højttalersystemer, som består af to fronthøjttalere, to baghøjttalere, en centerhøjttaler og en subwoofer. Begge modeller understøtter Sony Digital Cinema Sound, Dolby* Pro Logic og Dolby Digital (AC-3), og er således velegnede, når du vil se film.

- **SA-VE502 og SA-VE302**

Modellerne SA-VE502 og SA-VE302, som hver består af to fronthøjttalere og en subwoofer, er velegnede til musik.

* Fremstillet på licens fra Dolby Laboratories Licensing Corporation

DOLBY og dobbelt-D symbolet , PRO LOGIC og Dolby Digital (AC-3) tilhører Dolby Laboratories Licensing Corporation som varemærker.

Enhver forskel med hensyn til betjeningen er tydeligt angivet i teksten, for eksempel "Gælder kun SA-VE505".

DK

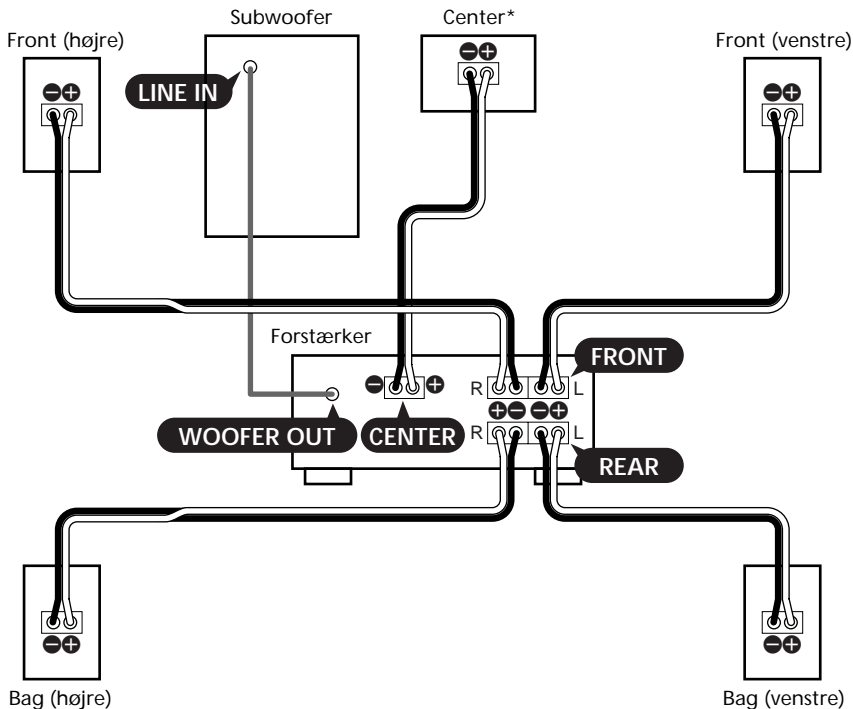
Tilslutning af systemet

Tilslut højttalersystemet til højttalerudgangsterminalerne på en forstærker.

Sørg for, at der er slukket for samtlige apparater (inklusive subwooferen), inden tilslutningerne udføres.

Tilslutning A (af SA-VE505/VE305)

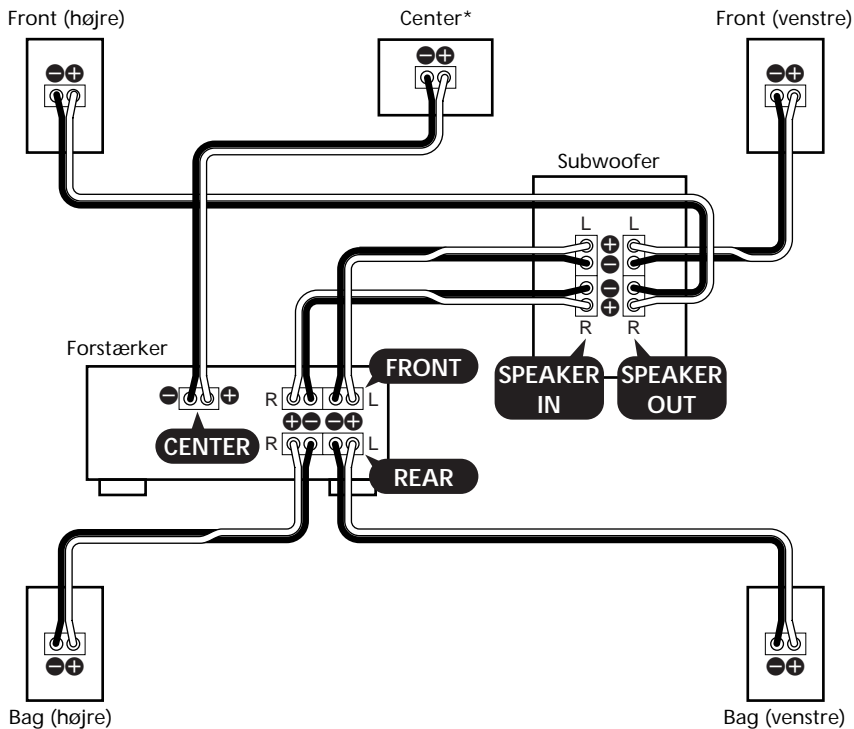
Denne konfiguration anvendes, hvis forstærkeren er tilsluttet en DVD-afspiller, en LD-afspiller, en videobåndoptager eller andre videoapparater.



Tilslutning B (af SA-VE505/VE305)

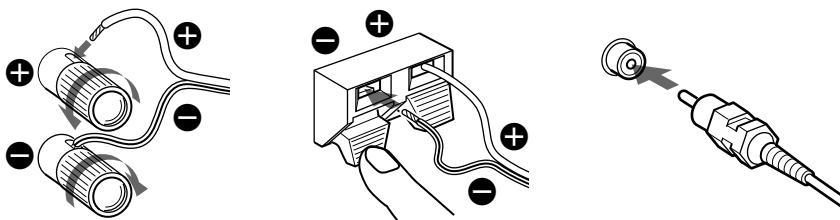
Prøv denne konfiguration istedet for "Tilslutning A" i de følgende situationer:

- Hvis forstærkeren ikke har nogen jackstik til en subwoofer.
- Hvis du ønsker en kraftigere bas fra subwooferen.



* (Gælder kun SA-VE505) Forbind centerhøjtaleren til forstærkeren og monter den på den medfølgende højtalerstand, så den kan anbringes ovenpå TV-modtageren (se side 7).

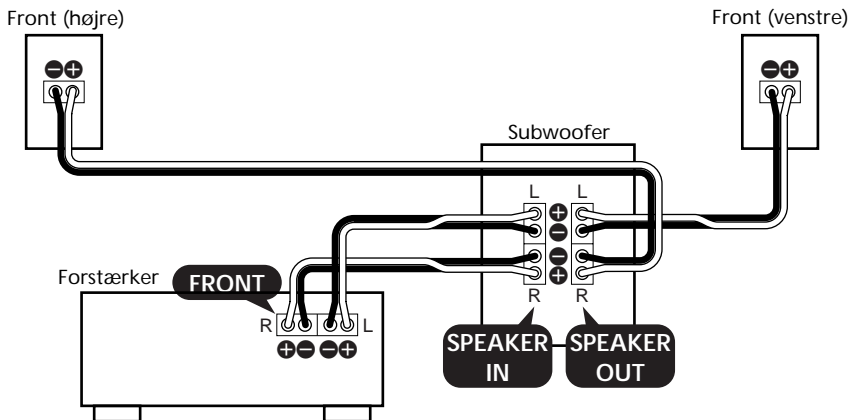
Tilslutning til klemterminal (jackstik)



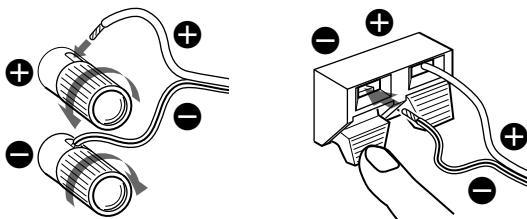
Tilslutning af systemet (fortsat)

Tilslutning C (af SA-VE502/VE302)

Denne konfiguration anvendes, hvis forstærkeren er tilsluttet en CD-afspiller, et MD-deck, en kassettebåndoptager eller andre audioapparater.



Tilslutning til klemterminal



Bemærk

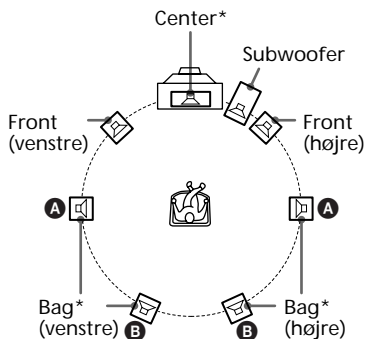
- Sørg for, at plus (+) og minus (-) klemterminalerne på højttalerne modsvarer plus (+) og minus (-) klemterminalerne på forstærkeren.
- Sørg for at stramme højttalerterminalernes skruer godt, da løse skruer kan være årsag til støj.
- Forvis dig om, at samtlige tilslutninger er ordentligt udført. Kontakt mellem højttalerlederne ved højttalerterminalerne kan resultere i kortslutning.
- Tilslut ikke subwooferen til forstærkerens CENTER-udgangsterminal (som er beregnet til Dolby Pro Logic eller Dolby Digital (AC-3)). Hvis du gør det, vil der ikke være nogen baslyd.
- Vi henviser til forstærkerens brugsvejledning angående detaljer om tilslutningerne på forstærkersiden.

Et tip

Det er nyttigt at vide, at alle stribe ledninger er minus (-) i polaritet og som sådan bør sættes i minus (-) højttalerterminalerne.

Placering af højttalerne

Placering af hver enkelt højttaler



*Gælder kun SA-VE505/VE305

Alle højttalerne bør vende mod lyttepositionen. Surroundeffekten vil blive bedre, hvis alle højttalerne anbringes i samme afstand fra lyttepositionen.

Anbring fronthøjttalerne i en passende afstand til venstre og højre for fjernsynet.

Anbring subwooferen på hver side af fjernsynet.

Anbring centerhøjttaleren i midten ovenpå TV-modtageren.

Placeringen af baghøjttalerne afhænger i høj grad af rummets form. Baghøjttalerne kan anbringes i begge sider af lyttepositionen **A** eller bagved lyttepositionen **B**.

Et par tips

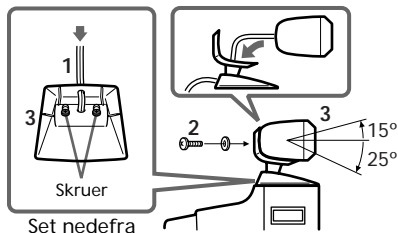
- Film nydes bedst i et rum, hvor der ikke er nogen ekkovirkning (som for eksempel et rum med gardiner).
- Musik (specielt klassisk musik) nydes bedst i et rum, hvor der er nogen ekkovirkning.

Klargøring af centerhøjttaleren

SA-VE505

Monter centerhøjttaleren på den medfølgende højttalerstand og placer den ovenpå TV-modtageren.

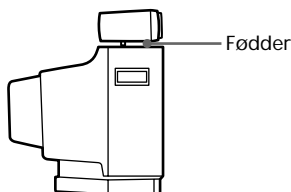
Den bedste lytteoplevelse opnås, hvis højttaleren vender direkte mod den lyttende person. Juster højttalerens vinkel til dette formål.



- 1 Stik højttalerkablet ind i hullet på bagsiden af basen og ud gennem hullet på undersiden af holderen.
- 2 Fastgør centerhøjttaleren til holderen med den medfølgende skrue.
- 3 Juster højttalerstandens vinkel. Løsn de to skruer under basen for at justere vinklen, og stram dem igen bagefter.

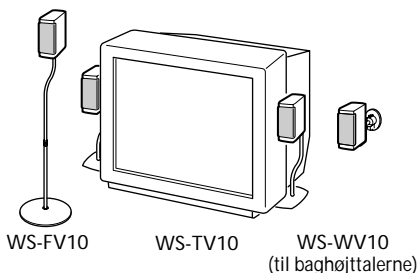
SA-VE305

Sæt de medfølgende fødder på undersiden af centerhøjttaleren, en i hvert af de fire hjørner. Anbring højttaleren solidt ovenpå TV-modtageren. Sørg for, at den står helt plant.



Klargøring af andre højttalere

For at få større fleksibilitet m.h.t. placeringen af højttalerne, kan du anvende højttalerstanden WS-FV10, WS-TV10 eller WS-WV10 (ekstraudstyr) (fås kun i visse lande).

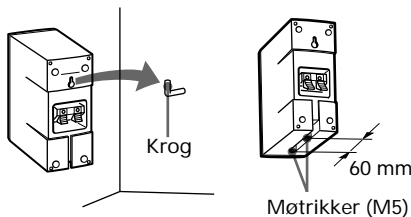


Gælder kun SA-VE505/VE502

De medfølgende fødder kan sættes på undersiden af højttalerne, en i hvert hjørne.

Gælder kun SA-VE305/VE302

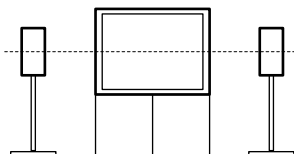
Front- (og bag-) højttalerne kan hænges op eller monteres på en væg ved hjælp af kroge eller møtrikker (kan fås i handelen).



Bemærk

Du har selv ansvaret for, at de monteringsdele, du anskaffer, er rigtige og at de anvendes korrekt og på en sikkerhedsmæssig forsvarlig måde, når du installerer højttalerne.

Et tip (gælder SA-VE505/VE305)

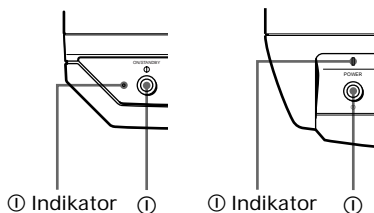


Fronthøjttalerne bør anbringes nogenlunde på højde med midten af TV-skærmen.

Lytning til lyden

SA-VE505/VE502

SA-VE305/VE302



Skru først ned for lydstyrken på forstærkeren. Lydstyrken bør sænkes helt, inden du begynder at spille programkilden.

1 Tænd for forstærkeren og vælg programkilden.

2 Tryk på ① på subwooferen.

① indikatoren på subwooferen begynder at lyse grønt.

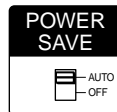
3 Afspil programkilden.

Apparatet tænder og slukker

automatisk — Auto tænd/sluk-funktion (gælder kun SA-VE505/VE502)

Når der er tændt for subwooferen (d.v.s. når ① indikatoren lyser grønt) og der ikke er noget signalinput i et par minutter, vil ① indikatoren skifte til at lyse rødt, og subwooferen indstilles til effektivbesparende indstilling. Når der indgår et signal til subwooferen i denne indstilling, tænder subwooferen automatisk (auto tænd/sluk-funktion).

For at koble denne funktion ud, skal du skyde POWER SAVE-knappen på bagsiden til stilling OFF.



Bemærk

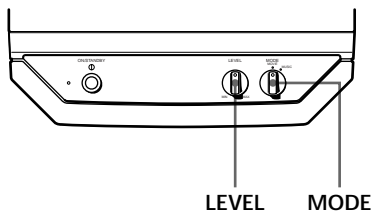
Hvis du skruer for meget ned for subwooferens lydstyrke, kan auto tænd/sluk-funktionen blive aktiveret, hvilket kan bevirke, at subwooferen indstilles til effektivbesparelse.

Regulering af lyden

En bedre lyd kan opnås ved hjælp af mindre justeringer af systemet.

Justering af subwooferen

SA-VE505/VE502



- 1 Sæt MODE i en stilling, der modsvarer programkilden, som vist herunder:

Kilde	MODE
DVD, LD, videokassette eller andre videokilder	MOVIE
MD, CD, kassettebånd eller andre audioskilder	MUSIC

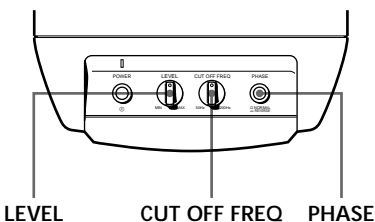
- 2 Reguler lydstyrken ved at dreje LEVEL.

Indstil lydstyrken, så den passer til programkilden.

Bemærk

- Nogle funktioner på forstærkeren til forbedring af lyden kan give forvrængning i subwooferen. Kobl disse funktioner ud, hvis en sådan forvrængning opstår.
- Hvis du ønsker en lyd af høj kvalitet, må du ikke skrue for højt op for subwoofereens lydstyrke.
- Hvis du vil øge baslyden fra subwooferen, skal du tilslutte systemet som vist i afsnittet "Tilslutning B" (se side 5).

SA-VE305/VE302



- 1 Drej CUT OFF FREQ for at indstille en afskæringsfrekvens på 100 Hz til 150 Hz (eller mellem klokken 1- og klokken 3-position m.h.t. positionen)
For Dolby Digital (AC-3) skal afskæringsfrekvensen indstilles til det maksimale niveau (200 Hz).

- 2 Reguler lydstyrken ved at dreje LEVEL.

Indstil lydstyrken, så den passer til programkilden.

- 3 Tryk på PHASE for at vælge fasepolariteten (NORMAL eller REVERSE).

Sæt PHASE til NORMAL, når Dolby Digital (AC-3) er aktiveret.

Et tip

Den rigtige fasepolaritet afhænger af placeringen af subwooferen eller justeringen af afskæringsfrekvensen.

Prøv begge indstillinger og vælg den, du foretrækker.

Bemærk

- Nogle funktioner på forstærkeren til forbedring af lyden kan give forvrængning i subwooferen. Kobl disse funktioner ud, hvis en sådan forvrængning opstår.
- Hvis du ønsker en lyd af høj kvalitet, må du ikke skrue for højt op for subwoofereens lydstyrke.
- Hvis du vil øge baslyden fra subwooferen, skal du tilslutte systemet som vist i afsnittet "Tilslutning B" (se side 5).

Hvordan din forstærker skal indstilles, når du ser film (gælder kun SA-VE505/VE305)

For Dolby Digital (AC-3)

Hvis din forstærker er internt eller eksternt tilsluttet til en Dolby Digital (AC-3) processor, bør du anvende de samme opsætningsmenuer i forstærkeren for at specificere parametrene for dit højttalersystem.

Se nedenstående oversigt angående de rigtige indstillinger. Vi henviser til forstærkerens brugsvejledning angående detaljer om de korrekte indstillinger.

Hvis "Tilslutning A" anvendes (højttaler-opsætning)

For	Sæt i stilling
Fronthøjttalerne	SMALL
Centerhøjttaleren	SMALL
Baghøjttalerne	SMALL
Subwooferen	ON (eller YES)

(Anden opsætning)

Menu	Sæt i stilling
LFE MIX*	-10 dB
BASS BOOST**	ON

* Lav frekvensvirkning

**En funktion, der forstærker baslyden

Hvis "Tilslutning B" anvendes (højttaler-opsætning)

For	Sæt i stilling
Fronthøjttalerne	LARGE
Centerhøjttaleren	SMALL
Baghøjttalerne	SMALL
Subwooferen	OFF (eller NO)

(Anden opsætning)

Menu	Sæt i stilling
LFE MIX	-10 dB
BASS BOOST	ON

For Dolby Pro Logic

Hvis din forstærker er internt eller eksternt tilsluttet til en Dolby Pro Logic processor, bør du indstille surroundeffektfunktionen til "NORMAL" i forstærkeren for dit højttalersystem.

Vi henviser til den brugsvejledning, som følger med forstærkeren, angående detaljer om fremgangsmåden for indstilling.

Regler for anvendelsen

Om sikkerheden

- Kontroller, at systemets driftsspænding er identisk med den lokale netspænding, inden systemet tages i anvendelse.
- Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt-også selvom der er slukket på apparatets netafbryder.
- Tag systemet ud af forbindelse med stikkontakten i væggen, hvis det ikke skal anvendes i længere tid. Tag altid fat i stikket, aldrig i ledningen, når du tager stikket ud.
- Skulle der komme væske eller en genstand ind i systemet, skal det tages ud af forbindelse og undersøges af en kvalificeret fagmand, før det tages i anvendelse igen.
- Netledning må kun udskiftes af autoriseret serviceværksted.

Om anvendelsen

- Anvend ikke højttalersystemet med et kontinuerligt wattforbrug, der er større end systemets højeste indgangseffekt.
- Hvis højttalertilslutningernes polaritet ikke er korrekt, vil bassen blive svag og de forskellige instrumenters position uklare.
- Kontakt mellem baghøjttalerledningerne ved højttalerterminalerne kan resultere i kortslutning.
- Sluk for forstærkeren, inden tilslutningerne udføres, for at forhindre at højttalersystemet lider skade.
- Højttalernettet kan ikke tages af. Forsøg ikke at fjerne højttalernettet. Hvis du gør det, risikerer du, at højttalerne lider skade.

Hvis farverne på en TV-skærm i nærheden er uregelmæssige

Højttalersystemet er magnetisk afskærmet, således at det kan installeres i nærheden af en TV-modtager. Dog kan dette medføre uregelmæssige farver på visse typer TV-modtagere.

Hvis uregelmæssige farver observeres...

- Sluk for fjernsynet en gang, og tænd derefter for det igen efter ca. 15 til 30 minutters forløb.

Hvis farverne stadig er uregelmæssige...

- Anbring højttalerne længere væk fra fjernsynet.

Hvis der opstår hyletoner

Flyt om på højttalerne eller sænk forstærkerens lydstyrke.

Om placeringen

- Anbring ikke højttalerne i skrå stilling.
- Anbring ikke højttalerne på et sted, hvor:
 - der er meget varmt eller koldt
 - der er støv eller snavs
 - der er meget fugtigt
 - de kan blive udsat for vibrationer
 - de kan blive udsat for direkte sol.

Om rengøring

Rengør højttalernes ydre med en blød klud, der er fugtet let med vand. Anvend aldrig nogen form for ridsende klude, skurepulver eller opløsningsmidler som for eksempel alkohol eller benzin.

Henvend dig gerne til nærmeste Sony forhandler, hvis du har nogen spørgsmål om eller problemer med højttalersystemet.

Fejlfinding

Se efter i nedenstående liste og følg rådene for afhjælpning af problemerne, hvis du skulle løbe ind i problemer med dit højttalersystem. Henvend dig gerne til nærmeste Sony forhandler, hvis du stadig ikke kan løse problemet.

Der er ingen lyd fra højttalerne.

- Kontroller, at tilslutningerne er korrekt udført.
- Kontroller, at forstærkerens lydstyrke er øget til det rigtige niveau.
- Kontroller, at programkild vælgeren på forstærkeren er sat i stillingen for den rigtige kilde.
- Kontroller, om hovedtelefonen er sat i forbindelse. Hvis det er tilfældet, skal den tages ud af forbindelse.

Der er forvrængning i lyden fra subwooferen.

- Kontroller, at afskæringsfrekvensen på subwooferen er sat til det maksimale niveau (200 Hz), når Dolby Digital (AC-3) er aktiveret (gælder kun SA-VE305).
- Kontroller, om der er aktiveret nogen lydforstærkende funktioner på forstærkeren. Kobl dem ud, hvis det er tilfældet.

Der er brum eller støj i lyden fra højttalerne.

- Kontroller, at alle tilslutningerne er korrekt udført.
- Kontroller, at ingen af lydkomponenterne står for tæt på TV-modtageren.

Der er pludselig ingen lyd.

- Kontroller, at alle tilslutningerne er korrekt udført. Kontakt mellem højttalerledninger ved højttalerterminalerne kan resultere i kortslutning.
-

Specifikationer

SA-VE505/VE502

SS-MS5 (front-, center- og baghøjttalere)

Højttalersystem	Fuldtone × 2, magnetisk afskærmet
Højttalerenheder	5 cm, balancedrevet type
Kabinettype	Basrefleks
Nominal impedans	8 ohm
Effektbelastningskapacitet	
Max. indgangseffekt:	120 watt
Følsomhedsniveau	87 dB (1 W, 1 m)
Frekvensområde	120 Hz - 20.000 Hz
Mål (b/h/d)	Ca. 77 × 131 × 105 mm, inkl. fronthøjttalernet
	Ca. 131 × 125 × 113 mm med påmonteret centerhøjttalerstand
	Ca. 730 g hver

Vægt

SA-WMS5 (subwoofer)

System

Højttalersystem	Subwoofer med indbygget forstærker, magnetisk afskærmet
Højttalerenhed	Bashøjttaler: 20 cm, keglemembran-type
Kabinettype	Avanceret SAW-type
Praktisk max. udgangseffekt	100 W
Frekvensområde ved gengivelse	26 Hz - 150 Hz

Indgange

LINE IN (indgangsjackstik)
SPEAKER IN (indgangsterminaler)

Udgange

LINE OUT (udgangsjackstik)
SPEAKER OUT (udgangsterminaler)

Generelt

Strømforsyning	
USA og Canada:	120 V AC, 60 Hz
Europa:	220 - 230 V AC, 50/60 Hz
Andre:	220 - 240 V AC, 50/60 Hz
Effektforbrug	80 W

Mål (b/h/d)	Ca. 230 × 380 × 440 mm, inkl. fronthøjttalernet
Vægt	Ca. 13 kg

Medfølgende tilbehør

SA-VE505	
Fødder (16)	
Centerhøjttalerstand (1)	
Skrue (til centerhøjttalerstand) (1)	
Mellemlægsskive (til centerhøjttalerstanden) (1)	
Lydkabel (1)	
Højttalerkabler, 10 m (2)	
Højttalerkabler 2,5 m (5)	
SA-VE502	
Fødder (8)	
Lydkabel (1)	
Højttalerkabler 2,5 m (4)	

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

SA-VE305/VE302

SS-V305 (front- og baghøjttalere)

Højttalersystem	Fuldtoner, magnetisk afskærmet
Højttalerenheder	5 × 9 cm, keglemembran-type
Kabinettype	Basrefleks
Nominal impedans	8 ohm
Effektbelastningskapacitet	
Max. indgangseffekt:	100 watt
Følsomhedsniveau	86 dB (1 W, 1 m)
Frekvensområde	90 Hz - 20.000 Hz
Mål (b/h/d)	Ca. 68 × 151 × 135 mm, inkl. fronthøjttalernet
Vægt	Ca. 790 g hver

SS-CN305 (centerhøjttaler)

Højttalersystem	Fuldtoner × 2, magnetisk afskærmet
Højttalerenheder	5 × 9 cm, keglemembran-type
Kabinettype	Basrefleks
Nominal impedans	8 ohm
Effektbelastningskapacitet	
Max. indgangseffekt:	120 watt
Følsomhedsniveau	88 dB (1 W, 1 m)
Frekvensområde	90 Hz - 20.000 Hz
Mål (b/h/d)	Ca. 301 × 68 × 137 mm, inkl. fronthøjttalernet
Vægt	Ca. 1,5 kg

SA-W305G (subwoofer)

System	Subwoofer med indbygget forstærker, magnetisk afskærmet
Højttalersystem	Subwoofer med indbygget forstærker, magnetisk afskærmet
Højttalerenhed	Bashøjttaler: 16 cm, keglemembran-type Avanceret SAW-type
Kabinettype	
Praktisk max. udgangseffekt	
USA:	60 W
Andre:	50 W
Frekvensområde ved gengivelse	28 Hz - 200 Hz
Højfrekvens-afskæringsfrekvens	50 Hz - 200 Hz
Fasevælger	NORMAL, REVERSE
Indgange	
LINE IN (indgangsjackstik)	
SPEAKER IN (indgangsterminaler)	
Udgange	
LINE OUT (udgangsjackstik)	
SPEAKER OUT (udgangsterminaler)	
Generelt	
Strømforsyning	
USA og Canada:	120 V AC, 60 Hz
Europa:	220 - 230 V AC, 50/60 Hz
Singapore og Malaysia:	110 - 220/220 - 240 V AC 50/60 Hz
Andre:	220 - 240 V AC, 50/60 Hz
Effektforbrug	
USA:	35 W
Andre:	45 W
Mål (b/h/d)	Ca. 205 × 380 × 395 mm, inkl. fronthøjttalernet
Mass	Ca. 9,5 kg

Medfølgende tilbehør

SA-VE305	
Fødder (4)	
Lydkabel (1)	
Højttalerkabel, 10 m (2)	
Højttalerkabel 2,5 m (5)	
SA-VE302	
Lydkabel (1)	
Højttalerkabel 2,5 m (4)	

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Varoitus

Tulipalo- ja sähköiskuvaaran välttämiseksi laitetta ei saa altistaa sateelle eikä kosteudelle.

Sähköiskujen välttämiseksi laitetta ei saa avata. Kaikki huoltotyöt on jätettävä ammattihenkilön suoritettavaksi.

Älä asenna laitetta ahtaaseen paikkaan, kuten kirjakaappiin tms.

Sisältö

Järjestelmän liittäminen	4
Kaiuttimien sijoittaminen	7
Äänen kuuntelu	8
Äänen säätö	9
Huomautuksia	11
Vianetsintä	12
Tekniset tiedot	12

Tästä käyttöohjeesta

Tämä käyttöohje on tarkoitettu Sony-mikrosatelliittijärjestelmille SA-VE505, SA-VE502, SA-VE305 ja SA-VE302.

Järjestelmien väliset eroavaisuudet

- **SA-VE505 ja SA-VE305**

SA-VE505 ja SA-VE305 ovat 5.1 kanavan kaiutinjärjestelmiä, jotka koostuvat kahdesta etukaiuttimesta, kahdesta takakaiuttimesta, yhdestä keskikaiuttimesta ja yhdestä apubassokaiuttimesta. Kumpikin tukee Sony Digital Cinema Sound, Dolby* Pro Logic ja Dolby Digital (AC-3) järjestelmiä ja ovat täten suunnatut elokuvista nauttimiseen.

- **SA-VE502 ja SA-VE302**

SA-VE502 ja SA-VE302 koostuvat kahdesta etukaiuttimesta ja yhdestä apubassokaiuttimesta ja ne sopivat erinomaisesti musiikin kuunteluun.

* Valmistettu Dolby Laboratories Licensing Corporation'in lisenssillä. DOLBY, kaksois-D tunnus, DD, PRO LOGIC ja Dolby Digital (AC-3) ovat Dolby Laboratories Licensing Corporation'in tavaramerkkejä.

Käytössä tapahtuvat eroavaisuudet on merkitty selvästi tekstiin, esim. "vain SA-VE505".

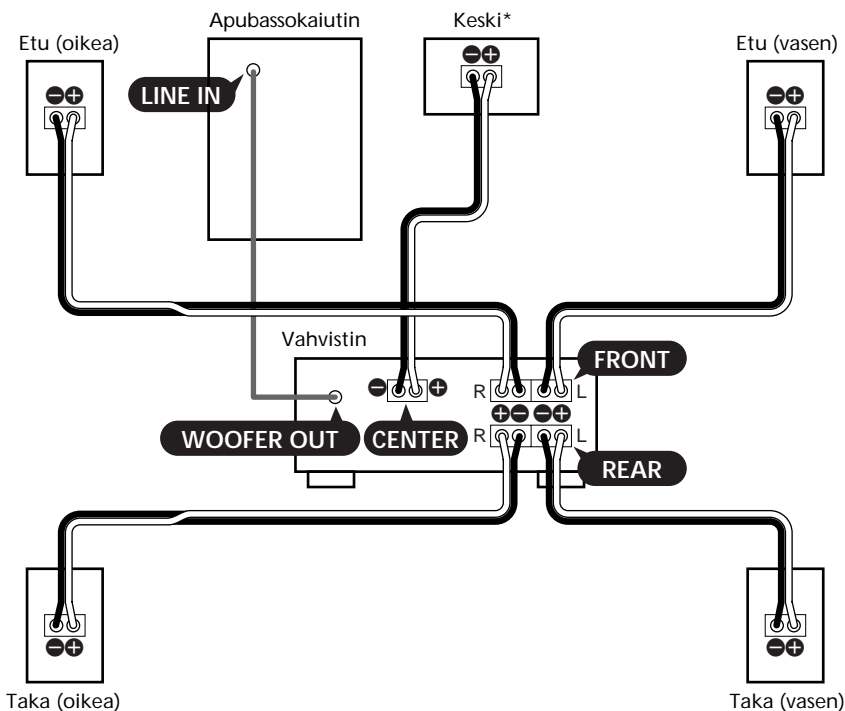
Järjestelmän liittäminen

Liitä kaiutinjärjestelmä vahvistimen kaiuttimien lähtöliittimiin.

Varmista, että kaikkien laitteiden (apubassokaiutin mukaanluettuna) virta on katkaistu ennen kuin aloitat liitännöjen tekemisen.

Liitäntä A (malleille SA-VE505/VE305)

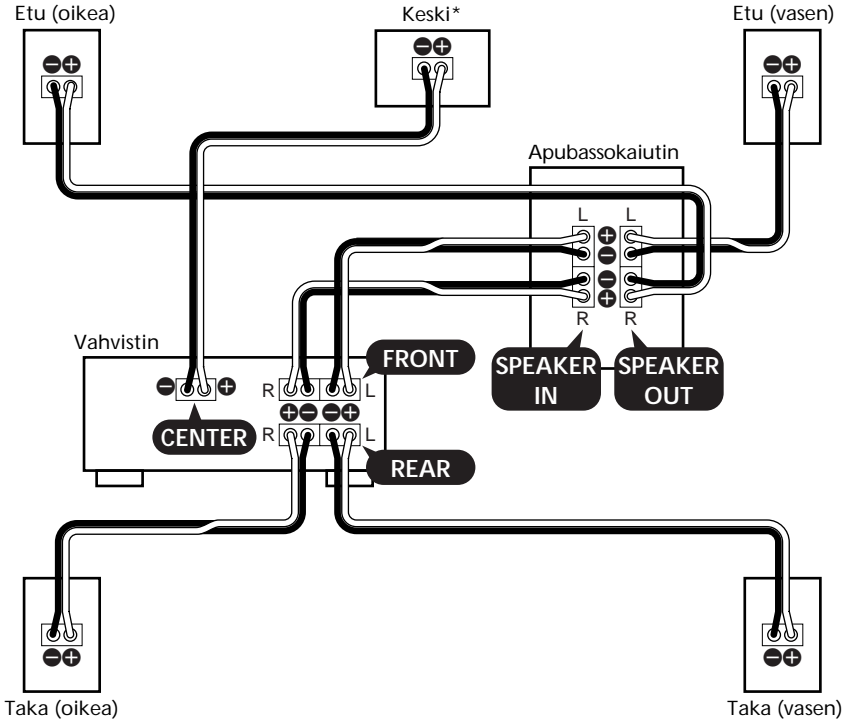
Tätä tapaa käytetään, kun vahvistin on liitetty DVD-soittimeen, LD-soittimeen, kuvanauhuriin tai muihin videolaitteisiin.



Liitäntä B (malleille SA-VE505/VE305)

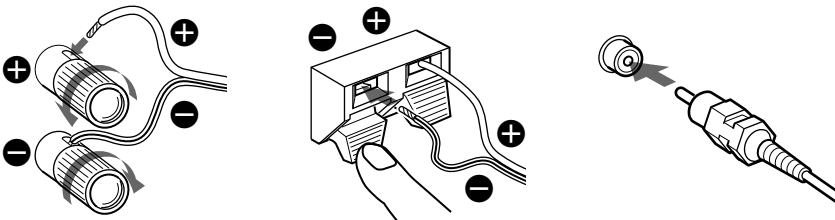
Koeta tätä tapaa liitännän A asemesta seuraavissa tapauksissa:

- Kun vahvistimessa ei ole liittimiä apubassokaiuttimelle.
- Kun haluat voimakkaamman bassoäänien apubassokaiuttimesta.



* (Vain SA-VE505) Liitä keskikaiutin vahvistimeen ja asenna se varusteisiin kuuluvaan kaiutintelineeseen, jotta se voidaan sijoittaa TV-vastaanottimen päälle (katso s. 7).

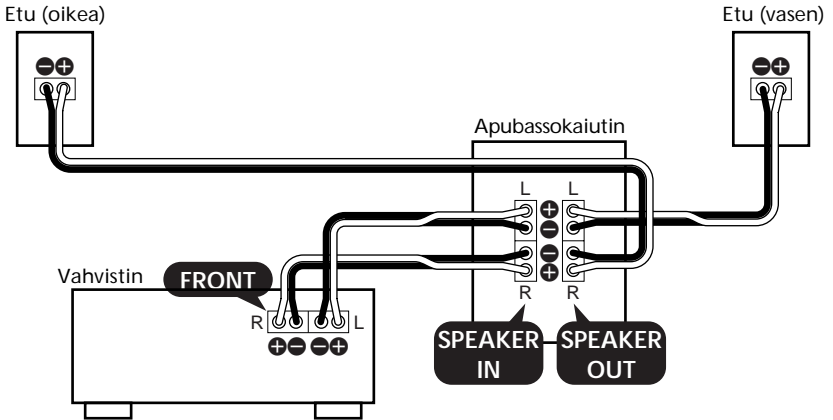
Pistokkeiden (liittimien) liitännät



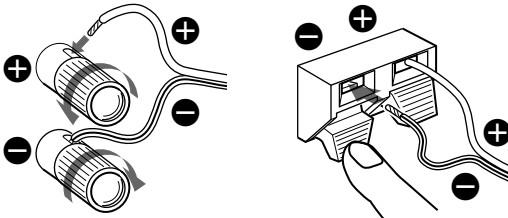
Järjestelmän liittäminen (jatkuu)

Liitäntä C (malleille SA-VE502/VE302)

Tätä liitäntätapaa käytetään, kun vahvistin on liitetty CD-soittimeen, MD-dekkiin, kasettidekkiin tai muuhun audiolaitteeseen.



Pistokkeiden liitännät



HUOM!

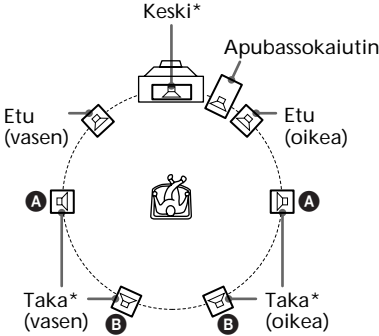
- Varmista, että kaiuttimien plus (+) ja miinus (-) liittimet tulevat vahvistimen plus (+) ja miinus (-) liittimien mukaisesti.
- Kiristä kaiutinliittimien ruuvit tiukasti, sillä löysät ruuvit saattavat aiheuttaa kohinaa.
- Varmista, että kaikki liitännät ovat lujat. Jos kaiutinliittimien paljaat johdot pääsevät koskettamaan toisiaan, seurauksena saattaa olla oikosulku.
- Älä liitä apubassokaiutinta vahvistimen CENTER-lähtöliittimeen (joka on Dolby Pro Logic tai Dolby Digital (AC-3) järjestelmiä varten). Jos näin tehdään, apubassokaiuttimesta ei kuulu bassoääntä.
- Katso vahvistimen käyttöohjeista tarkat tiedot vahvistimeen tehtävistä liitännöistä.

Vihje

On hyvä muistaa, että kaikki raidalliset johdot ovat napaisuudeltaan miinusjohtoja (-) ja ne on liitettävä kaiuttimien miinus (-) liittimiin.

Kaiuttimien sijoittaminen

Kunkin kaiuttimen sijoitus



*Vain SA-VE505/VE305

Kunkin kaiuttimen tulee olla suunnattu kuuntelupaikkaan. Ympäristötilatehoste on parempi, jos kaikki kaiuttimet ovat samalla etäisyydellä kuuntelupaikasta.

Aseta etukaiuttimet sopivalle etäisyydelle TV-vastaanottimen vasemmalle ja oikealle puolelle.

Aseta apubassokaiutin television jommalle kummalle puolelle.

Aseta keskikaiutin TV-vastaanottimen päälle keskelle.

Takakaiuttimien sijoitus riippuu suuresti huoneesta. Takakaiuttimet voidaan sijoittaa kuuntelupaikan kummallekin puolelle **A** tai kuuntelupaikan taakse **B**.

Vihjeitä

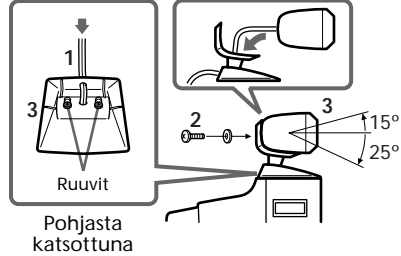
- Elokuvista voidaan nauttia parhaiten sellaisessa huoneessa, jossa ei synny kaikua (esimerkiksi huoneessa, joka on verhojen ympäröimä).
- Musiikista (erityisesti klassisesta) voidaan nauttia parhaiten huoneessa, jossa on vähän kaikua.

Keskikaiuttimen sijoitus

SA-VE505

Kiinnitä keskikaiutin varusteisiin kuuluvaan kaiutintelineeseen ja aseta se TV-vastaanottimen päälle.

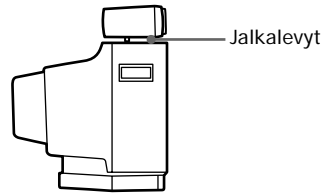
Jotta ääni kuuluisi parhaalla mahdollisella tavalla, kaiuttimen tulisi kohdistua suoraan kuuntelijaan. Säädä kaiuttimien asento.



- 1 Kuljeta kaiutinjohto alustan takana olevasta aukosta ja ulos asennustelineen pohjassa olevasta aukosta.
- 2 Kiinnitä keskikaiutin asennustelineeseen varusteisiin kuuluvalla ruuvilla.
- 3 Säädä kaiutintelineen asento. Löysennä kaksi alustan alla olevaa ruuvia asennon säätämistä varten ja kiristä ne säädön jälkeen uudelleen.

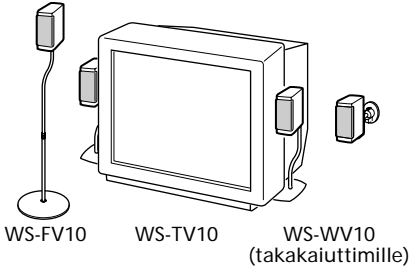
SA-VE305

Kiinnitä varusteisiin kuuluvat jalkalevyt keskikaiuttimen pohjaan, yksi kuhunkin neljään kulmaan. Aseta kaiutin tukevasti TV-vastaanottimen päälle ja varmista, että se on suorassa.



Muiden kaiuttimien sijoittaminen

Jotta kaiuttimien sijoitus kävisi joustavammin, käytä erikseen myytäviä kaiutintelineitä WS-FV10, WS-TV10 tai WS-WV10 (saatavilla vain tietyissä maissa).

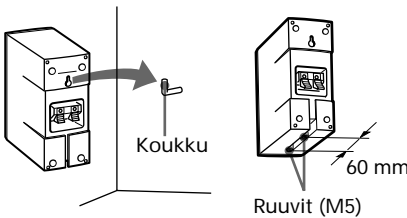


Vain SA-VE505/VE502

Varusteisiin kuuluvat jalkalevyt voidaan kiinnittää kaiuttimien pohjaan, yksi kuhunkin nurkkaan.

Vain SA-VE305/VE302

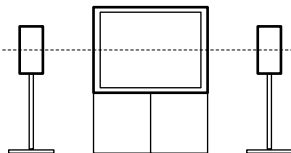
Voit ripustaa tai asentaa etukaiuttimet (ja takakaiuttimet) seinälle koukuilla tai ruuveilla (saatavana alan liikkeistä).



HUOM!

Olet vastuussa oikeiden asennustarvikkeiden valinnasta ja kaiuttimien oikeasta ja turvallisesta asennuksesta.

Vihje (malleille SA-VE505/VE305)

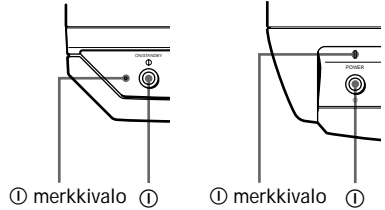


Etukaiuttimet on asennettava TV-ruudun keskustan korkeudelle.

Äänen kuuntelu

SA-VE505/VE502

SA-VE305/VE302



Säädä ensin vahvistimen äänenvoimakkuus minimiin. Äänenvoimakkuus on säädettävä minimiin ennen kuin ohjelmalähteen soitto aloitetaan.

1 Kytke virta vahvistimeen ja valitse ohjelmalähde.

2 Paina painiketta ① apubassokaiuttimesta. Apubassokaiuttimen merkkivalo ① syyttyä palamaan vihreänä.

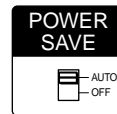
3 Soita ohjelmalähdettä.

Virta kytkeytyy ja katkeaa

automaattisesti – automaattinen virran kytkentä/katkaisu (vain SA-VE505/VE502)

Kun apubassokaiuttimen virta on kytketty (merkkivalo ① siis palaa vihreänä) eikä signaalituloa ole muutamaan minuuttiin, merkkivalo ① muuttuu punaiseksi ja apubassokaiutin kytkeytyy virran säästömuodolle. Jos signaali tulee apubassokaiuttimeen sen ollessa tässä tilassa, apubassokaiuttimen virta kytkeytyy automaattisesti (automaattinen virran kytkentä/katkaisu).

Tämä toiminto voidaan kytkeä pois päältä asettamalla takaseinän kytkin POWER SAVE asentoon OFF.



HUOM!

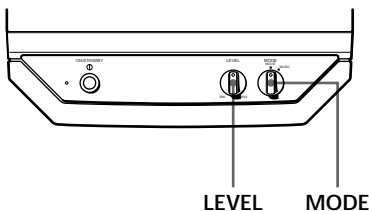
Jos apubassokaiuttimen äänenvoimakkuustaso säädetään liian pienelle, automaattinen virran kytkentä/katkaisu saattaa käynnistyä ja apubassokaiutin kytkeytyä virran säästömuodolle.

Äänen säätö

Äänestä saattaa tulla huomattavasti parempi pienellä äänen säädöllä.

Apubassokaiuttimen säätö

SA-VE505/VE502



- 1 Aseta MODE ohjelmälähteen mukaisesti seuraavalla tavalla:

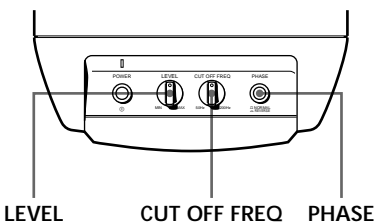
Lähde	MODE
DVD, LD, videokassetti tai muu videolähde	MOVIE
MD, CD, kasettinauha tai muu audiolähde	MUSIC

- 2 Säädä äänenvoimakkuus kääntämällä säädintä LEVEL. Säädä äänenvoimakkuus ohjelmälähteelle sopivaksi.

HUOM!

- Jotkut vahvistimen äänen korostustoiminnot saattavat aiheuttaa säröjä apubassokaiuttimeen. Jos säröjä esiintyy, katkaise äänen korostustoiminnot pois toiminnasta.
- Jotta ääni kuuluisi hyvälaatuisena, älä säädä apubassokaiuttimen äänenvoimakkuutta liian suurelle.
- Jotta apubassokaiuttimen bassoääntä voitaisiin lisätä, liitä järjestelmä kohdan "Liitäntä B" mukaisesti (katso s. 5).

SA-VE305/VE302



- 1 Käännä säädintä CUT OFF FREQ ja säädä 100 Hz:n rajataajuus 150 Hz:iin (tai kello 1 ja 3 asentojen välille).
Dolby Digital (AC-3) järjestelmää varten rajataajuus on säädettävä maksimitasoon (200 Hz).
- 2 Säädä äänenvoimakkuus kääntämällä säädintä LEVEL. Säädä äänenvoimakkuus ohjelmälähteelle sopivaksi.
- 3 Valitse vaiheen napaisuus (NORMAL tai REVERSE) painamalla painiketta PHASE. Aseta PHASE asentoon NORMAL, kun Dolby Digital (AC-3) on kytketty.

Vihje

Oikea vaiheen napaisuus riippuu apubassokaiuttimen sijainnista tai rajataajuuden säädöstä.

Yritä kumpaakin säätöä ja valitse se, joka sopii itsellesi parhaiten.

HUOM!

- Jotkut vahvistimen äänen korostustoiminnot saattavat aiheuttaa säröjä apubassokaiuttimeen. Jos säröjä esiintyy, katkaise äänen korostustoiminnot pois toiminnasta.
- Jotta ääni kuuluisi hyvälaatuisena, älä säädä apubassokaiuttimen äänenvoimakkuutta liian suurelle.
- Jotta apubassokaiuttimen bassoääntä voitaisiin lisätä, liitä järjestelmä kohdan "Liitäntä B" mukaisesti (katso s. 5).

Äänen säätö (jatkuu)

Vahvistimen säätö elokuvia varten (vain SA-VE505/VE305)

Dolby Digital (AC-3)

Jos vahvistin on liitetty sisäisesti tai ulkoisesti Dolby Digital (AC-3) prosessoriin, kaiutinjärjestelmän ominaisuudet on määritettävä vahvistimen säätövalikkojen avulla.

Katso oikeat säädöt alla olevasta taulukosta. Katso tarkat säätöohjeet vahvistimen käyttöohjeista.

Käytettäessä tapaa "Liitântä A" (kaiuttimien säätö)

Kaiuttimet	Säädä asento
Etukaiuttimet	SMALL
Keskikaiutin	SMALL
Takakaiuttimet	SMALL
Apubassokaiutin	ON (tai YES)

(Muu säätö)

Valikko	Säädä asento
LFE MIX*	-10 dB
BASS BOOST**	ON

* Matalien taajuuksien tehoste

**Toiminto, joka vahvistaa bassoääntä

Käytettäessä tapaa "Liitântä B" (kaiuttimien säätö)

Kaiuttimet	Säädä asento
Etukaiuttimet	LARGE
Keskikaiutin	SMALL
Takakaiuttimet	SMALL
Apubassokaiutin	OFF (tai NO)

(Muu säätö)

Valikko	Säädä asento
LFE MIX	-10 dB
BASS BOOST	ON

Dolby Pro Logic

Jos vahvistin on liitetty sisäisesti tai ulkoisesti Dolby Pro Logic -prosessoriin, ympäristötilatehostemuoto on säädettävä asentoon "NORMAL" vahvistimesta kaiutinjärjestelmää varten.

Katso tarkat säätöohjeet vahvistimen käyttöohjeista.

Huomautuksia

Turvallisuudesta

- Ennen kuin aloitat järjestelmän käytön, varmista, että sen käyttöjännite on sama kuin paikallinen verkkojännite.
- Tämä laite ei kytkeydy irti vaihtovirtalähteestä (verkosta) niin kauan kuin se on liitetty seinäpistorasiaan, vaikka itse laitteen virta olisi katkaistu.
- Irrota laite seinäpistorasiasta, jos sitä ei aiota käyttää pitkähköön aikaan. Irrota johto tarttumalla kiinni pistokkeesta. Älä koskaan vedä itse johdosta.
- Jos järjestelmän sisään putoaa tai kaatuu jotakin, irrota virtajohto ja tarkastuta laite ammattihenkilöllä ennen kuin jatkat sen käyttöä.
- Verkkojohto on vaihdattava alan liikkeessä.

Käytöstä

- Vältä kaiutinjärjestelmän jatkuvaa käyttöä sellaisella wattimäärällä, joka ylittää järjestelmän tulotehon.
- Jos kaiutinliitäntöjen napaisuus ei ole oikein, sävyt ovat heikot ja instrumenttien sijainti epäselvä.
- Jos paljaat kaiutinjohdot koskettavat toisiaan kaiutinliittimissä, seurauksena saattaa olla oikosulku.
- Katkaise ennen liitäntöjen suorittamista vahvistimesta virta, jotta kaiutinjärjestelmä ei vahingoitu.
- Kaiutinverkkoa ei voi irrottaa. Älä yritä ottaa pois kaiutinjärjestelmän kaiutinverkkoa. Jos tätä yritetään, kaiuttimet vahingoittuvat.

Jos läheisen TV-vastaanottimen kuvassa esiintyy värihäiriöitä

Kaiutinjärjestelmä on eristetty magneettisesti, jotta se voidaan sijoittaa TV-vastaanottimen läheisyyteen. Tietyn tyyppisillä TV-vastaanottimilla värihäiriöitä saattaa silti esiintyä.

Jos värihäiriöitä esiintyy...

- Katkaise TV-vastaanottimesta kerran virta ja kytke se sitten uudelleen 15 - 30 minuutin kuluttua.

Jos värihäiriöitä esiintyy yhä...

- Aseta kaiuttimet kauemmas TV-vastaanottimesta.

Jos ulvontaa esiintyy

Muuta kaiuttimien paikkaa tai pienennä vahvistimen äänenvoimakkuutta.

Sijoituksesta

- Älä sijoita kaiuttimia kallelleen.
- Älä sijoita kaiuttimia seuraavanlaisiin paikkoihin:
 - Erittäin kuumiin ja kylmiin paikkoihin.
 - Pölyisiin tai likaisiin paikkoihin.
 - Hyvin kosteisiin paikkoihin.
 - Paikkoihin, joissa on värinää.
 - Paikkaan, johon paistaa aurinko

Puhdistuksesta

Puhdista kaiuttimien pinnat pehmeällä kankaalla, joka on kostutettu mietoon pesuaineliuokseen tai veteen. Älä käytä hankaavia puhdistuslappuja, pulvereita tai liuottimia kuten alkoholia tai bensiiniä.

Jos kaiutinjärjestelmän suhteen esiintyy kysyttävää tai ongelmia, pyydämme ottamaan yhteyden lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

Vianetsintä

Jos kaiutinjärjestelmän toiminnassa esiintyy ongelmia, tarkasta seuraavassa listassa mainitut seikat ja suorita mainitut korjaustoimenpiteet tarvittaessa. Jos ongelmaa ei saada ratkaistua, pyydämme ottamaan yhteyden lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

Kaiuttimista ei kuulu ääntä.

- Varmista, että kaikki liitännät on tehty oikein.
- Varmista, että vahvistimen äänenvoimakkuus on säädetty oikein.
- Varmista, että vahvistimen ohjelmalähteen valitsin on säädetty vastaamaan käytettävää laitetta.
- Katso onko kuulokkeet liitetty. Jos ne on liitetty, irrota ne.

Apubassokaiuttimen ääni on säröytynyt.

- Varmista, että apubassokaiuttimen rajataajuus on säädetty maksimitasolle (200 Hz), kun Dolby Digital (AC-3) on kytketty (vain SA-VE305).
- Katso onko vahvistimella käynnistetty jokin äänen korostustoiminnoista. Jos on, katkaise se pois päältä.

Kaiuttimien äänessä on huminaa tai kohinaa.

- Varmista, että kaikki liitännät on tehty oikein.
- Varmista, että mikään audiolaite ei ole liian lähellä TV-vastaanotinta.

Ääni pysähtyy yhtäkkiä.

- Varmista, että kaikki liitännät on tehty oikein. Jos paljaat kaiutinjohdot koskettavat toisiaan kaiutinliittimissä, seurauksena saattaa olla oikosulku.
-

Tekniset tiedot

SA-VE505/VE502

SS-MS5 (etu, keski ja takakaiuttimet)

Kaiutinjärjestelmä	Täysialainen × 2, magneettisesti eristetty
Kaiutinyksiköt	5 cm, tasapainotettu toimintatyyppi
Kotelotyyppi	Bassorefleksi
Nimellisimpedanssi	8 ohmia
Tehon käsittelykyky	
Suurin tuloteho:	120 wattia
Herkkyytaso	87 dB (1 W, 1 m)
Taajuusala	120 Hz - 20.000 Hz
Mitat (l×k×s)	Noin 77 × 131 × 105 mm Noin 131 × 125 × 113 mm
Paino	keskikaiuttimen teline kiinnitettynä Noin 730 g kukin

SA-WMS5 (apubassokaiutin)

Järjestelmä	
Kaiutinjärjestelmä	Aktiivinen apubassokaiutin, magneettisesti eristetty
Kaiutinyksikkö	Bassokaiutin: 20 cm, kartiomainen
Kotelotyyppi	Edistynyt SAW-tyyppi
Käytännöllinen suurin lähtö	100 W
Toiston taajuusala	26 Hz - 150 Hz
Tulot	
LINE IN (tulon nastaliitin)	
SPEAKER IN (tuloliittimet)	
Lähdöt	
LINE OUT (lähdön nastaliitin)	
SPEAKER OUT (lähtöliittimet)	
Yleistä	
Virtavaatimukset	
USA ja Kanada:	120 V vaihtovirta, 60 Hz
Eurooppa:	220 - 230 V vaihtovirta, 50/60 Hz
Muut:	220 - 240 V vaihtovirta, 50/60 Hz
Virrankulutus	80 W

Mitat (l×k×s)	Noin 230 × 380 × 440 mm etuverkko mukaanluettuna
Paino	Noin 13 kg

Vakiovarusteet

SA-VE505

- Jalkalevyt (16)
- Keskikaiuttimen teline (1)
- Ruuvi (keskikaiuttimen telinettä varten) (1)
- Välilevy (keskikaiuttimen telinettä varten) (1)
- Äänen liitäntäjohto (1)
- Kaiuttimen liitäntäjohdot, 10 m (2)
- Kaiuttimien liitäntäjohdot, 2,5 m (5)

SA-VE502

- Jalkalevyt (8)
- Äänen liitäntäjohto (1)
- Kaiuttimien liitäntäjohdot, 2,5 m (4)

Pidätämme oikeuden muuttaa ulkonäköä ja teknisiä ominaisuuksia ilman ennakoilmoitusta.

SA-VE305/VE302

SS-V305 (etu- ja takakaiuttimet)

Kaiutinjärjestelmä	Täysialainen, magneettisesti eristetty
Kaiutinyksiköt	5 × 9 cm, kartiomainen
Kotelotyyppi	Bassorefleksi
Nimellisimpedanssi	8 ohmia
Tehon käsittelykyky	
Suurin tuloteho:	100 wattia
Herkkyystaso	86 dB (1 W, 1 m)
Taajuusala	90 Hz - 20.000 Hz
Mitat (l×k×s)	Noin 68 × 151 × 135 mm mukaanlukien etuverkko
Paino	Noin 790 g kukin

SS-CN305 (keskikaiutin)

Kaiutinjärjestelmä	Täysialainen × 2, magneettisesti eristetty
Kaiutinyksiköt	5 × 9 cm, kartiomainen
Kotelotyyppi	Bassorefleksi
Nimellisimpedanssi	8 ohmia
Tehon käsittelykyky	
Suurin tuloteho:	120 wattia
Herkkyystaso	88 dB (1 W, 1 m)
Taajuusala	90 Hz - 20.000 Hz
Mitat (l×k×s)	Noin 301 × 68 × 137 mm mukaanlukien etuverkko
Paino	Noin 1,5 kg

SA-W305G (apubassokaiutin)

Järjestelmä	Kaiutinjärjestelmä	Kiitoinen
Kaiutinyksikkö	Kiitoinen	Kiitoinen
Kotelotyyppi	Käytännöllinen suurin lähtö	Käytännöllinen suurin lähtö
USA:	60 W	60 W
Muut maat:	50 W	50 W
Toiston taajuusala	28 Hz - 200 Hz	28 Hz - 200 Hz
Korkeitten taajuuksien rajataajuus	50 Hz - 200 Hz	50 Hz - 200 Hz
Vaiheen valitsin	NORMAL, REVERSE	NORMAL, REVERSE
Tulot	LINE IN (tulon nastaliitin)	LINE IN (tulon nastaliitin)
SPEAKER IN (tuloliittimet)	Lähdöt	Lähdöt
LINE OUT (lähdön nastaliitin)	SPEAKER OUT (lähtöliittimet)	SPEAKER OUT (lähtöliittimet)
SPEAKER OUT (lähtöliittimet)	Yleistä	Yleistä

Virtavaatimukset	
USA ja Kanada:	120 V vaihtovirta, 60 Hz
Eurooppa:	220 - 230 V vaihtovirta, 50/60 Hz

Singapore ja Malesia:	110 - 220/220 - 240 V vaihtovirta, 50/60 Hz
Muut:	220 - 240 V vaihtovirta, 50/60 Hz

Virrankulutus	
USA:	35 W
Muut maat:	45 W
Mitat (l×k×s)	Noin 205 × 380 × 395 mm etuverkko mukaanluettuna
Paino	Noin 9,5 kg

Vakiovarusteet

SA-VE305

- Jalkalevyt (4)
 - Äänen liitäntäjohto (1)
 - Kaiuttimen liitäntäjohdot, 10 m (2)
 - Kaiuttimien liitäntäjohdot, 2,5 m (5)
- ### SA-VE302
- Äänen liitäntäjohto (1)
 - Kaiuttimien liitäntäjohdot, 2,5 m (4)

Pidätämme oikeuden muuttaa ulkonäköä ja teknisiä ominaisuuksia ilman ennakoilmoitusta.

